

交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零零六年八月
August 2006

有關本刊物的查詢，請聯絡：

運輸署統計組

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈24樓2401-2405室
電話：(852)3150 8212 圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

Statistics Section

Transport Department

Address : Room 2401-2405, China Resources Building, 26 Harbour Road ,Wan Chai, H.K.
Tel. No. : (852)3150 8212 Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在下列網址免費下載：

This digest can be downloaded free of charge from the following website :
運輸署網址 Website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

代號

月刊內各代號的含意如下：

| | |
|------|-----------|
| # | 臨時數字 |
| * | 修訂數字 |
| § | 在 ±0.5%之內 |
| - | 不適用 |
| N.A. | 沒有數字 |

數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項的數字加起來可能與總數略有出入。

簡稱

| | |
|-------------------|------------------|
| 九巴 | 九龍巴士(1933)有限公司 |
| 城巴 ⁽¹⁾ | 城巴有限公司 |
| 新巴 | 新世界第一巴士服務有限公司 |
| 龍運 | 龍運巴士有限公司 |
| 新大嶼山巴士 | 新大嶼山巴士(1973)有限公司 |
| 地鐵 | 地鐵有限公司 |
| 九廣鐵路 | 九廣鐵路公司 |
| 電車 | 香港電車有限公司 |
| 機鐵 | 機場快線 |
| 小巴 | 公共小巴 |
| 綠巴 | 專線小巴 |
| 紅巴 | 紅色小巴 |
| 新渡輪 | 新世界第一渡輪服務有限公司 |
| 天星小輪 | 天星小輪有限公司 |
| 山頂纜車 | 山頂纜車有限公司 |

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島及過海線。
城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及北大嶼山線。

Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

| | |
|------|---------------------|
| # | Provisional figures |
| * | Revised figures |
| § | Within ±0.5% |
| - | Not applicable |
| N.A. | Not available |

Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

Abbreviations

| | |
|------------------------|-------------------------------------|
| KMB | Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd. |
| Citybus ⁽¹⁾ | Citybus Ltd. |
| NWFB | New World First Bus Services Ltd. |
| LWB | Long Win Bus Co. Ltd. |
| NLB | New Lantao Bus Co. (1973) Ltd. |
| MTR | MTR Corporation Ltd. |
| KCRC | Kowloon-Canton Railway Corporation |
| Hongkong Tramways | Hongkong Tramways Ltd. |
| AEL | Airport Express Line |
| PLB | Public Light Bus |
| GMB | Green Minibus |
| RMB | Red Minibus |
| New World First Ferry | New World First Ferry Services Ltd. |
| “Star” Ferry | The “Star” Ferry Co. Ltd. |
| Peak Tramways | Peak Tramways Co. Ltd. |

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island and cross-harbour routes.
Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and North Lantao bus network.

2006年8月的主要統計項目數字
Key Statistics for August 2006

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次)
Total Public Transport Patronage (Thousands)

354 837

公共交通平均每日乘客人次(千次)
Average Daily Public Transport Patronage
(Thousands)

11 446

與上年同月比較
Compared with same month last year
+ 2.1%

表Tables 2.1S, 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次
Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels

7 038 824

與上年同月比較
Compared with same month last year
+ 2.4%

表Tables 3.1S, 3.1(a)-3.1(c)

領牌車輛 Licensed Vehicles

已領牌車輛總數
Total Licensed Vehicles

548 388

與上年同月比較
Compared with same month last year
+ 1.9%

表Tables 4.1S, 4.1(a)

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數
Total Number of Road Traffic Accidents

1 211

與上年同月比較
Compared with same month last year
- 6.8%

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛
Cross Boundary Vehicles at All Crossings

1 359 599

與上年同月比較
Compared with same month last year
+ 2.3%

表Tables 8.1(a)-8.1(d)

陸路抵港及離港人數 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港人數
Total Number of
Arrivals and Departures by Land

13 652 987

與上年同月比較
Compared with same month last year
+ 6.0%

表Table 8.2

目錄

CONTENTS

| | | | | 頁數 |
|-------------|-------------------------------|--------------------------|--|-------------|
| <u>圖表</u> | | <u>Tables and Charts</u> | | <u>Page</u> |
| 第一組： | 一些有關交通的主要指標 | Section 1： | Selected Key Indicators on Transport | |
| 表 1.1 | 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字 | Table 1.1 | Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident | 1 |
| 第二組： | 公共交通統計數字 | Section 2： | Public Transport Statistics | |
| 表 2.1S | 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次 | Table 2.1S | Average Daily Public Transport Passenger by Public Transport Operator | 2 |
| 表 2.1 | 公共交通乘客人次 | Table 2.1 | Passenger Journeys by Public Transport Operator | 4 |
| 表 2.2 | 按營辦商劃分的公共交通營運統計數字 | Table 2.2 | Operating Statistics by Public Transport Operator | 8 |
| 圖 2.1 | 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次數字 | Chart 2.1 | Number of Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator | 10 |
| 圖 2.2 | 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次數字趨勢 | Chart 2.2 | Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month | 11 |
| 圖 2.3 | 按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次數字趨勢 | Chart 2.3 | Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month | 12 |
| 圖 2.4 | 按月劃分的地鐵平均每日乘客人次數字趨勢 | Chart 2.4 | Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month | 12 |
| 圖 2.5 | 按月劃分的東鐵平均每日乘客人次數字趨勢 | Chart 2.5 | Trend of Average Daily Passenger Journeys of East Rail by Month | 12 |
| 圖 2.6 | 按月劃分的渡輪平均每日乘客人次數字趨勢 | Chart 2.6 | Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month | 12 |
| 圖 2.7 | 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 | Chart 2.7 | Distribution of Average Daily Public Transport Passenger by Mode | 13 |
| 表 2.3 | 地鐵及專營巴士的乘客人次 | Table 2.3 | Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses | 14 |
| 表 2.4 | 選定公共交通營辦商的過海乘客人次 | Table 2.4 | Cross Harbour Passenger Journeys of Selected Public Transport Operators | 15 |

第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

| | |
|--------|----------------------------------|
| 表 3.1S | 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字) |
|--------|----------------------------------|

過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

| | |
|-----------|--------|
| 表 3.1 (a) | 海底隧道 |
| 表 3.1 (b) | 東區海底隧道 |
| 表 3.1 (c) | 西區海底隧道 |
| 表 3.1 (d) | 汽車渡輪服務 |

非過海隧道交通

| | |
|-----------|------------|
| 表 3.2 (a) | 獅子山隧道 |
| 表 3.2 (b) | 香港仔隧道 |
| 表 3.2 (c) | 城門隧道 |
| 表 3.2 (d) | 將軍澳隧道 |
| 表 3.2 (e) | 大老山隧道 |
| 表 3.2 (f) | 啓德隧道 |
| 表 3.2 (g) | 大欖隧道 |
| 表 3.2 (h) | 愉景灣隧道及連接道路 |

青嶼幹線交通

| | |
|-------|--------|
| 表 3.3 | 青嶼幹線 |
| 圖 3.1 | 隧道交通流量 |

其他

| | |
|-------|---------------------|
| 表 3.4 | 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向交通量 |
| 表 3.5 | 快易通使用報告 |

第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字

| | |
|-----------|-------------------------|
| 表 4.1S | 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字) |
| 表 4.1 (a) | 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 |
| 圖 4.1 | 已領牌的機動車輛類別 |

Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics

| | | |
|------------|---|----|
| Table 3.1S | Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) | 16 |
|------------|---|----|

Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

| | | |
|---------------|--------------------------|----|
| Table 3.1 (a) | Cross Harbour Tunnel | 17 |
| Table 3.1 (b) | Eastern Harbour Crossing | 19 |
| Table 3.1 (c) | Western Harbour Crossing | 21 |
| Table 3.1 (d) | Vehicular Ferry Services | 23 |

Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels

| | | |
|---------------|---------------------------|----|
| Table 3.2 (a) | Lion Rock Tunnel | 24 |
| Table 3.2 (b) | Aberdeen Tunnel | 25 |
| Table 3.2 (c) | Shing Mun Tunnels | 26 |
| Table 3.2 (d) | Tseung Kwan O Tunnel | 27 |
| Table 3.2 (e) | Tate's Cairn Tunnel | 28 |
| Table 3.2 (f) | Kai Tak Tunnel | 30 |
| Table 3.2 (g) | Tai Lam Tunnel | 31 |
| Table 3.2 (h) | Discovery Bay Tunnel Link | 33 |

Vehicular Traffic through Lantau Link

| | | |
|-----------|-----------------------------------|----|
| Table 3.3 | Lantau Link | 34 |
| Chart 3.1 | Vehicular Traffic Through Tunnels | 35 |

Others

| | | |
|-----------|--|----|
| Table 3.4 | Greatest Directional Hourly Flow in Road Tunnels and Lantau Link | 36 |
| Table 3.5 | Autotoll Utilization Report | 37 |

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing, Inspection and Examination Statistics

| | | |
|---------------|---|----|
| Table 4.1S | Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) | 38 |
| Table 4.1 (a) | Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles | 39 |
| Chart 4.1 | Licensing of Motorised Vehicles by Type | 50 |

| | | | | |
|----------------------------|---------------------------------------|---|--|----|
| 表 4.1 (b) | 拖頭及拖架的登記及領牌數字 | Table 4.1 (b) | Registration and Licensing of Tractors and Trailers | 51 |
| 表 4.2 | 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 | Table 4.2 | Registered Private Cars by Engine Size | 52 |
| 表 4.3 | 按認可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 | Table 4.3 | Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight | 52 |
| 表 4.4 | 按燃料種類劃分的車輛登記及發牌統計數字 | Table 4.4 | Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type | 53 |
| 表 4.5 | 政府運作的驗車中心及其他驗車中心驗車數字 | Table 4.5 | Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres and Other Centres | 55 |
| 第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字 | | Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics | | |
| 表 5.1 (a) | 月底駕駛執照持有人統計數字 | Table 5.1 (a) | Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month | 57 |
| 表 5.1 (b) | 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照持有人統計數字 | Table 5.1 (b) | Breakdown of Full and Learner's Driving Licence Holders by Vehicle Class as at End of the Month | 57 |
| 表 5.1 (c) | 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照持有人統計數字 | Table 5.1 (c) | Breakdown of Probationary Driving Licence Holders as at End of the Month | 58 |
| 表 5.1 (d) | 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 | Table 5.1 (d) | Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month | 58 |
| 表 5.1 (e) | 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 | Table 5.1 (e) | Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month | 59 |
| 表 5.1 (f) | 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 | Table 5.1 (f) | Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month | 59 |
| 表 5.2 | 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 | Table 5.2 | Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test | 60 |
| 表 5.3 (a) | 月底時按考試類別及排期事務處劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 | Table 5.3 (a) | Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Appointment Office - Government Test Centres | 63 |
| 表 5.3 (b) | 月底時按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 | Table 5.3 (b) | Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring | 64 |
| 表 5.4 | 違例駕駛記分制統計數字 | Table 5.4 | Statistics of Driving Offence Points System | 65 |
| 第六組： 泊車統計數字 | | Section 6 : Parking Statistics | | |
| 表 6.1 | 政府多層停車場泊車統計數字 | Table 6.1 | Government Multi-storey Car Park Statistics | 66 |
| 表 6.2 | 設有收費錶的路旁停車位統計數字 | Table 6.2 | Metered Parking Space Statistics | 67 |
| 表 6.3 | 泊車轉乘停車場泊車統計數字 (上水火車站) | Table 6.3 | Car Park Statistics on the Park and Rides Site (Sheung Shui KCR Station) | 67 |

| | | | | |
|-------------|-------------------------|-------------------|--|----|
| 第七組： | 道路交通意外統計數字 | Section 7： | Road Traffic Accident Statistics | |
| 表 7.1 | 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計 | Table 7.1 | Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type | 68 |
| 圖 7.1 | 每月道路交通意外趨勢 | Chart 7.1 | Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents | 69 |
| 表 7.2 | 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字 | Table 7.2 | Vehicle Involvements by Class | 70 |
| 表 7.3 | 道路交通意外涉及傷亡人數 | Table 7.3 | Casualties Involved in Road Traffic Accidents | 71 |
| 圖 7.2 | 每月道路交通意外死亡趨勢 | Chart 7.2 | Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents | 72 |
| 第八組： | 過境車輛交通及旅客人數 | Section 8： | Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers | |
| 表 8.1 (a) | 文錦渡關卡車輛交通 | Table 8.1 (a) | Man Kam To Crossing Vehicular Traffic | 73 |
| 表 8.1 (b) | 沙頭角關卡車輛交通 | Table 8.1 (b) | Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic | 74 |
| 表 8.1 (c) | 落馬洲關卡車輛交通 | Table 8.1 (c) | Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic | 75 |
| 表 8.1 (d) | 所有關卡車輛交通 | Table 8.1 (d) | All Crossings Vehicular Traffic | 76 |
| 圖 8.1 | 過境車輛交通趨勢 | Chart 8.1 | Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic | 77 |
| 表 8.2 | 按出入境管制站劃分的抵港及離港人數 | Table 8.2 | Arrivals and Departures by Control Point | 78 |
| 圖 8.2 | 羅湖車站平均每日抵港及離港旅客人次 | Chart 8.2 | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Terminal | 80 |
| 圖 8.3 | 落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次 | Chart 8.3 | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point | 80 |
| 圖 8.4 | 文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次 | Chart 8.4 | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point | 80 |
| 圖 8.5 | 沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次 | Chart 8.5 | Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point | 80 |
| 表 8.3 | 落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士 乘客人數 | Table 8.3 | Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service | 81 |
| 第九組： | 消費物價指數 | Section 9： | Consumer Price Index | |
| 表 9.1 | 消費物價指數 | Table 9.1 | Consumer Price Indexes | 82 |
| 表 9.2 | 綜合消費物價指數交通組別 | Table 9.2 | Composite Consumer Price Index for Transport Section | 83 |
| 表 9.3 | 甲類消費物價指數交通組別 | Table 9.3 | Consumer Price Index (A) for Transport Section | 84 |

第一組：一些有關交通的主要指標
Section 1 : Selected Key Indicators on Transport

表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字

Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident

2006/08

| 年 Year | 每日平均公共 交通乘客人次 ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁴⁾ Average Daily Public Transport Patronage ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁴⁾ | 道路總長度 ⁽²⁾ Total Public Road length (km) ⁽²⁾ | 每千人 道路總長度 ⁽²⁾ Length of Public Roads (km) per 1 000 Population ⁽²⁾ | 每千人 車輛 擁有率 ⁽²⁾ Motor Vehicles per 1 000 Population ⁽²⁾ | 每千人 私家車 擁有率 ⁽²⁾ Private Cars per 1 000 Population ⁽²⁾ | 交通意外傷亡率 ⁽¹⁾ Casualties Involved in Road Accidents ⁽¹⁾ | | | |
|-----------|--|---|---|---|--|--|---------------|----------------------------------|---------------|
| | | | | | | 每千人 per 1 000 Population | | 每千車輛 per 1 000 Motor Vehicles | |
| | | | | | | 死亡 Killed | 受傷 Injured | 死亡 Killed | 受傷 Injured |
| 1999 | 10 330 000 | 1 885 | 0.284 | 75.9 | 48.5 | 0.033 | 2.907 | 0.435 | 38.458 |
| 2000 | 10 525 000 | 1 904 | 0.284 | 77.0 | 49.5 | 0.026 | 2.889 | 0.334 | 37.653 |
| 2001 | 10 683 000 | 1 911 | 0.283 | 77.7 | 50.4 | 0.026 | 2.996 | 0.331 | 38.583 |
| 2002 | 10 879 000 | 1 924 | 0.284 | 77.4 | 50.2 | 0.025 | 3.010 | 0.326 | 38.904 |
| 2003 | 10 465 000 | 1 934 | 0.283 | 76.6 | 49.5 | 0.030 | 2.662 | 0.386 | 34.629 |
| 2004 | 11 046 000 | 1 944 | 0.281 | 77.1 | 49.8 | 0.024 | 2.795 | 0.314 | 36.420 |
| 2005 | 11 171 000 | 1 955 | 0.281 | 77.6 | 50.4 | 0.022 | 2.749 | 0.281 | 35.502 |

- 註： (1) 期內數字
(2) 期末數字
(3) 公共交通包括專營巴士、地鐵、九廣鐵路東鐵、西鐵及輕鐵、電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、輕鐵接駁巴士及的士。
(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。

- Notes : (1) Figures within the period.
(2) Figures as at end of the period.
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, KCRC East Rail, West Rail and Light Rail, HK Tramways, Peak Tramways, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, Light Rail Transit Feeder Buses and Taxis.
(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage.

第二組：公共交通統計數字
Section 2 : Public Transport Statistics

2006/08

表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次

千次

Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger by Public Transport Operator

(thousands)

| 年 / 月 Year/Month | 專營巴士 Franchised Buses | | | | | | 鐵路 Railways | | | | | | |
|---------------------|-----------------------|---------------|--------------|-------------|---------------|-----------------|---|---|---|---|--------------------|----------------------------|------------------------------|
| | 九巴 KMB | 城巴 Citybus | 新巴 NWFB | 龍運 LWB | 新大嶼山巴士 NLB | 小計 Sub-total | 地鐵 MTR | | 九廣鐵路 KCRC | | | 電車 Hongkong Tramways | 小計 Sub-total |
| | | | | | | | 本地線 ⁽¹⁾ Local Line ⁽¹⁾ | 機場快線 ⁽²⁾ AEL ⁽²⁾ | 東鐵 ⁽³⁾ East Rail ⁽³⁾ | 西鐵 ⁽⁴⁾ West Rail ⁽⁴⁾ | 輕便鐵路 Light Rail | | |
| 2001 | 3 044.3 | 593.1 | 532.8 | 52.1 | 18.7 | 4 241.0 | 2 077.9 | 24.7 | 801.9 | - | 319.5 | 239.6 | 3 463.5 |
| 2002 | 3 107.8 | 603.8 | 535.5 | 55.6 | 24.5 | 4 327.3 | 2 129.3 | 23.2 | 812.2 | - | 313.6 | 238.7 | 3 517.0 |
| 2003 | 2 905.5 | 568.0 | 494.6 | 52.8 | 26.5 | 4 047.5 | 2 110.7 | 18.8 | 763.4 | 105.7⁽⁵⁾ | 291.4 | 223.7 | 3 411.6⁽⁵⁾ |
| 2004 | 2 906.7 | 576.0 | 504.5 | 60.9 | 32.9 | 4 081.0 | 2 277.5 | 21.9 | 803.5 | 130.6 | 359.8 | 232.0 | 3 825.3 |
| 2005 | 2 767.0 | 561.9 | 486.2 | 66.6 | 36.6 | 3 918.2 | 2 350.6 | 23.3 | 895.9 | 177.4 | 373.0 | 230.7 | 4 050.9 |
| 2005 / 06 | 2 708.8 | 551.7 | 469.6 | 63.8 | 33.7 | 3 827.6 | 2 335.3 | 22.4 | 859.9 | 172.5 | 387.9 | 219.9 | 3 998.0 |
| 07 | 2 736.4 | 565.3 | 489.9 | 67.2 | 37.4 | 3 896.2 | 2 398.4 | 23.8 | 894.5 | 175.1 | 369.1 | 224.9 | 4 086.0 |
| 08 | 2 716.5 | 565.2 | 482.6 | 72.1 | 36.5 | 3 872.9 | 2 429.5 | 23.7 | 912.2 | 178.1 | 356.2 | 221.0 | 4 120.8 |
| 09 | 2 787.2 | 566.9 | 494.0 | 68.8 | 35.5 | 3 952.5 | 2 382.7 | 23.5 | 903.8 | 186.4 | 389.4 | 225.0 | 4 110.8 |
| 10 | 2 818.7 | 579.8 | 506.0 | 69.4 | 39.8 | 4 013.8 | 2 373.4 | 24.3 | 923.6 | 188.4 | 383.3 | 238.0 | 4 131.0 |
| 11 | 2 849.2 | 582.1 | 511.0 | 70.7 | 39.1 | 4 052.1 | 2 421.7 | 24.3 | 929.8 | 193.8 | 384.9 | 243.2 | 4 197.6 |
| 12 | 2 789.2 | 553.9 | 479.5 | 70.8 | 37.4 | 3 930.8 | 2 483.4 | 25.1 | 939.9 | 194.3 | 372.9 | 235.7 | 4 251.2 |
| 2006 / 01 | 2 757.2 | 559.6 | 493.8 | 67.9 | 37.5 | 3 916.1 | 2 351.4 | 24.9 | 926.5 | 190.4 | 371.0 | 236.7 | 4 100.8 |
| 02 | 2 784.2 | 565.2 | 494.0 | 71.2 | 40.3 | 3 954.9 | 2 357.5 | 24.1 | 929.2 | 191.8 | 372.4 | 235.6 | 4 110.6 |
| 03 | 2 769.3 | 562.3 | 497.1 | 68.7 | 35.4 | 3 932.7 | 2 360.1 | 24.2 | 919.1 | 194.0 | 371.3 | 234.5 | 4 103.2 |
| 04 | 2 707.1 | 554.0 | 488.6 | 72.3 | 39.4 | 3 861.4 | 2 213.2 | 29.1 | 929.2 | 186.3 | 356.8 | 227.3 | 3 941.8 |
| 05 | 2 717.7 | 553.1 | 489.2 | 69.4 | 37.9 | 3 867.3 | 2 261.7 | 23.3 | 882.8 | 191.4 | 377.1 | 225.5 | 3 961.8 |
| 06 | 2 699.6 | 558.0 | 491.1 | 72.3 | 36.6 | 3 857.5 | 2 327.0 | 24.1 | 880.0 | 193.3 | 377.2 | 220.1 | 4 021.7 |
| 07 | 2 710.7 | 568.0 | 498.7 | 74.2 | 38.4 | 3 890.1 | 2 391.8 | 26.4 | 903.5 | 195.2 | 373.1 | 217.4 | 4 107.3 |
| 08 | 2 732.9 | 577.3 | 501.9 | 76.0 | 38.4 | 3 926.5 | 2 461.1 | 25.5 | 927.9 | 200.1 | 360.9 | 221.2 | 4 196.7 |

註：(1) 地鐵本地線包括觀塘線、荃灣線、港島線、東涌線、將軍澳線及迪士尼尼線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。

(2) 地鐵機場快線包括博覽館站。博覽館站在2005年12月20日啓用。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路。九廣鐵路東鐵尖東站在2004年10月24日啓用。馬鞍山鐵路在2004年12月21日開辦。

(4) 九廣鐵路西鐵在2003年12月20日開辦。

(5) 由於九廣鐵路西鐵於2003年只營辦了12天，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。

Notes:

(1) MTR Local Line includes Kwun Tong Line, Tsuen Wan Line, Island Line, Tung Chung Line, Tseung Kwan O Line and Disneyland Resort Line. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.

(2) MTR AEL includes AsiaWorld-Expo Station. AsiaWorld-Expo Station was introduced on 20.12.2005.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail. KCRC East Tsim Sha Tsui Station of East Rail was introduced on 24.10.2004. KCRC Ma On Shan Rail was introduced on 21.12.2004.

(4) KCRC West Rail was introduced on 20.12.2003.

(5) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since KCRC West Rail only operated for 12 days in 2003.

表 2.1S (續)
Table 2.1S (cont'd)

| 年 / 月 Year/Month | 公共小巴 Public Light Buses | | | 渡輪 Ferries | | | | 的士 ⁽⁷⁾ Taxis ⁽⁷⁾ | 居民巴士 ⁽⁸⁾ Residents' Services ⁽⁸⁾ | 九廣鐵路 輕鐵接駁巴士 KCRC Light Rail Transit Feeder Bus | 山頂纜車 Peak Tramways | 合計 ⁽⁹⁾ Total ⁽⁹⁾ | 當年/月日數 No. of days in the year/month |
|---------------------|-------------------------|---|-----------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------|-----------------|---|--|---|--------------------------|---|--|
| | 專線小巴 GMB | 紅色小巴 ⁽⁶⁾ RMB ⁽⁶⁾ | 小計 Sub-total | 新渡輪 New World First Ferry | 天星小輪 "Star" Ferry | 持牌渡輪 Licensed Ferry | 小計 Sub-total | | | | | | |
| 2001 | 1 102.0 | 532.2 | 1 634.2 | 39.8 | 78.0 | 34.1 | 151.9 | 973.8 | 153.4 | 55.1 | 9.6 | 10 682.6 | 365 |
| 2002 | 1 148.1 | 506.9 | 1 655.0 | 40.8 | 78.6 | 31.4 | 150.7 | 979.4 | 169.8 | 70.0 | 10.2 | 10 879.3 | 365 |
| 2003 | 1 142.8 | 488.3 | 1 631.0 | 38.7 | 74.8 | 32.8 | 146.3 | 975.3 | 173.9 | 71.0 | 8.5 | 10 465.1 | 365 |
| 2004 | 1 239.8 | 469.5 | 1 709.3 | 39.7 | 80.7 | 34.6 | 155.0 | 1 032.3 | 177.4 | 54.8 | 11.2 | 11 046.4 | 366 |
| 2005 | 1 306.2 | 453.2 | 1 759.3 | 39.1 | 79.3 | 35.2 | 153.6 | 1 026.0 | 177.6 | 74.5 | 10.8 | 11 170.8 | 365 |
| 2005 / 06 | 1 304.4 | 461.2 | 1 765.5 | 37.3 | 72.0 | 33.7 | 143.0 | 1 031.1 | 180.1 | 76.0 | 8.8 | 11 030.1 | 30 |
| 07 | 1 318.1 | 453.4 | 1 771.5 | 40.3 | 82.0 | 33.6 | 155.9 | 1 037.3 | 176.1 | 70.7 | 12.4 | 11 206.1 | 31 |
| 08 | 1 312.8 | 462.0 | 1 774.8 | 39.9 | 79.4 | 32.7 | 152.0 | 1 032.1 | 178.5 | 68.8 | 12.4 | 11 212.5 | 31 |
| 09 | 1 361.2 | 450.5 | 1 811.7 | 36.6 | 71.9 | 33.9 | 142.4 | 1 057.4 | 182.6 | 78.8 | 8.0 | 11 344.1 | 30 |
| 10 | 1 359.6 | 437.9 | 1 797.5 | 39.5 | 85.2 | 38.3 | 163.0 | 1 029.6 | 179.1 | 80.3 | 11.9 | 11 406.3 | 31 |
| 11 | 1 367.4 | 454.8 | 1 822.2 | 39.3 | 85.0 | 38.2 | 162.6 | 1 030.3 | 184.2 | 82.4 | 11.9 | 11 543.2 | 30 |
| 12 | 1 340.4 | 443.2 | 1 783.5 | 39.0 | 87.9 | 37.1 | 163.9 | 1 024.1 | 178.3 | 78.2 | 12.3 | 11 422.5 | 31 |
| 2006 / 01 | 1 333.8 # | 424.4 | 1 758.2 # | 38.4 | 79.1 | 33.6 | 151.0 | 1 059.2 | 176.0 # | 77.9 | 11.2 | 11 250.5 # | 31 |
| 02 | 1 347.2 # | 450.2 | 1 797.4 # | 39.1 | 82.0 | 35.5 | 156.6 | 1 031.3 | 184.7 # | 79.1 | 12.0 | 11 326.7 # | 28 |
| 03 | 1 344.3 # | 451.6 | 1 795.9 # | 37.8 | 79.0 | 34.5 | 151.3 | 1 027.6 | 185.8 # | 82.0 | 9.7 | 11 288.1 # | 31 |
| 04 | 1 329.0 # | 419.3 | 1 748.3 # | 43.2 | 80.3 | 37.8 | 161.3 | 1 012.4 # | 181.2 # | 78.4 | 10.8 | 10 995.7 # | 30 |
| 05 | 1 344.1 # | 431.6 | 1 775.7 # | 38.6 | 75.1 | 35.4 | 149.2 | 1 010.3 # | 183.6 # | 82.2 | 10.2 | 11 040.3 # | 31 |
| 06 | 1 357.0 # | 446.6 | 1 803.5 # | 36.2 | 72.9 | 33.7 | 142.8 | 1 074.6 # | 186.8 # | 82.5 | 9.9 | 11 179.4 # | 30 |
| 07 | 1 364.9 # | 434.0 | 1 798.9 # | 38.5 | 80.0 | 32.1 | 150.6 | 1 051.5 # | 178.4 # | 78.9 | 13.0 | 11 268.7 # | 31 |
| 08 | 1 371.8 # | 443.4 | 1 815.2 # | 40.6 | 81.5 | 32.9 | 155.0 | 1 076.2 # | 183.9 # | 78.1 | 14.8 | 11 446.4 # | 31 |

註： (6) 2003年1月至2004年11月的紅色小巴乘客人次已於2005年2月修訂。2003年前的數字是基於1997年進行的「使用公共小巴服務情況統計調查」的結果估計。而2003年及以後的乘客人次則基於2002年底進行的相似統計調查的結果估計。由於數據的限制，這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(7) 1989年1月至2004年11月的的士乘客人次已於2005年2月修訂。2003年2月起的按月乘客人次，乃根據該月的的士營運資料而估計。至於較前月份的乘客人次，由於沒有相似的資料，只能使用一些較粗略的假設作出估算。這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(8) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(9) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。有關修訂的詳情，請參閱注釋(6)及(7)。

Notes: (6) The whole series of RMB patronage figures for the period from January 2003 to November 2004 was revised in February 2005. Figures before 2003 are estimated based on the results of the Survey on Patronage of Public Light Buses conducted in 1997, while those for 2003 and after are based on the results of a similar survey conducted in end 2002. Due to limitation of data, the figures cannot fully reflect the fluctuations in RMB patronage over the months.

(7) The whole series of taxi patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005. Figures for the months since February 2003 are estimated using the taxi operating data of the corresponding month. Since similar data were not available for earlier months, figures for these months were revised only based on some crude assumptions; they therefore cannot fully reflect the fluctuations in taxi patronage in these months.

(8) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these

(9) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage. Please refer to footnotes (6) and (7) for details.

表 2.1 : 公共交通乘客人次
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

| 年 / 月 Year/Month | 專營巴士 Franchised Buses | | | | | | | 小計 Sub-total |
|---------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|-----------------|------------|-----------|---------------|-----------------|
| | 九巴 KMB | 城巴 Citybus | | | 新巴 NWFB | 龍運 LWB | 新大嶼山巴士 NLB | |
| | | 專營 1 Franchise 1 | 專營 2 Franchise 2 | 小計 Sub-total | | | | |
| 2001 | 1 111 171 | 201 725 | 14 754 | 216 480 | 194 489 | 18 999 | 6 827 | 1 547 966 |
| 2002 | 1 134 354 | 204 445 | 15 930 | 220 375 | 195 450 | 20 311 | 8 960 | 1 579 450 |
| 2003 | 1 060 508 | 192 188 | 15 149 | 207 336 | 180 538 | 19 260 | 9 681 | 1 477 322 |
| 2004 | 1 063 850 | 192 881 | 17 922 | 210 803 | 184 629 | 22 305 | 12 058 | 1 493 644 |
| 2005 | 1 009 943 | 186 241 | 18 840 | 205 081 | 177 476 | 24 292 | 13 352 | 1 430 144 |
| 2005 / 03 | 84 590 | 15 497 | 1 540 | 17 037 | 14 740 | 1 975 | 1 100 | 119 443 |
| 04 | 83 395 | 15 321 | 1 495 | 16 816 | 14 617 | 1 909 | 1 037 | 117 773 |
| 05 | 84 845 | 15 705 | 1 543 | 17 247 | 14 746 | 1 971 | 1 125 | 119 935 |
| 06 | 81 264 | 15 083 | 1 468 | 16 550 | 14 088 | 1 915 | 1 010 | 114 827 |
| 07 | 84 828 | 15 915 | 1 610 | 17 524 | 15 188 | 2 083 | 1 159 | 120 783 |
| 08 | 84 212 | 15 804 | 1 716 | 17 520 | 14 960 | 2 236 | 1 132 | 120 061 |
| 09 | 83 617 | 15 431 | 1 577 | 17 008 | 14 819 | 2 065 | 1 065 | 118 574 |
| 10 | 87 381 | 16 293 | 1 682 | 17 975 | 15 687 | 2 152 | 1 234 | 124 429 |
| 11 | 85 476 | 15 816 | 1 649 | 17 464 | 15 330 | 2 120 | 1 173 | 121 563 |
| 12 | 86 464 | 15 476 | 1 696 | 17 172 | 14 863 | 2 196 | 1 160 | 121 855 |
| 2006 / 01 | 85 473 | 15 692 | 1 656 | 17 348 | 15 308 | 2 105 | 1 164 | 121 398 |
| 02 | 77 958 | 14 287 | 1 539 | 15 827 | 13 832 | 1 993 | 1 128 | 110 737 |
| 03 | 85 847 | 15 759 | 1 673 | 17 431 | 15 410 | 2 130 | 1 096 | 121 915 |
| 04 | 81 212 | 14 862 | 1 757 | 16 619 | 14 659 | 2 168 | 1 182 | 115 841 |
| 05 | 84 250 | 15 458 | 1 688 | 17 145 | 15 166 | 2 150 | 1 176 | 119 888 |
| 06 | 80 987 | 15 045 | 1 695 | 16 740 | 14 733 | 2 169 | 1 097 | 115 725 |
| 07 | 84 033 | 15 785 | 1 822 | 17 607 | 15 461 | 2 300 | 1 192 | 120 593 |
| 08 | 84 721 | 16 045 | 1 852 | 17 897 | 15 559 | 2 356 | 1 189 | 121 721 |

表 2.1 (續)
Table 2.1 (cont'd)

| 年 / 月 Year/Month | 鐵路 Railways | | | | | | 電車 Hongkong Tramways | 小計 Sub-total |
|---------------------|---|---|---|---|--------------------|--------|----------------------------|-----------------|
| | 地鐵 MTR | | 九廣鐵路 KCRC | | | | | |
| | 本地線 ⁽¹⁾ Local Line ⁽¹⁾ | 機場快線 ⁽²⁾ AEL ⁽²⁾ | 東鐵 ⁽³⁾ East Rail ⁽³⁾ | 西鐵 ⁽⁴⁾ West Rail ⁽⁴⁾ | 輕便鐵路 Light Rail | | | |
| 2001 | 758 421 | 9 022 | 292 703 | - | 116 610 | 87 439 | 1 264 194 | |
| 2002 | 777 210 | 8 457 | 296 437 | - | 114 465 | 87 123 | 1 283 691 | |
| 2003 | 770 419 | 6 849 | 278 646 | 1 269 | 106 377 | 81 667 | 1 245 227 | |
| 2004 | 833 550 | 8 015 | 294 075 | 47 793 | 131 700 | 84 923 | 1 400 056 | |
| 2005 | 857 954 | 8 493 | 326 994 | 64 761 | 136 144 | 84 221 | 1 478 567 | |
| 2005 / 03 | 69 999 | 719 | 26 933 | 5 165 | 11 182 | 7 098 | 121 095 | |
| 04 | 68 146 | 696 | 26 952 | 5 049 | 10 958 | 6 993 | 118 795 | |
| 05 | 70 376 | 672 | 26 878 | 5 230 | 11 698 | 7 045 | 121 900 | |
| 06 | 70 058 | 673 | 25 798 | 5 175 | 11 637 | 6 598 | 119 939 | |
| 07 | 74 352 | 738 | 27 730 | 5 429 | 11 443 | 6 973 | 126 665 | |
| 08 | 75 316 | 736 | 28 278 | 5 521 | 11 043 | 6 852 | 127 746 | |
| 09 | 71 480 | 706 | 27 115 | 5 592 | 11 683 | 6 750 | 123 324 | |
| 10 | 73 575 | 754 | 28 632 | 5 840 | 11 883 | 7 377 | 128 061 | |
| 11 | 72 651 | 729 | 27 893 | 5 813 | 11 546 | 7 295 | 125 928 | |
| 12 | 76 984 | 779 | 29 136 | 6 022 | 11 561 | 7 306 | 131 788 | |
| 2006 / 01 | 72 895 | 771 | 28 721 | 5 902 | 11 500 | 7 337 | 127 125 | |
| 02 | 66 009 | 676 | 26 016 | 5 370 | 10 428 | 6 598 | 115 097 | |
| 03 | 73 164 | 749 | 28 491 | 6 015 | 11 509 | 7 270 | 127 198 | |
| 04 | 66 396 | 872 | 27 875 | 5 589 | 10 703 | 6 818 | 118 254 | |
| 05 | 70 112 | 722 | 27 368 | 5 935 | 11 689 | 6 990 | 122 816 | |
| 06 | 69 810 | 722 | 26 401 | 5 799 | 11 316 | 6 603 | 120 651 | |
| 07 | 74 146 | 818 | 28 010 | 6 050 | 11 565 | 6 740 | 127 328 | |
| 08 | 76 294 | 792 | 28 764 | 6 203 | 11 188 | 6 856 | 130 098 | |

- 註： (1) 地鐵本地線包括觀塘線、荃灣線、港島線、東涌線、將軍澳線及迪士尼線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。
(2) 地鐵機場快線包括博覽館站。博覽館站在2005年12月20日啓用。
(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路。九廣鐵路東鐵尖東站在2004年10月24日啓用。馬鞍山鐵路在2004年12月21日開辦。
(4) 九廣鐵路西鐵在2003年12月20日開辦。

- Notes: (1) MTR Local Line includes Kwun Tong Line, Tsuen Wan Line, Island Line, Tung Chung Line, Tseung Kwan O Line and Disneyland Resort Line. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.
(2) MTR AEL includes AsiaWorld-Expo Station. AsiaWorld-Expo Station was introduced on 20.12.2005.
(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail. KCRC East Tsim Sha Tsui Station of East Rail was introduced on 24.10.2004. KCRC Ma On Shan Rail was introduced on 21.12.2004.
(4) KCRC West Rail was introduced on 20.12.2003.

表 2.1 (續)
Table 2.1 (cont'd)

| 年 / 月 Year/Month | 公共小巴 Public Light Buses | | | 渡輪 Ferries | | | |
|---------------------|-------------------------|---|-----------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| | 專線小巴 GMB | 紅色小巴 ⁽⁵⁾ RMB ⁽⁵⁾ | 小計 Sub-total | 新渡輪 New World First Ferry | 天星小輪 "Star" Ferry | 持牌渡輪 Licensed Ferry | 小計 Sub-total |
| 2001 | 402 241 | 194 254 | 596 495 | 14 534 | 28 462 | 12 456 | 55 452 |
| 2002 | 419 051 | 185 029 | 604 080 | 14 885 | 28 677 | 11 453 | 55 015 |
| 2003 | 417 116 | 178 214 | 595 331 | 14 133 | 27 287 | 11 985 | 53 405 |
| 2004 | 453 765 | 171 844 | 625 609 | 14 541 | 29 529 | 12 666 | 56 736 |
| 2005 | 476 758 | 165 402 | 642 160 | 14 288 | 28 936 | 12 855 | 56 079 |
| 2005 / 03 | 38 571 | 14 022 | 52 593 | 1 220 | 2 395 | 1 096 | 4 711 |
| 04 | 38 385 | 13 890 | 52 275 | 1 224 | 2 396 | 1 067 | 4 686 |
| 05 | 39 940 | 14 001 | 53 940 | 1 261 | 2 380 | 1 127 | 4 768 |
| 06 | 39 131 | 13 835 | 52 966 | 1 118 | 2 161 | 1 012 | 4 291 |
| 07 | 40 861 | 14 055 | 54 917 | 1 249 | 2 541 | 1 043 | 4 833 |
| 08 | 40 697 | 14 321 | 55 019 | 1 237 | 2 462 | 1 014 | 4 713 |
| 09 | 40 835 | 13 516 | 54 352 | 1 098 | 2 156 | 1 018 | 4 273 |
| 10 | 42 149 | 13 573 | 55 722 | 1 225 | 2 640 | 1 189 | 5 053 |
| 11 | 41 022 | 13 644 | 54 665 | 1 180 | 2 551 | 1 146 | 4 877 |
| 12 | 41 552 | 13 738 | 55 290 | 1 209 | 2 724 | 1 150 | 5 082 |
| 2006 / 01 | 41 349 # | 13 156 | 54 505 # | 1 190 | 2 452 | 1 041 | 4 682 |
| 02 | 37 722 # | 12 605 | 50 328 # | 1 095 | 2 295 | 994 | 4 385 |
| 03 | 41 673 # | 14 000 | 55 673 # | 1 171 | 2 448 | 1 070 | 4 689 |
| 04 | 39 871 # | 12 579 | 52 450 # | 1 296 | 2 409 | 1 135 | 4 840 |
| 05 | 41 668 # | 13 379 | 55 047 # | 1 198 | 2 329 | 1 097 | 4 624 |
| 06 | 40 709 # | 13 397 | 54 106 # | 1 086 | 2 186 | 1 012 | 4 284 |
| 07 | 42 311 # | 13 455 | 55 766 # | 1 193 | 2 480 | 995 | 4 668 |
| 08 | 42 526 # | 13 745 | 56 270 # | 1 260 | 2 525 | 1 020 | 4 806 |

註：(5) 2003年1月至2004年11月的紅色小巴乘客人次已於2005年2月修訂。2003年前的數字是基於1997年進行的「使用公共小巴服務情況統計調查」的結果估計。而2003年及以後的乘客人次則基於2002年底進行的相似統計調查的結果估計。由於數據的限制，這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

Note: (5) The whole series of RMB patronage figures for the period from January 2003 to November 2004 was revised in February 2005. Figures before 2003 are estimated based on the results of the Survey on Patronage of Public Light Buses conducted in 1997, while those for 2003 and after are based on the results of a similar survey conducted in end 2002. Due to limitation of data, the figures cannot fully reflect the fluctuations in RMB patronage over the months.

表 2.1 (續)
Table 2.1 (cont'd)

| 年 / 月 Year/Month | 的士 ⁽⁶⁾ Taxis ⁽⁶⁾ | 居民巴士 ⁽⁷⁾ Residents' Services ⁽⁷⁾ | 九廣鐵路 輕鐵接駁巴士 KCRC Light Rail Transit Feeder Bus | 山頂纜車 Peak Tramways | 合計 ⁽⁸⁾ Total ⁽⁸⁾ | 每日平均 ⁽⁸⁾ Average daily ⁽⁸⁾ |
|---------------------|---|--|---|--------------------------|---|--|
| 2001 | 355 447 | 56 000 | 20 106 | 3 504 | 3 899 163 | 10 683 |
| 2002 | 357 479 | 61 987 | 25 535 | 3 714 | 3 970 952 | 10 879 |
| 2003 | 356 002 | 63 461 | 25 920 | 3 092 | 3 819 760 | 10 465 |
| 2004 | 377 828 | 64 924 | 20 062 | 4 107 | 4 042 966 | 11 046 |
| 2005 | 374 478 | 64 811 | 27 181 | 3 924 | 4 077 345 | 11 171 |
| 2005 / 03 | 31 336 | 5 357 | 2 188 | 304 | 337 025 | 10 872 |
| 04 | 29 846 | 5 297 | 2 214 | 284 | 331 171 | 11 039 |
| 05 | 31 149 | 5 448 | 2 346 | 323 | 339 809 | 10 962 |
| 06 | 30 933 | 5 404 | 2 279 | 263 | 330 902 | 11 030 |
| 07 | 32 155 | 5 460 | 2 190 | 385 | 347 388 | 11 206 |
| 08 | 31 996 | 5 534 | 2 134 | 386 | 347 588 | 11 213 |
| 09 | 31 722 | 5 478 | 2 364 | 239 | 340 324 | 11 344 |
| 10 | 31 917 | 5 552 | 2 489 | 370 | 353 594 | 11 406 |
| 11 | 30 908 | 5 526 | 2 472 | 357 | 346 297 | 11 543 |
| 12 | 31 747 | 5 527 | 2 425 | 382 | 354 096 | 11 422 |
| 2006 / 01 | 32 836 | 5 456 # | 2 414 | 348 | 348 764 # | 11 250 # |
| 02 | 28 877 | 5 172 # | 2 214 | 337 | 317 147 # | 11 327 # |
| 03 | 31 855 | 5 758 # | 2 541 | 300 | 349 930 # | 11 288 # |
| 04 | 30 371 # | 5 437 # | 2 353 | 325 | 329 871 # | 10 996 # |
| 05 | 31 319 # | 5 691 # | 2 547 | 317 | 342 249 # | 11 040 # |
| 06 | 32 237 # | 5 605 # | 2 475 | 298 | 335 383 # | 11 179 # |
| 07 | 32 598 # | 5 529 # | 2 445 | 402 | 349 329 # | 11 269 # |
| 08 | 33 361 # | 5 702 # | 2 420 | 460 | 354 837 # | 11 446 # |

註：(6) 1989年1月至2004年11月的的士乘客人次已於2005年2月修訂。2003年2月起的按月乘客人次，乃根據該月的士的營運資料而估計。至於較前月份的乘客人次，由於沒有相似的資料，只能使用一些較粗略的假設作出估算。這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(7) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(8) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。有關修訂的詳情，請參閱注釋(5)及(6)。

Notes: (6) The whole series of taxi patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005. Figures for the months since February 2003 are estimated using the taxi operating data of the corresponding month. Since similar data were not available for earlier months, figures for these months were revised only based on some crude assumptions; they therefore cannot fully reflect the fluctuations in taxi patronage in these months.

(7) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

(8) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage. Please refer to footnotes (5) and (6) for details.

表 2.2 : 按營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (2006年8月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (August 2006)

2006/08

| 公共交通 Public Transport | | 乘客人次 ⁽¹⁾ Passenger Journeys ⁽¹⁾ | | | 車輛行駛里數 ⁽²⁾ Car km operated ⁽²⁾ | | | 領牌車/船隊規模 ⁽³⁾ Licensed Fleet ⁽³⁾ | | | 載客量 Passenger Carrying Capacity | | | |
|-------------------------------|--|--|---------------------|----------------|---|---------------------|----------------|--|--|------------------|------------------------------------|---------------------|----------------------|--------------|
| 分類 Mode | 營辦商 Operator | 月內 During Month | 比較 Compared with | | 月內 During Month | 比較 Compared with | | 月底 as at end of month | 比較 Compared with | | 月底 as at end of month | 比較 Compared with | | |
| | | ('000) | 2005/08 (%) | 2006/07 (%) | ('000) | 2005/08 (%) | 2006/07 (%) | | 2005/08 (%) | 2006/07 (%) | | 2005/08 (%) | 2006/07 (%) | |
| 專營巴士 Franchised Buses | 九巴 KMB | 84 721 (8 476) | +1 +5 | +1 +2 | 28 452 (3 300) | § § | § § | 巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck | 4 044 3 890 154 | § § § | § § +1 | 508 229 | § § § | |
| | 城巴 Citybus | 專營 1 Franchise 1 | 16 045 (4 089) | +2 +6 | +2 +3 | 4 681 (2 081) | -4 -2 | -1 +1 | 巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck | 740 674 66 | -1 § -10 | § § +2 | 91 744 | -1 § § |
| | | 專營 2 Franchise 2 | 1 852 (401) | +8 +16 | +2 -1 | 2 273 (682) | +6 +23 | § -1 | 巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck | 168 148 20 | +4 § +43 | § § § | 17 570 | +1 § § |
| | 新巴 NWFB | 15 559 (4 996) | +4 +2 | +1 +2 | 4 305 (1 710) | -1 -4 | § § | 巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck | 694 658 36 | +1 +1 § | § § § | 85 431 | +1 § § | |
| | 龍運 LWB | 2 356 | +5 | +2 | 2 115 | +3 | +2 | 巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck | 151 143 8 | +3 +3 § | -1 -1 -11 | 18 105 | +2 § -1 | |
| | 新大嶼山巴士 NLB | 1 189 | +5 | § | 422 | -3 | +2 | 巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck | 83 - 83 | § - § | § - § | 5 215 | § § § | |
| | 小計 Sub-total | 121 721 (17 961) | +1 +4 | +1 +2 | 42 247 (7 773) | § § | § § | 巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck | 5 880 5 513 367 | § § § | § § § | 726 294 | § § § | |
| 鐵路 Railways | 地鐵 MTR | 本地線 ⁽⁵⁾ Local Line ⁽⁵⁾ | 76 294 (27 041) | +1 +2 | +3 +3 | 1 251 | § | +2 | 車卡 Cars | 970 | +1 | § | 302 014 | § § |
| | | 機場快線 ⁽⁶⁾ Airport Express Line ⁽⁶⁾ | 792 (400) | +8 +8 | -3 -3 | 207 | +3 | § | 車卡 ⁽⁷⁾ Cars ⁽⁷⁾ | 77 | § | § | 7 700 ⁽⁸⁾ | +82 § |
| | 九廣鐵路 KCRC | 東鐵 ⁽⁹⁾ East Rail ⁽⁹⁾ | 28 764 | +2 | +3 | 753 | -1 | § | 車卡 ⁽⁷⁾ Cars ⁽⁷⁾ | 519 | § | § | 172 945 | § § |
| | | 西鐵 West Rail | 6 203 | +12 | +3 | 395 | -1 | +1 | 車卡 Cars | 154 | § | § | 51 590 | § § |
| | 輕便鐵路 Light Rail | 11 188 | +1 | -3 | 812 | -11 | -2 | 車卡 Light Rail Vehicle | 119 | § | § | 25 704 | § § | |
| | 電車 HK Tramways | 6 856 | § | +2 | 510 | -6 | +5 | 雙層電車 ⁽¹⁰⁾ Double Deck Tramcars ⁽¹⁰⁾ | 161 | § | § | 22 379 | § § | |
| 小計 Sub-total | 130 098 | +2 | +2 | 3 929 | -3 | +1 | | 2 000 | § | § | 582 332 | +1 § | | |
| 公共小巴 Public Light Buses | 專線小巴 GMB | 42 526 # | +4 | +1 | 25 034 # | +4 | § | 專線小巴 ⁽⁴⁾ GMB ⁽⁴⁾ | 2 794 | +3 | § | 44 704 | +3 § | |
| | 紅色小巴 ⁽¹¹⁾ RMB ⁽¹¹⁾ | 13 745 | -4 | +2 | - | - | - | 紅色小巴 ⁽⁴⁾ RMB ⁽⁴⁾ | 1 555 | -4 | -1 | 24 880 | -4 -1 | |
| | 小計 Sub-total | 56 270 # | +2 | +1 | - | - | - | | 4 349 | § | § | 69 584 | § § | |
| 渡輪 Ferries | 新渡輪 New World First Ferry | 1 260 (174) | +2 -4 | +6 +3 | - | - | - | 船隻 Vessels | 38 | -5 | § | 21 115 | -1 § | |
| | 天星小輪 "Star" Ferry | 2 525 (2 525) | +3 +3 | +2 +2 | - | - | - | 船隻 Vessels | 13 | § | § | 7 366 | § § | |
| | 持牌渡輪 ⁽¹²⁾ Licensed Ferry ⁽¹²⁾ | 1 020 (81) | +1 -31 | +3 +2 | - | - | - | 船隻 Vessels | 47 | +4 | -2 | 11 580 | +2 -1 | |
| | 小計 Sub-total | 4 806 (2 781) | +2 +1 | +3 +2 | - | - | - | 船隻 Vessels | 98 | § | -1 | 40 061 | § § | |

表 2.2 (續)
Table 2.2 (cont'd)

2006/08

| 公共交通 Public Transport | | 乘客人次 ⁽¹⁾ Passenger Journeys ⁽¹⁾ | | | 車輛行駛里數 ⁽²⁾ Car km operated ⁽²⁾ | | | 領牌車/船隊規模 ⁽³⁾ Licensed Fleet ⁽³⁾ | | | | 載客量 Passenger Carrying Capacity | | |
|--------------------------|-------------------------------------|--|---------------------|----------------|---|---------------------|----------------|--|---------------------|----------------|-----------------------------|------------------------------------|----------------|----|
| 分類 Mode | 營辦商 Operator | 月內 During Month | 比較 Compared with | | 月內 During Month | 比較 Compared with | | 月底 as at end of month | 比較 Compared with | | 月底 as at end of month | 比較 Compared with | | |
| | | ('000) | 2005/08 (%) | 2006/07 (%) | ('000) | 2005/08 (%) | 2006/07 (%) | | 2005/08 (%) | 2006/07 (%) | | 2005/08 (%) | 2006/07 (%) | |
| 山頂纜車 | Peak Tramways | 460 | +19 | +14 | 10 | +5 | § | 纜車 Tramcars | 2 | § | § | 240 | § | § |
| 九廣鐵路輕鐵接駁巴士 | KCRC Light Rail Feeder Bus | 2 420 | +13 | -1 | 464 | § | § | 巴士 ⁽⁴⁾ Buses ⁽⁴⁾ | 106 | +1 | § | 11 163 | +1 | § |
| | | | | | | | | - 雙層 Double Deck | 80 | -1 | § | | | |
| | | | | | | | | - 單層 Single Deck | 26 | +8 | § | | | |
| 居民巴士 ⁽¹³⁾ | Residents' Services ⁽¹³⁾ | 5 702 # | +3 | +3 | 3 483 # | +2 | +3 | 旅遊巴士 Coaches | 975 # | -1 | -1 | 51 555 # | -2 | -2 |
| 的士 ⁽¹⁴⁾ | Taxis ⁽¹⁴⁾ | 33 361 # | +4 | +2 | - | - | - | 的士 ⁽⁴⁾ Taxis ⁽⁴⁾ | 18 035 | +1 | § | 90 172 | +1 | § |
| 合計 ⁽¹⁵⁾ | Total ⁽¹⁵⁾ | 354 837 # | +2 | +2 | | | | | | | | 1 571 401 # | § | § |

註：括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 由2000年1月起，巴士營辦商的車輛行駛里數已統一為收費里數。地鐵及九廣鐵路的里數為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。營辦商提供的固定路線車輛/船隻數目，包括後備車輛/船隻。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 地鐵本地線包括觀塘線、荃灣線、港島線、東涌線、將軍澳線及迪士尼線。
- (6) 地鐵機場快線包括博覽館站。
- (7) 只包括載人的車卡。
- (8) 由2006年7月起，地鐵機場快線的載客量數字包括企位數目。
- (9) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路。
- (10) 不包括只供私人租用的兩輛開篷式雙層電車。
- (11) 2003年1月至2004年11月的紅色小巴乘客人次已於2005年2月修訂。2003年前的數字是基於1997年進行的「使用公共小巴服務情況統計調查」的結果估計。而2003年及以後的乘客人次則基於2002年進行的相似統計調查的結果估計。由於數據的限制，這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。
- (12) 不包括街渡。
- (13) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。
- (14) 1989年1月至2004年11月的的士乘客人次已於2005年2月修訂。2003年2月起的按月乘客人次，乃根據該月的的士營運資料而估計。至於較前月份的乘客人次，由於沒有相似的資料，只能使用一些較粗略的假設作出估算。這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。
- (15) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。有關修訂的詳情，請參閱注釋(11)及(14)。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
 - (2) Starting from January 2000, the Car Km operated of bus operators has been standardized as pay km. Car km of MTR and KCRC refer to train-kilometers operated.
 - (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels owned by individual operators and are generally not the actual numbers of vehicles/vessels deployed in service. The numbers of fixed route vehicles/ferries returned by the operators include spares.
 - (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
 - (5) MTR Local Line includes Kwun Tong Line, Tsuen Wan Line, Island Line, Tung Chung Line, Tseung Kwan O Line and Disneyland Resort Line.
 - (6) MTR AEL includes AsiaWorld-Expo Station.
 - (7) Including passenger cars only.
 - (8) From July 2006, the passenger carrying capacity figure for MTR AEL includes the capacity of standing.
 - (9) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail.
 - (10) Excluding two open-balcony tram-cars used for private hires only.
 - (11) The whole series of RMB patronage figures for the period from January 2003 to November 2004 was revised in February 2005. Figures before 2003 are estimated based on the results of the Survey on Patronage of Public Light Buses conducted in 1997, while those for 2003 and after are based on the results of a similar survey conducted in end 2002. Due to limitation of data, the figures cannot fully reflect the fluctuations in RMB patronage over the months.
 - (12) Excluding Kaitos.
 - (13) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.
 - (14) The whole series of taxi patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005. Figures for the months since February 2003 are estimated using the taxi operating data of the corresponding month. Since similar data were not available for earlier months, figures for these months were revised only based on some crude assumptions; they therefore cannot fully reflect the fluctuations in taxi patronage in these months.
 - (15) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage. Please refer to footnotes (11) and (14) for details.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次數字 (2006年8月)
 Chart 2.1 - Number of Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (August 2006)

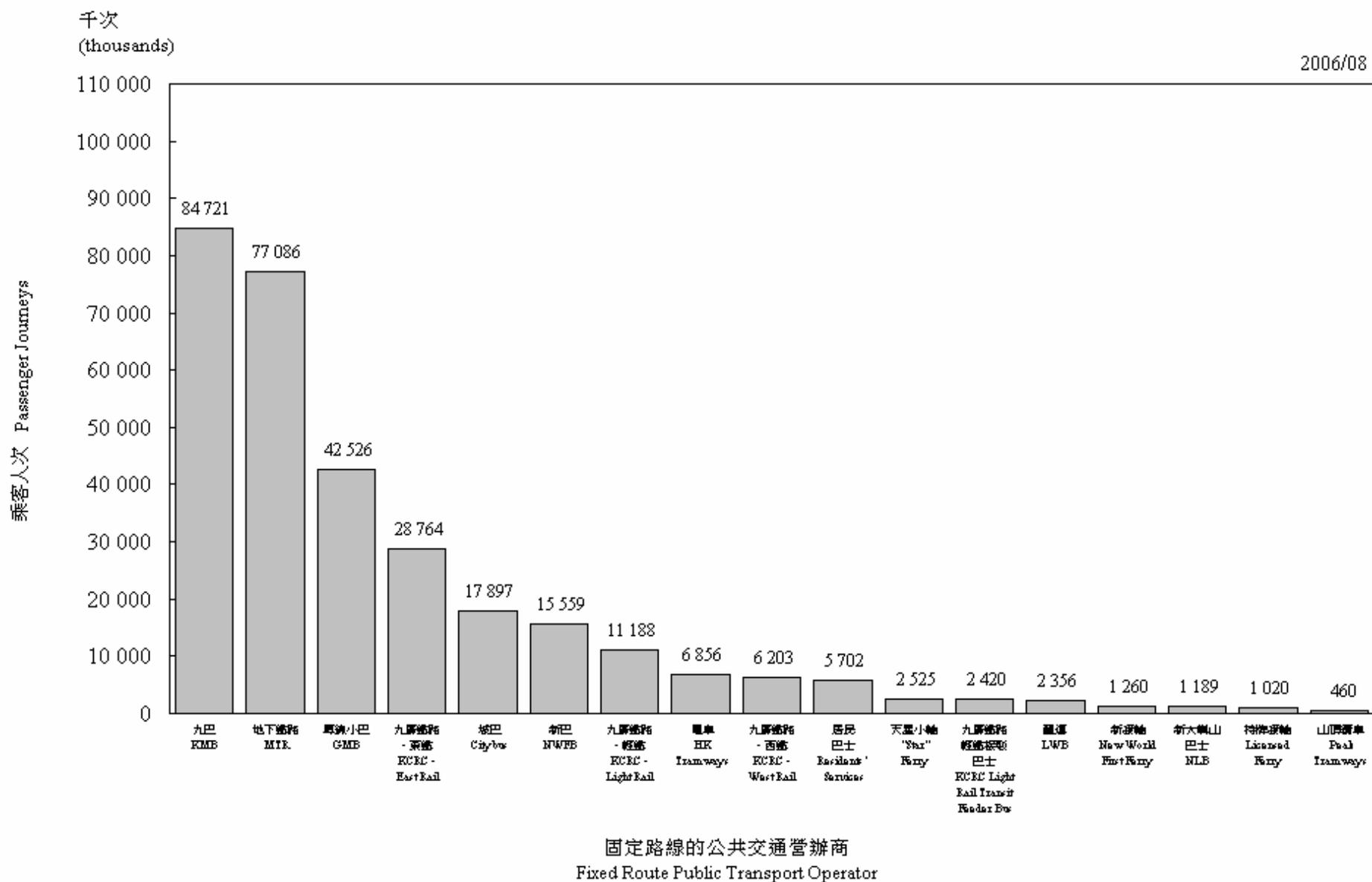
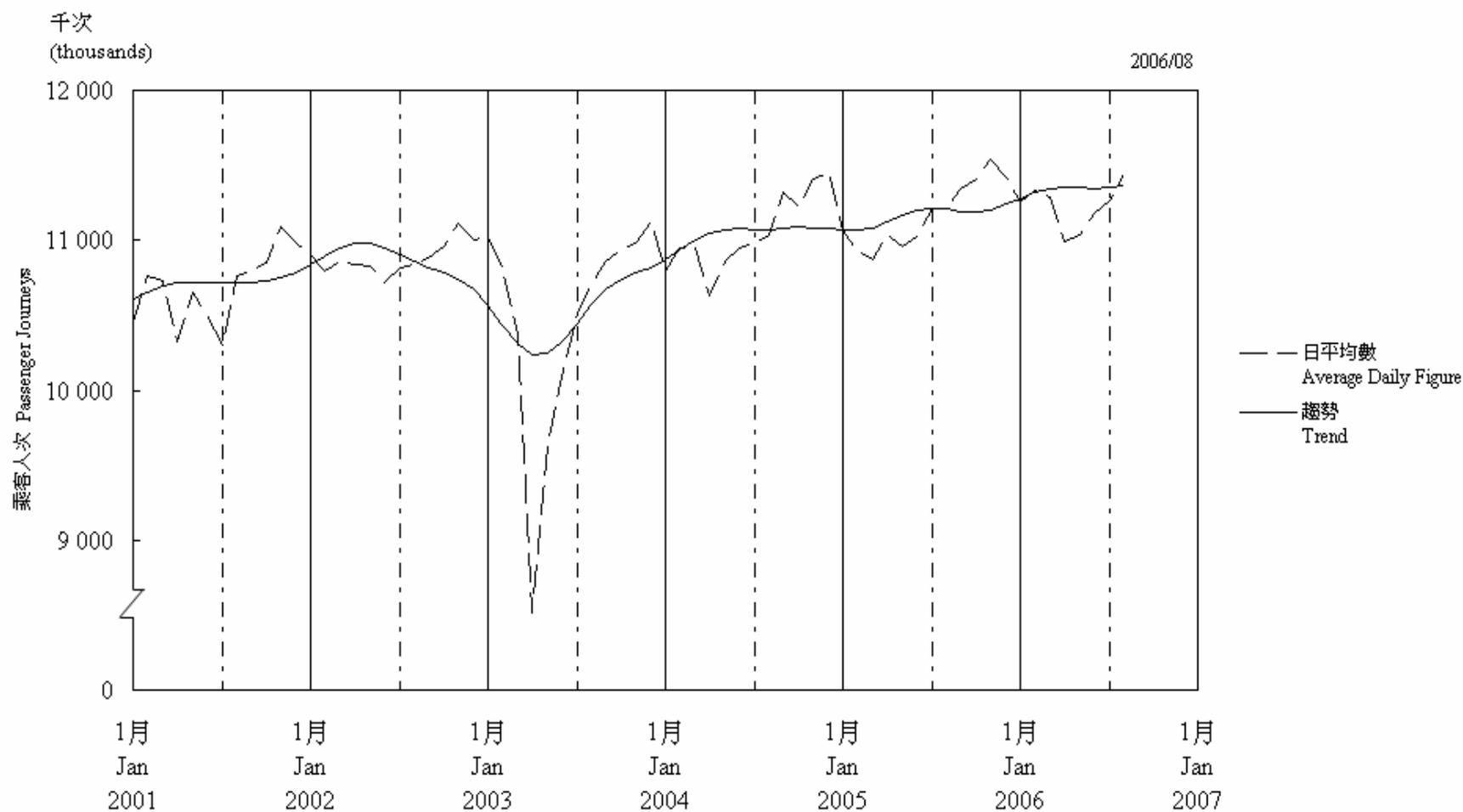


圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次數字趨勢
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算
 Trend: Estimated by X-11 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次數字趨勢 (2006年8月)
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month (August 2006)

2006/08

圖 2.3 - 專營巴士
Chart 2.3 - Franchised Buses

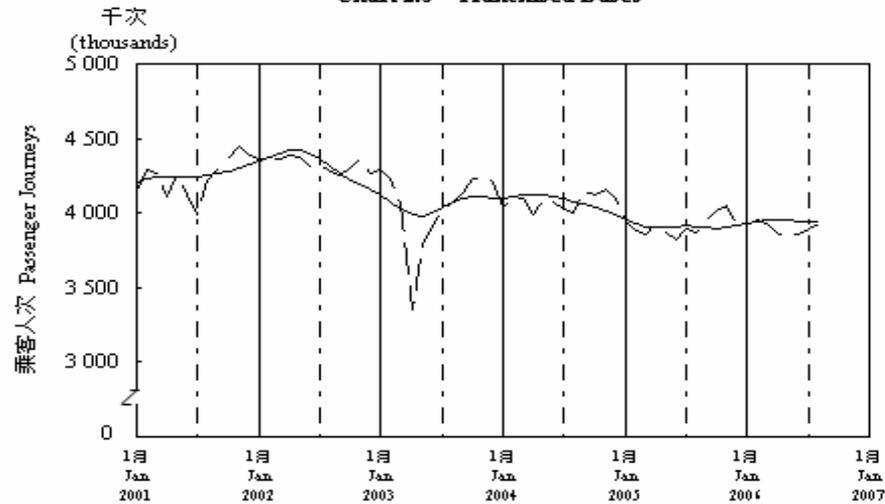


圖 2.4 - 地鐵
Chart 2.4 - MTR

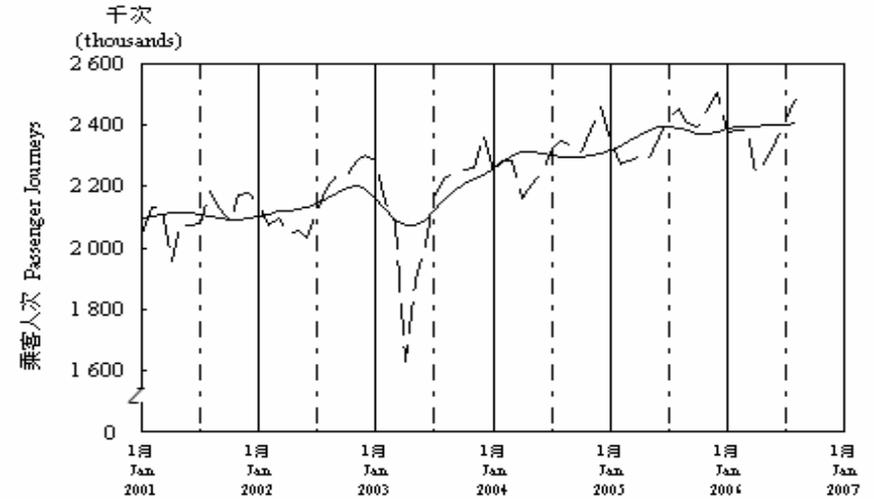


圖 2.5 - 東鐵
Chart 2.5 - East Rail

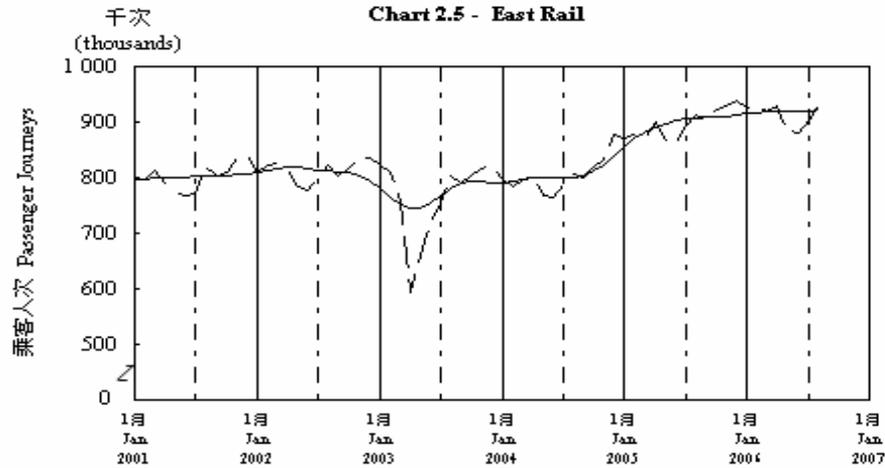
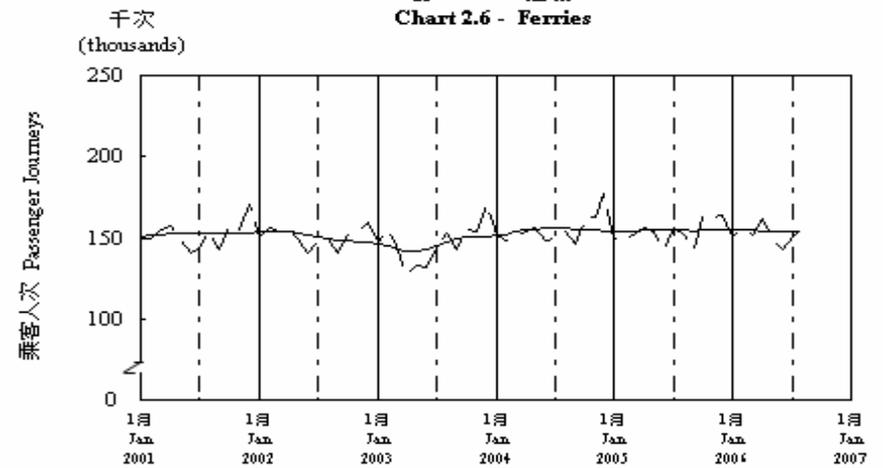


圖 2.6 - 渡輪
Chart 2.6 - Ferries

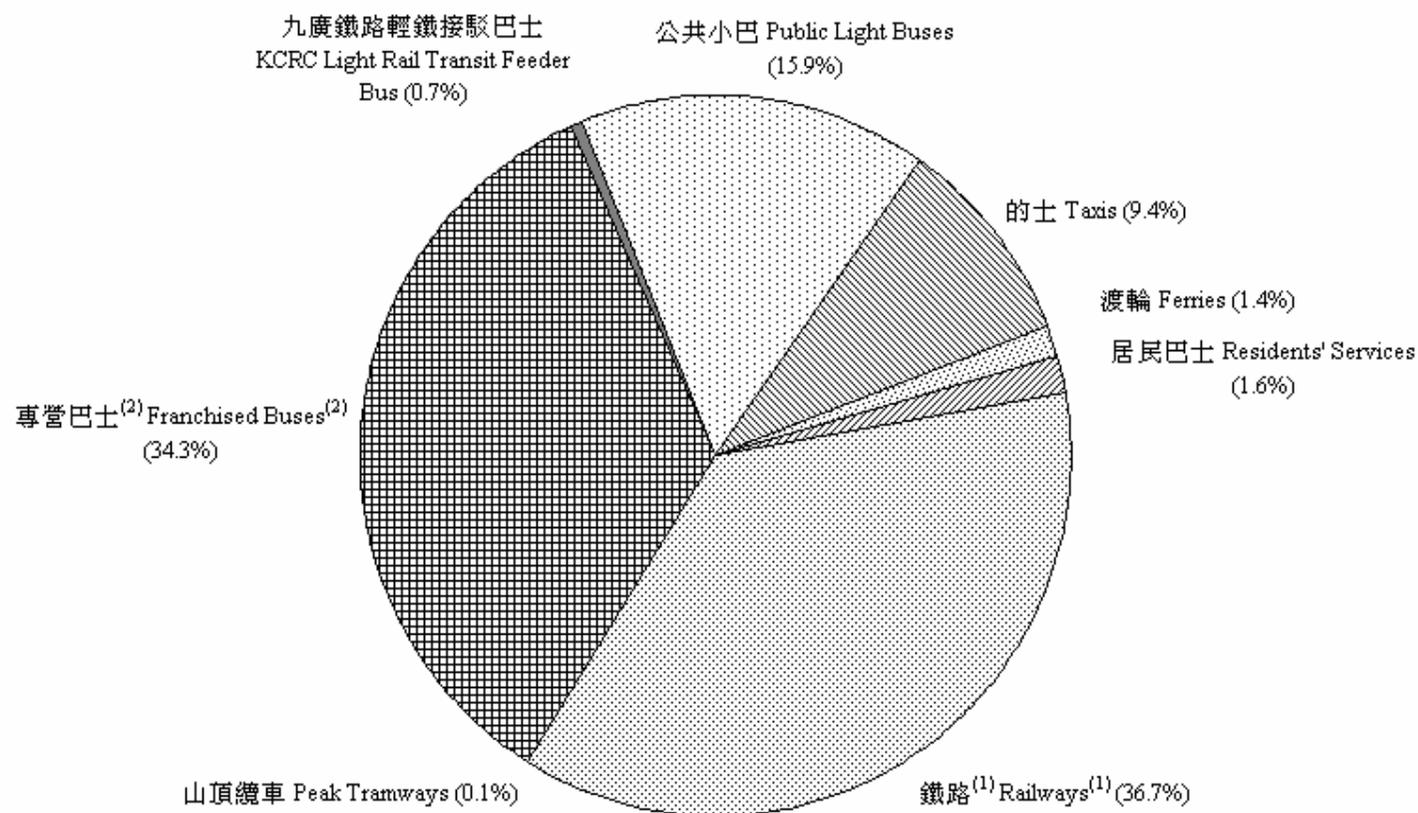


— 日平均數 Average Daily
—— 趨勢 Trend

趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算
Trend: Estimated by X-11 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (2006年8月)
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger by Mode (August 2006)

2006/08



註：(1) 鐵路包括地鐵、九廣鐵路東鐵、西鐵、輕鐵及電車。
 (2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR, KCRC East Rail, West Rail, Light Rail and HK Tramways.
 (2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

2006/08
千次
(thousands)

表 2.3 : 地鐵及專營巴士的乘客人次 (2006年8月)
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (August 2006)

| | | 香港島內 Intra Hong Kong Island | 九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories | 過海 Cross Harbour | 總數 Total | |
|--------------------------|--|--------------------------------|--|---------------------|-------------|--------|
| 專營巴士 Franchised Buses | 九巴 KMB | - | 76 245 | 8 476 | 84 721 | |
| | 城巴 Citybus | 專營 1 Franchise 1 | 11 957 | - | 4 089 | 16 045 |
| | | 專營 2 Franchise 2 | - | 1 451 | 401 | 1 852 |
| | | 小計 Sub-total | 11 957 | 1 451 | 4 490 | 17 897 |
| | 新巴 NWFB | 9 292 | 1 271 | 4 996 | 15 559 | |
| | 龍運 LWB | - | 2 356 | - | 2 356 | |
| | 新大嶼山巴士 NLB | - | 1 189 | - | 1 189 | |
| | 總數 Total | 21 249 | 82 511 | 17 961 | 121 721 | |
| 地鐵 MTR | 本地線 ⁽¹⁾ Local Line ⁽¹⁾ | 9 741 | 39 513 | 27 041 | 76 294 | |
| | 機場快線 ⁽²⁾ Airport Express Line ⁽²⁾ | - | 392 | 400 | 792 | |
| | 小計 Sub-total | 9 741 | 39 905 | 27 441 | 77 086 | |

註： (1) 地鐵本地線包括觀塘線、荃灣線、港島線、東涌線、將軍澳線及迪士尼線。
(2) 地鐵機場快線包括博覽館站。

Notes: (1) MTR Local Line includes Kwun Tong Line, Tsuen Wan Line, Island Line, Tung Chung Line, Tseung Kwan O Line and Disneyland Resort Line.
(2) MTR AEL includes AsiaWorld-Expo Station.

2006/08

千次

(thousands)

表 2.4 : 選定公共交通營辦商的過海乘客人次

Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys of Selected Public Transport Operators

| 年 / 月 Year/Month | 專營巴士 Franchised Buses | | | | | | 地鐵 MTR | 渡輪 Ferries | | | |
|---------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|-----------------|------------|-------------|-----------|---------------------------------|----------------------|---------------------------|-------------|
| | 九巴 KMB | 城巴 Citybus | | | 新巴 NWFB | 總數 Total | | 新渡輪 New World First Ferry | 天星小輪 "Star" Ferry | 持牌渡輪 Licensed Ferry | 總數 Total |
| | | 專營 1 Franchise 1 | 專營 2 Franchise 2 | 小計 Sub-total | | | | | | | |
| 2001 | 102 116 | 45 246 | 2 925 | 48 171 | 63 567 | 213 854 | 272 383 | 2 596 | 28 462 | 1 789 | 32 847 |
| 2002 | 101 130 | 45 780 | 3 348 | 49 127 | 61 965 | 212 222 | 279 409 | 2 622 | 28 677 | 1 702 | 33 001 |
| 2003 | 95 032 | 44 417 | 3 227 | 47 644 | 58 430 | 201 106 | 271 102 | 2 446 | 27 287 | 1 497 | 31 229 |
| 2004 | 97 944 | 46 217 | 3 903 | 50 120 | 59 937 | 208 001 | 292 788 | 2 475 | 29 529 | 1 569 | 33 573 |
| 2005 | 95 043 | 45 072 | 3 901 | 48 973 | 57 801 | 201 817 | 303 290 | 2 288 | 28 936 | 1 418 | 32 643 |
| 2005 / 03 | 8 098 | 3 825 | 322 | 4 147 | 4 939 | 17 183 | 24 815 | 200 | 2 395 | 126 | 2 720 |
| 04 | 7 935 | 3 740 | 319 | 4 059 | 4 856 | 16 850 | 24 160 | 199 | 2 396 | 122 | 2 717 |
| 05 | 7 834 | 3 735 | 325 | 4 061 | 4 768 | 16 662 | 24 721 | 214 | 2 380 | 120 | 2 714 |
| 06 | 7 518 | 3 547 | 303 | 3 851 | 4 574 | 15 944 | 24 871 | 195 | 2 161 | 111 | 2 467 |
| 07 | 8 068 | 3 824 | 342 | 4 166 | 4 843 | 17 077 | 26 584 | 191 | 2 541 | 117 | 2 849 |
| 08 | 8 103 | 3 867 | 346 | 4 213 | 4 891 | 17 207 | 26 800 | 181 | 2 462 | 119 | 2 762 |
| 09 | 7 772 | 3 663 | 315 | 3 978 | 4 748 | 16 498 | 24 983 | 171 | 2 156 | 108 | 2 435 |
| 10 | 8 213 | 3 906 | 341 | 4 247 | 4 985 | 17 445 | 25 950 | 183 | 2 640 | 122 | 2 945 |
| 11 | 8 158 | 3 850 | 335 | 4 185 | 4 950 | 17 293 | 25 839 | 182 | 2 551 | 121 | 2 854 |
| 12 | 7 926 | 3 809 | 345 | 4 154 | 4 821 | 16 901 | 27 141 | 186 | 2 724 | 123 | 3 033 |
| 2006 / 01 | 8 227 | 3 899 | 351 | 4 250 | 4 956 | 17 433 | 25 682 | 177 | 2 452 | 52 | 2 680 |
| 02 | 7 544 | 3 575 | 317 | 3 891 | 4 542 | 15 978 | 23 447 | 165 | 2 295 | 58 | 2 519 |
| 03 | 8 446 | 3 968 | 353 | 4 321 | 5 091 | 17 858 | 26 277 | 182 | 2 448 | 67 | 2 697 |
| 04 | 7 899 | 3 802 | 387 | 4 189 | 4 717 | 16 805 | 23 501 | 163 | 2 409 | 74 | 2 646 |
| 05 | 8 041 | 3 833 | 364 | 4 197 | 4 820 | 17 057 | 24 670 | 169 | 2 329 | 79 | 2 577 |
| 06 | 7 855 | 3 730 | 365 | 4 095 | 4 697 | 16 647 | 24 908 | 168 | 2 186 | 80 | 2 434 |
| 07 | 8 301 | 3 983 | 404 | 4 387 | 4 917 | 17 605 | 26 541 | 170 | 2 480 | 80 | 2 730 |
| 08 | 8 476 | 4 089 | 401 | 4 490 | 4 996 | 17 961 | 27 441 | 174 | 2 525 | 81 | 2 781 |

第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

Section 3 : Tunnel , Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Table 3.1(a) - 3.3

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 過海隧道交通及汽車渡輪服務交通 Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service | | | | | | | | 非過海隧道交通 Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels | | | | | |
|---------------------|--|--|------------------------------------|--|------------------------------------|--|------------------------------------|--|--|--|--------------------------------|--|--------------------------------|--|
| | 海底隧道 Cross Harbour Tunnel | | 東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing | | 西區海底隧道 Western Harbour Crossing | | 汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services | | 獅子山隧道 Lion Rock Tunnel | | 香港仔隧道 Aberdeen Tunnel | | 城門隧道 Shing Mun Tunnels | |
| | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 43 962 068 | 120 444 | 27 227 360 | 74 596 | 14 491 343 | 39 702 | 24 807 | 68 | 33 169 146 | 90 874 | 21 373 447 | 58 557 | 19 634 670 | 53 794 |
| 2002 | 43 803 347 | 120 009 | 26 789 599 | 73 396 | 14 613 689 | 40 038 | 26 541 | 73 | 32 772 892 | 89 789 | 21 279 371 | 58 300 | 19 913 756 | 54 558 |
| 2003 | 43 712 002 | 119 759 | 26 018 772 | 71 284 | 13 600 352 | 37 261 | 27 843 | 76 | 32 130 948 | 88 030 | 20 623 344 | 56 502 | 19 341 001 | 52 989 |
| 2004 | 44 531 873 | 121 672 | 26 893 049 | 73 478 | 14 342 787 | 39 188 | 29 812 | 81 | 32 104 070 | 87 716 | 21 072 895 | 57 576 | 19 517 131 | 53 325 |
| 2005 | 44 841 874 | 122 854 | 23 310 701 | 63 865 | 15 033 790 | 41 188 | 30 328 | 83 | 31 974 144 | 87 600 | 21 112 455 | 57 842 | 19 396 660 | 53 142 |
| 2005 / 06 | 3 666 554 | 122 218 | 1 794 206 | 59 807 | 1 254 031 | 41 801 | 2 540 | 85 | 2 599 214 | 86 640 | 1 725 167 | 57 506 | 1 603 420 | 53 447 |
| 07 | 3 802 676 | 122 667 | 1 846 328 | 59 559 | 1 272 435 | 41 046 | 2 575 | 83 | 2 678 290 | 86 396 | 1 757 951 | 56 708 | 1 647 756 | 53 153 |
| 08 | 3 744 907 | 120 803 | 1 844 985 | 59 516 | 1 285 914 | 41 481 | 2 583 | 83 | 2 694 583 | 86 922 | 1 757 359 | 56 689 | 1 669 383 | 53 851 |
| 09 | 3 738 185 | 124 606 | 1 832 091 | 61 070 | 1 286 044 | 42 868 | 2 554 | 85 | 2 675 971 | 89 199 | 1 746 983 | 58 233 | 1 637 279 | 54 576 |
| 10 | 3 895 477 | 125 661 | 1 871 084 | 60 358 | 1 320 936 | 42 611 | 2 606 | 84 | 2 769 914 | 89 352 | 1 850 083 | 59 680 | 1 634 154 | 52 715 |
| 11 | 3 775 580 | 125 853 | 1 891 799 | 63 060 | 1 359 271 | 45 309 | 2 543 | 85 | 2 718 984 | 90 633 | 1 802 415 | 60 081 | 1 638 181 | 54 606 |
| 12 | 3 736 271 | 120 525 | 1 913 489 | 61 725 | 1 400 616 | 45 181 | 2 546 | 82 | 2 800 245 | 90 330 | 1 781 139 | 57 456 | 1 683 741 | 54 314 |
| 2006 / 01 | 3 865 128 | 124 682 | 1 899 964 | 61 289 | 1 330 140 | 42 908 | 2 493 | 80 | 2 835 392 | 91 464 | 1 827 860 | 58 963 | 1 641 460 | 52 950 |
| 02 | 3 474 163 | 124 077 | 1 615 693 | 57 703 | 1 138 594 | 40 664 | 2 202 | 79 | 2 444 172 | 87 292 | 1 631 703 | 58 275 | 1 411 515 | 50 411 |
| 03 | 3 912 759 | 126 218 | 1 902 366 | 61 367 | 1 368 724 | 44 152 | 2 536 | 82 | 2 785 466 | 89 854 | 1 848 065 | 59 615 | 1 655 754 | 53 411 |
| 04 | 3 761 677 | 125 389 | 1 730 704 | 57 690 | 1 261 896 | 42 063 | 2 433 | 81 | 2 630 635 | 87 688 | 1 754 107 | 58 470 | 1 566 666 | 52 222 |
| 05 | 3 778 527 | 121 888 | 1 828 779 | 58 993 | 1 293 889 | 41 738 | 2 624 | 85 | 2 721 922 | 87 804 | 1 815 085 | 58 551 | 1 604 402 | 51 755 |
| 06 | 3 684 488 | 122 816 | 1 818 470 | 60 616 | 1 304 836 | 43 495 | 2 580 | 86 | 2 641 303 | 88 043 | 1 778 806 | 59 294 | 1 593 006 | 53 100 |
| 07 | 3 768 699 | 121 571 | 1 859 758 | 59 992 | 1 342 496 | 43 306 | 2 640 | 85 | 2 716 531 | 87 630 | 1 814 898 | 58 545 | 1 622 159 | 52 328 |
| 08 | 3 758 946 | 121 256 | 1 897 107 | 61 197 | 1 382 771 | 44 606 | 2 645 | 85 | 2 717 786 | 87 671 | 1 856 863 | 59 899 | 1 658 703 | 53 507 |

| 年 / 月 Year/Month | 非過海隧道交通 Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels | | | | | | | | | | 青嶼幹線交通 Vehicular Traffic through Lantau Link | | 當年/月日數 No. of days in the year/month |
|---------------------|--|--|--------------------------------|--|--------------------------------|--|--------------------------------|--|---|--|---|--|---|
| | 將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel | | 大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel | | 啓德隧道 Kai Tak Tunnel | | 大欖隧道 Tai Lam Tunnel | | 愉景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link | | 青嶼幹線 Lantau Link | | |
| | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | 總行車 架次 Total Vehicles | 平均每 日架次 Average Daily Vehicles | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 26 352 620 | 72 199 | 23 367 196 | 64 020 | 21 893 405 | 59 982 | 15 988 265 | 43 803 | 193 897 | 531 | 13 877 867 | 38 022 | 365 |
| 2002 | 25 253 418 | 69 187 | 22 898 780 | 62 736 | 21 697 322 | 59 445 | 16 226 406 | 44 456 | 223 280 | 612 | 15 030 028 | 41 178 | 365 |
| 2003 | 23 888 690 | 65 448 | 22 237 109 | 60 924 | 21 317 692 | 58 405 | 16 156 867 | 44 265 | 248 856 | 682 | 14 799 159 | 40 546 | 365 |
| 2004 | 24 777 134 | 67 697 | 22 350 357 | 61 067 | 21 643 056 | 59 134 | 16 610 728 | 45 385 | 279 122 | 763 | 17 553 296 | 47 960 | 366 |
| 2005 | 24 734 097 | 67 765 | 20 916 151 | 57 305 | 21 740 603 | 59 563 | 16 845 419 | 46 152 | 290 740 | 797 | 18 793 501 | 51 489 | 365 |
| 2005 / 06 | 2 021 051 | 67 368 | 1 734 462 | 57 815 | 1 820 505 | 60 684 | 1 396 884 | 46 563 | 23 384 | 779 | 1 512 419 | 50 414 | 30 |
| 07 | 2 102 326 | 67 817 | 1 771 430 | 57 143 | 1 814 284 | 58 525 | 1 424 175 | 45 941 | 23 734 | 766 | 1 607 447 | 51 853 | 31 |
| 08 | 2 049 421 | 66 110 | 1 694 975 | 54 677 | 1 859 853 | 59 995 | 1 444 224 | 46 588 | 23 542 | 759 | 1 621 070 | 52 293 | 31 |
| 09 | 2 051 823 | 68 394 | 1 678 859 | 55 962 | 1 817 515 | 60 584 | 1 435 553 | 47 852 | 26 108 | 870 | 1 584 906 | 52 830 | 30 |
| 10 | 2 127 321 | 68 623 | 1 696 605 | 54 729 | 1 855 520 | 59 855 | 1 427 323 | 46 043 | 26 962 | 870 | 1 634 915 | 52 739 | 31 |
| 11 | 2 089 027 | 69 634 | 1 693 824 | 56 461 | 1 822 194 | 60 740 | 1 417 004 | 47 233 | 27 406 | 914 | 1 622 378 | 54 079 | 30 |
| 12 | 2 152 256 | 69 428 | 1 743 410 | 56 239 | 1 884 014 | 60 775 | 1 474 584 | 47 567 | 28 164 | 909 | 1 702 334 | 54 914 | 31 |
| 2006 / 01 | 2 156 923 | 69 578 | 1 755 806 | 56 639 | 1 874 958 | 60 483 | 1 447 805 | 46 703 | 26 324 | 849 | 1 617 701 | 52 184 | 31 |
| 02 | 1 884 978 | 67 321 | 1 503 129 | 53 683 | 1 618 387 | 57 800 | 1 227 336 | 43 833 | 23 774 | 849 | 1 428 379 | 51 014 | 28 |
| 03 | 2 126 797 | 68 606 | 1 726 492 | 55 693 | 1 811 950 | 58 450 | 1 457 708 | 47 023 | 30 474 | 983 | 1 639 239 | 52 879 | 31 |
| 04 | 2 008 079 | 66 936 | 1 608 125 | 53 604 | 1 602 355 | 53 412 | 1 406 376 | 46 879 | 26 792 | 893 | 1 672 398 | 55 747 | 30 |
| 05 | 2 116 978 | 68 290 | 1 682 421 | 54 272 | 1 748 775 | 56 412 | 1 419 743 | 45 798 | 27 800 | 897 | 1 549 719 | 49 991 | 31 |
| 06 | 2 054 611 | 68 487 | 1 641 650 | 54 722 | 1 689 817 | 56 327 | 1 430 549 | 47 685 | 28 180 | 939 | 1 578 345 | 52 612 | 30 |
| 07 | 2 113 450 | 68 176 | 1 668 208 | 53 813 | 1 725 137 | 55 650 | 1 480 407 | 47 755 | 27 208 | 878 | 1 689 478 | 54 499 | 31 |
| 08 | 2 136 181 | 68 909 | 1 690 669 | 54 538 | 1 731 578 | 55 857 | 1 508 254 | 48 653 | 27 460 | 886 | 1 739 220 | 56 104 | 31 |

過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道⁽¹⁾⁽²⁾

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel⁽¹⁾⁽²⁾

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車 Private Cars | | | 的士 Taxis | | | 電單車 Motor Cycles | | | 私家/公共小巴 Private/Public Light Buses | | | 私家/公共巴士 Private/Public Buses | | | | | |
|---------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 單層 Single Deck | | | 雙層 Double Deck | | |
| | | | | | | | | | | | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | | | |
| 2001 | 8 998 304 | 8 475 269 | 17 473 573 | 5 812 304 | 5 587 954 | 11 400 258 | 856 197 | 838 691 | 1 694 888 | 512 330 | 466 261 | 978 591 | 526 863 | 592 269 | 1 119 132 | 1 090 354 | 1 136 402 | 2 226 756 |
| 2002 | 8 724 974 | 8 232 968 | 16 957 942 | 5 780 675 | 5 568 215 | 11 348 890 | 895 048 | 874 006 | 1 769 054 | 524 493 | 465 784 | 990 277 | 582 226 | 652 489 | 1 234 715 | 1 093 765 | 1 158 354 | 2 252 119 |
| 2003 | 8 632 533 | 8 281 098 | 16 913 631 | 5 667 679 | 5 558 949 | 11 226 628 | 952 755 | 927 828 | 1 880 583 | 569 798 | 508 705 | 1 078 503 | 507 100 | 575 909 | 1 083 009 | 1 103 645 | 1 178 065 | 2 281 710 |
| 2004 | 8 464 072 | 8 129 716 | 16 593 788 | 5 997 150 | 5 926 077 | 11 923 227 | 954 808 | 943 370 | 1 898 178 | 606 880 | 551 327 | 1 158 207 | 654 646 | 738 811 | 1 393 457 | 1 110 773 | 1 185 384 | 2 296 157 |
| 2005 | 8 340 337 | 7 935 904 | 16 276 241 | 5 919 421 | 5 809 770 | 11 729 191 | 997 448 | 984 211 | 1 981 659 | 628 110 | 563 250 | 1 191 360 | 669 602 | 763 442 | 1 433 044 | 1 079 906 | 1 161 337 | 2 241 243 |
| 2005 / 03 | 701 261 | 671 880 | 1 373 141 | 531 071 | 524 596 | 1 055 667 | 78 341 | 77 634 | 155 975 | 52 856 | 47 928 | 100 784 | 54 502 | 61 772 | 116 274 | 92 074 | 97 018 | 189 092 |
| 04 | 688 388 | 652 643 | 1 341 031 | 518 895 | 509 010 | 1 027 905 | 81 876 | 80 757 | 162 633 | 51 239 | 46 547 | 97 786 | 52 827 | 59 892 | 112 719 | 89 164 | 95 025 | 184 189 |
| 05 | 732 547 | 688 564 | 1 421 111 | 471 437 | 456 463 | 927 900 | 85 994 | 84 624 | 170 618 | 51 061 | 45 039 | 96 100 | 55 645 | 63 435 | 119 080 | 91 635 | 98 575 | 190 210 |
| 06 | 688 727 | 656 269 | 1 344 996 | 470 399 | 457 689 | 928 088 | 77 830 | 76 394 | 154 224 | 51 019 | 45 303 | 96 322 | 53 307 | 61 719 | 115 026 | 88 346 | 96 740 | 185 086 |
| 07 | 710 733 | 669 706 | 1 380 439 | 488 144 | 477 077 | 965 221 | 86 826 | 85 779 | 172 605 | 53 373 | 47 068 | 100 441 | 57 148 | 65 603 | 122 751 | 91 240 | 99 130 | 190 370 |
| 08 | 688 221 | 645 611 | 1 333 832 | 476 769 | 465 181 | 941 950 | 81 186 | 79 576 | 160 762 | 52 334 | 45 929 | 98 263 | 54 547 | 63 040 | 117 587 | 90 876 | 99 621 | 190 497 |
| 09 | 687 559 | 651 537 | 1 339 096 | 489 424 | 480 168 | 969 592 | 83 853 | 82 244 | 166 097 | 52 307 | 46 992 | 99 299 | 50 033 | 57 498 | 107 531 | 88 339 | 96 271 | 184 610 |
| 10 | 714 191 | 678 977 | 1 393 168 | 513 667 | 502 080 | 1 015 747 | 95 829 | 94 514 | 190 343 | 56 022 | 50 646 | 106 668 | 57 662 | 65 436 | 123 098 | 91 394 | 98 614 | 190 008 |
| 11 | 674 777 | 645 967 | 1 320 744 | 474 762 | 467 586 | 942 348 | 95 016 | 94 209 | 189 225 | 53 376 | 48 328 | 101 704 | 69 586 | 79 019 | 148 605 | 88 423 | 96 365 | 184 788 |
| 12 | 663 343 | 642 315 | 1 305 658 | 484 580 | 483 213 | 967 793 | 86 107 | 85 704 | 171 811 | 52 636 | 48 260 | 100 896 | 62 097 | 70 113 | 132 210 | 90 747 | 96 762 | 187 509 |
| 2006 / 01 | 738 886 | 703 176 | 1 442 062 | 515 283 | 506 665 | 1 021 948 | 82 766 | 82 193 | 164 959 | 54 167 | 48 705 | 102 872 | 57 934 | 65 459 | 123 393 | 91 222 | 96 979 | 188 201 |
| 02 | 648 999 | 617 901 | 1 266 900 | 468 647 | 463 827 | 932 474 | 78 985 | 78 320 | 157 305 | 49 260 | 44 295 | 93 555 | 59 593 | 66 943 | 126 536 | 83 623 | 88 407 | 172 030 |
| 03 | 701 630 | 666 301 | 1 367 931 | 520 254 | 511 491 | 1 031 745 | 88 702 | 87 793 | 176 495 | 54 970 | 49 693 | 104 663 | 66 629 | 76 131 | 142 760 | 90 612 | 97 190 | 187 802 |
| 04 | 692 775 | 655 477 | 1 348 252 | 519 747 | 507 712 | 1 027 459 | 83 402 | 82 434 | 165 836 | 51 186 | 46 020 | 97 206 | 59 731 | 67 168 | 126 899 | 86 671 | 92 067 | 178 738 |
| 05 | 705 401 | 670 420 | 1 375 821 | 493 513 | 483 072 | 976 585 | 80 334 | 79 025 | 159 359 | 52 822 | 47 228 | 100 050 | 59 699 | 67 659 | 127 358 | 89 677 | 95 796 | 185 473 |
| 06 | 663 476 | 632 805 | 1 296 281 | 488 003 | 477 558 | 965 561 | 80 479 | 78 772 | 159 251 | 52 543 | 46 615 | 99 158 | 56 146 | 64 804 | 120 950 | 86 373 | 93 555 | 179 928 |
| 07 | 680 287 | 643 774 | 1 324 061 | 502 773 | 492 249 | 995 022 | 81 487 | 80 200 | 161 687 | 53 154 | 47 057 | 100 211 | 62 392 | 70 854 | 133 246 | 89 054 | 96 211 | 185 265 |
| 08 | 669 408 | 627 577 | 1 296 985 | 492 848 | 478 230 | 971 078 | 85 379 | 84 110 | 169 489 | 52 425 | 46 659 | 99 084 | 62 594 | 71 761 | 134 355 | 89 317 | 96 783 | 186 100 |

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。
(2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.
(2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999.

資料來源： 香港隧道及高速公路管理有限公司

Source : Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)
Table 3.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 貨車 Goods Vehicles | | | | | | | | | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | ≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes | | | >5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes | | | >24 公噸 >24 tonnes | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | | | | | | |
| | South-bound | North-bound | Two-way total | South-bound | North-bound | Two-way total | South-bound | North-bound | Two-way total | South-bound | North-bound | Two-way total | South-bound | North-bound | Two-way total |
| 2001 | 3 792 774 | 3 678 620 | 7 471 394 | 644 373 | 626 207 | 1 270 580 | 161 043 | 165 853 | 326 896 | 22 394 542 | 21 567 526 | 43 962 068 | 61 355 | 59 089 | 120 444 |
| 2002 | 3 839 194 | 3 723 707 | 7 562 901 | 680 069 | 665 228 | 1 345 297 | 166 961 | 175 191 | 342 152 | 22 287 405 | 21 515 942 | 43 803 347 | 61 061 | 58 948 | 120 009 |
| 2003 | 3 839 374 | 3 775 500 | 7 614 874 | 658 939 | 651 496 | 1 310 435 | 159 030 | 163 599 | 322 629 | 22 090 853 | 21 621 149 | 43 712 002 | 60 523 | 59 236 | 119 759 |
| 2004 | 3 868 279 | 3 841 185 | 7 709 464 | 638 227 | 628 597 | 1 266 824 | 144 709 | 147 862 | 292 571 | 22 439 544 | 22 092 329 | 44 531 873 | 61 310 | 60 362 | 121 672 |
| 2005 | 4 154 996 | 4 108 635 | 8 263 631 | 715 342 | 704 838 | 1 420 180 | 150 466 | 154 859 | 305 325 | 22 655 628 | 22 186 246 | 44 841 874 | 62 070 | 60 784 | 122 854 |
| 2005 / 03 | 336 256 | 329 546 | 665 802 | 56 290 | 54 866 | 111 156 | 13 106 | 13 459 | 26 565 | 1 915 757 | 1 878 699 | 3 794 456 | 61 799 | 60 603 | 122 402 |
| 04 | 330 964 | 323 575 | 654 539 | 54 944 | 53 549 | 108 493 | 13 336 | 14 047 | 27 383 | 1 881 633 | 1 835 045 | 3 716 678 | 62 721 | 61 168 | 123 889 |
| 05 | 357 475 | 350 151 | 707 626 | 61 443 | 60 502 | 121 945 | 13 333 | 14 048 | 27 381 | 1 920 570 | 1 861 401 | 3 781 971 | 61 954 | 60 045 | 121 999 |
| 06 | 350 908 | 347 172 | 698 080 | 60 270 | 59 519 | 119 789 | 12 189 | 12 754 | 24 943 | 1 852 995 | 1 813 559 | 3 666 554 | 61 767 | 60 452 | 122 218 |
| 07 | 360 065 | 357 135 | 717 200 | 63 865 | 62 997 | 126 862 | 13 082 | 13 705 | 26 787 | 1 924 476 | 1 878 200 | 3 802 676 | 62 080 | 60 587 | 122 667 |
| 08 | 373 881 | 370 564 | 744 445 | 65 765 | 64 643 | 130 408 | 13 298 | 13 865 | 27 163 | 1 896 877 | 1 848 030 | 3 744 907 | 61 190 | 59 614 | 120 803 |
| 09 | 362 145 | 358 755 | 720 900 | 63 823 | 62 846 | 126 669 | 12 089 | 12 302 | 24 391 | 1 889 572 | 1 848 613 | 3 738 185 | 62 986 | 61 620 | 124 606 |
| 10 | 361 550 | 360 607 | 722 157 | 64 472 | 64 093 | 128 565 | 12 871 | 12 852 | 25 723 | 1 967 658 | 1 927 819 | 3 895 477 | 63 473 | 62 188 | 125 661 |
| 11 | 365 280 | 366 485 | 731 765 | 65 680 | 65 409 | 131 089 | 12 626 | 12 686 | 25 312 | 1 899 526 | 1 876 054 | 3 775 580 | 63 318 | 62 535 | 125 853 |
| 12 | 360 712 | 361 922 | 722 634 | 62 270 | 61 857 | 124 127 | 11 810 | 11 823 | 23 633 | 1 874 302 | 1 861 969 | 3 736 271 | 60 461 | 60 064 | 120 525 |
| 2006 / 01 | 343 925 | 340 626 | 684 551 | 57 921 | 57 525 | 115 446 | 10 808 | 10 888 | 21 696 | 1 952 912 | 1 912 216 | 3 865 128 | 62 997 | 61 684 | 124 682 |
| 02 | 303 019 | 299 875 | 602 894 | 51 239 | 50 824 | 102 063 | 10 062 | 10 344 | 20 406 | 1 753 427 | 1 720 736 | 3 474 163 | 62 622 | 61 455 | 124 077 |
| 03 | 374 976 | 372 871 | 747 847 | 65 139 | 64 841 | 129 980 | 11 485 | 12 051 | 23 536 | 1 974 397 | 1 938 362 | 3 912 759 | 63 690 | 62 528 | 126 218 |
| 04 | 341 154 | 339 245 | 680 399 | 58 377 | 58 133 | 116 510 | 9 975 | 10 403 | 20 378 | 1 903 018 | 1 858 659 | 3 761 677 | 63 434 | 61 955 | 125 389 |
| 05 | 356 935 | 353 968 | 710 903 | 60 563 | 60 424 | 120 987 | 10 828 | 11 163 | 21 991 | 1 909 772 | 1 868 755 | 3 778 527 | 61 606 | 60 282 | 121 888 |
| 06 | 359 310 | 357 643 | 716 953 | 61 959 | 61 902 | 123 861 | 11 127 | 11 418 | 22 545 | 1 859 416 | 1 825 072 | 3 684 488 | 61 981 | 60 836 | 122 816 |
| 07 | 360 213 | 358 438 | 718 651 | 62 617 | 62 506 | 125 123 | 12 468 | 12 965 | 25 433 | 1 904 445 | 1 864 254 | 3 768 699 | 61 434 | 60 137 | 121 571 |
| 08 | 373 141 | 370 878 | 744 019 | 65 191 | 65 149 | 130 340 | 13 513 | 13 983 | 27 496 | 1 903 816 | 1 855 130 | 3 758 946 | 61 413 | 59 843 | 121 256 |

表 3.1(b) : 東區海底隧道⁽¹⁾
Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing⁽¹⁾

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車 Private Cars | | | 的士 Taxis | | | 電單車 Motor Cycles | | | 私家/公共小巴 Private/Public Light Buses | | | 私家/公共巴士 Private/Public Buses | | | | | |
|---------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 單層 Single Deck | | | 雙層 Double Deck | | |
| | | | | | | | | | | | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| 2001 | 7 471 616 | 7 839 285 | 15 310 901 | 1 861 727 | 1 982 659 | 3 844 386 | 425 826 | 435 637 | 861 463 | 229 688 | 224 714 | 454 402 | 105 796 | 77 655 | 183 451 | 505 426 | 477 757 | 983 183 |
| 2002 | 7 422 073 | 7 825 509 | 15 247 582 | 1 721 743 | 1 866 766 | 3 588 509 | 462 886 | 477 700 | 940 586 | 214 834 | 210 380 | 425 214 | 104 947 | 75 794 | 180 741 | 500 393 | 468 054 | 968 447 |
| 2003 | 7 327 730 | 7 631 799 | 14 959 529 | 1 644 952 | 1 774 867 | 3 419 819 | 492 766 | 506 754 | 999 520 | 186 316 | 180 726 | 367 042 | 101 585 | 73 343 | 174 928 | 466 216 | 440 077 | 906 293 |
| 2004 | 7 383 507 | 7 679 905 | 15 063 412 | 1 809 377 | 1 967 173 | 3 776 550 | 537 164 | 543 940 | 1 081 104 | 207 994 | 199 751 | 407 745 | 121 895 | 90 132 | 212 027 | 455 315 | 425 750 | 881 065 |
| 2005 | 6 275 213 | 6 581 811 | 12 857 024 | 1 724 926 | 1 931 370 | 3 656 296 | 413 846 | 422 282 | 836 128 | 209 072 | 203 109 | 412 181 | 100 075 | 69 125 | 169 200 | 431 198 | 397 461 | 828 659 |
| 2005 / 03 | 584 971 | 609 482 | 1 194 453 | 154 858 | 171 796 | 326 654 | 42 692 | 43 306 | 85 998 | 18 014 | 17 411 | 35 425 | 9 440 | 6 824 | 16 264 | 37 270 | 34 958 | 72 228 |
| 04 | 578 193 | 610 151 | 1 188 344 | 148 834 | 168 299 | 317 133 | 44 303 | 45 525 | 89 828 | 17 780 | 17 067 | 34 847 | 8 779 | 6 148 | 14 927 | 36 370 | 34 004 | 70 374 |
| 05 | 467 790 | 498 517 | 966 307 | 123 586 | 142 704 | 266 290 | 27 270 | 28 185 | 55 455 | 17 539 | 17 164 | 34 703 | 8 062 | 5 411 | 13 473 | 35 864 | 33 306 | 69 170 |
| 06 | 483 567 | 506 328 | 989 895 | 135 227 | 151 985 | 287 212 | 26 790 | 27 610 | 54 400 | 17 341 | 16 718 | 34 059 | 8 053 | 5 265 | 13 318 | 35 218 | 32 308 | 67 526 |
| 07 | 492 901 | 521 228 | 1 014 129 | 137 745 | 156 489 | 294 234 | 31 565 | 32 291 | 63 856 | 17 473 | 16 937 | 34 410 | 7 497 | 4 765 | 12 262 | 36 126 | 33 138 | 69 264 |
| 08 | 482 896 | 512 754 | 995 650 | 139 315 | 159 184 | 298 499 | 29 503 | 30 694 | 60 197 | 17 740 | 17 116 | 34 856 | 6 893 | 4 335 | 11 228 | 36 636 | 33 161 | 69 797 |
| 09 | 484 163 | 510 032 | 994 195 | 141 196 | 158 825 | 300 021 | 30 470 | 31 262 | 61 732 | 17 730 | 17 196 | 34 926 | 7 599 | 5 155 | 12 754 | 35 080 | 31 954 | 67 034 |
| 10 | 499 921 | 526 282 | 1 026 203 | 144 175 | 163 580 | 307 755 | 34 512 | 35 308 | 69 820 | 17 186 | 16 857 | 34 043 | 8 331 | 5 709 | 14 040 | 35 731 | 32 763 | 68 494 |
| 11 | 504 790 | 525 955 | 1 030 745 | 148 233 | 163 616 | 311 849 | 34 952 | 35 183 | 70 135 | 16 993 | 16 624 | 33 617 | 9 328 | 6 446 | 15 774 | 35 484 | 32 122 | 67 606 |
| 12 | 517 194 | 533 142 | 1 050 336 | 151 510 | 164 196 | 315 706 | 32 409 | 32 427 | 64 836 | 17 323 | 17 078 | 34 401 | 8 699 | 6 452 | 15 151 | 35 708 | 32 629 | 68 337 |
| 2006 / 01 | 525 545 | 549 204 | 1 074 749 | 157 972 | 173 499 | 331 471 | 28 981 | 29 292 | 58 273 | 16 631 | 16 528 | 33 159 | 7 288 | 4 876 | 12 164 | 35 222 | 32 493 | 67 715 |
| 02 | 442 763 | 463 833 | 906 596 | 136 497 | 151 157 | 287 654 | 27 012 | 27 152 | 54 164 | 15 203 | 14 930 | 30 133 | 7 105 | 4 870 | 11 975 | 32 447 | 29 656 | 62 103 |
| 03 | 508 976 | 535 498 | 1 044 474 | 157 517 | 176 806 | 334 323 | 30 755 | 31 488 | 62 243 | 17 262 | 17 026 | 34 288 | 8 629 | 5 832 | 14 461 | 36 154 | 32 933 | 69 087 |
| 04 | 466 419 | 492 467 | 958 886 | 141 393 | 160 399 | 301 792 | 28 896 | 29 651 | 58 547 | 15 627 | 15 435 | 31 062 | 6 571 | 4 540 | 11 111 | 33 741 | 31 159 | 64 900 |
| 05 | 498 590 | 521 297 | 1 019 887 | 149 343 | 165 868 | 315 211 | 28 242 | 28 954 | 57 196 | 16 481 | 16 326 | 32 807 | 7 624 | 5 285 | 12 909 | 35 482 | 32 441 | 67 923 |
| 06 | 482 129 | 503 990 | 986 119 | 150 824 | 167 993 | 318 817 | 29 261 | 30 222 | 59 483 | 16 452 | 16 272 | 32 724 | 8 328 | 5 771 | 14 099 | 35 006 | 31 903 | 66 909 |
| 07 | 487 892 | 515 828 | 1 003 720 | 156 571 | 176 383 | 332 954 | 30 162 | 30 928 | 61 090 | 16 346 | 16 164 | 32 510 | 7 907 | 5 648 | 13 555 | 35 810 | 32 607 | 68 417 |
| 08 | 494 745 | 524 121 | 1 018 866 | 157 015 | 179 323 | 336 338 | 32 293 | 33 128 | 65 421 | 16 478 | 16 354 | 32 832 | 7 439 | 4 845 | 12 284 | 36 288 | 32 782 | 69 070 |

註： (1) 東區海底隧道於1989年9月21日通車。

Notes : (1) The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21.9.1989.

資料來源： 新香港隧道有限公司

Source : The New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(b) (續)
Table 3.1(b) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 貨車 Goods Vehicles | | | | | | | | | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | ≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes | | | >5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes | | | >24 公噸 >24 tonnes | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | | | | | | |
| 2001 | 2 141 580 | 2 261 945 | 4 403 525 | 481 438 | 509 659 | 991 097 | 97 283 | 97 669 | 194 952 | 13 320 380 | 13 906 980 | 27 227 360 | 36 494 | 38 101 | 74 596 |
| 2002 | 2 058 582 | 2 188 300 | 4 246 882 | 478 541 | 506 185 | 984 726 | 105 798 | 101 114 | 206 912 | 13 069 797 | 13 719 802 | 26 789 599 | 35 808 | 37 588 | 73 396 |
| 2003 | 1 984 109 | 2 077 398 | 4 061 507 | 468 989 | 488 644 | 957 633 | 86 470 | 86 031 | 172 501 | 12 759 133 | 13 259 639 | 26 018 772 | 34 957 | 36 328 | 71 284 |
| 2004 | 2 137 953 | 2 207 695 | 4 345 648 | 490 610 | 518 074 | 1 008 684 | 57 889 | 58 925 | 116 814 | 13 201 704 | 13 691 345 | 26 893 049 | 36 070 | 37 408 | 73 478 |
| 2005 | 1 752 821 | 1 833 043 | 3 585 864 | 418 558 | 443 982 | 862 540 | 52 076 | 50 733 | 102 809 | 11 377 785 | 11 932 916 | 23 310 701 | 31 172 | 32 693 | 63 865 |
| 2005 / 03 | 172 209 | 180 794 | 353 003 | 41 291 | 43 668 | 84 959 | 5 681 | 5 490 | 11 171 | 1 066 426 | 1 113 729 | 2 180 155 | 34 401 | 35 927 | 70 328 |
| 04 | 170 232 | 181 220 | 351 452 | 40 496 | 42 987 | 83 483 | 6 453 | 6 040 | 12 493 | 1 051 440 | 1 111 441 | 2 162 881 | 35 048 | 37 048 | 72 096 |
| 05 | 126 269 | 136 092 | 262 361 | 30 731 | 32 995 | 63 726 | 3 509 | 3 160 | 6 669 | 840 620 | 897 534 | 1 738 154 | 27 117 | 28 953 | 56 069 |
| 06 | 134 058 | 140 347 | 274 405 | 32 182 | 34 191 | 66 373 | 3 657 | 3 361 | 7 018 | 876 093 | 918 113 | 1 794 206 | 29 203 | 30 604 | 59 807 |
| 07 | 137 688 | 143 132 | 280 820 | 33 611 | 35 590 | 69 201 | 4 149 | 4 003 | 8 152 | 898 755 | 947 573 | 1 846 328 | 28 992 | 30 567 | 59 559 |
| 08 | 144 100 | 150 687 | 294 787 | 34 513 | 36 948 | 71 461 | 4 293 | 4 217 | 8 510 | 895 889 | 949 096 | 1 844 985 | 28 900 | 30 616 | 59 516 |
| 09 | 138 704 | 145 296 | 284 000 | 33 691 | 35 979 | 69 670 | 3 888 | 3 871 | 7 759 | 892 521 | 939 570 | 1 832 091 | 29 751 | 31 319 | 61 070 |
| 10 | 135 244 | 139 494 | 274 738 | 33 092 | 35 041 | 68 133 | 3 847 | 4 011 | 7 858 | 912 039 | 959 045 | 1 871 084 | 29 421 | 30 937 | 60 358 |
| 11 | 141 387 | 143 255 | 284 642 | 34 032 | 35 904 | 69 936 | 3 686 | 3 809 | 7 495 | 928 885 | 962 914 | 1 891 799 | 30 963 | 32 097 | 63 060 |
| 12 | 142 501 | 145 055 | 287 556 | 34 052 | 35 908 | 69 960 | 3 486 | 3 720 | 7 206 | 942 882 | 970 607 | 1 913 489 | 30 416 | 31 310 | 61 725 |
| 2006 / 01 | 126 132 | 130 776 | 256 908 | 29 339 | 30 901 | 60 240 | 2 607 | 2 678 | 5 285 | 929 717 | 970 247 | 1 899 964 | 29 991 | 31 298 | 61 289 |
| 02 | 101 956 | 106 563 | 208 519 | 24 439 | 25 990 | 50 429 | 2 089 | 2 031 | 4 120 | 789 511 | 826 182 | 1 615 693 | 28 197 | 29 507 | 57 703 |
| 03 | 132 365 | 137 673 | 270 038 | 31 769 | 33 644 | 65 413 | 4 133 | 3 906 | 8 039 | 927 560 | 974 806 | 1 902 366 | 29 921 | 31 445 | 61 367 |
| 04 | 117 812 | 121 466 | 239 278 | 28 478 | 30 109 | 58 587 | 3 064 | 3 477 | 6 541 | 842 001 | 888 703 | 1 730 704 | 28 067 | 29 623 | 57 690 |
| 05 | 125 451 | 129 076 | 254 527 | 29 977 | 31 568 | 61 545 | 3 111 | 3 663 | 6 774 | 894 301 | 934 478 | 1 828 779 | 28 848 | 30 144 | 58 993 |
| 06 | 131 629 | 136 229 | 267 858 | 31 893 | 33 780 | 65 673 | 3 251 | 3 537 | 6 788 | 888 773 | 929 697 | 1 818 470 | 29 626 | 30 990 | 60 616 |
| 07 | 134 489 | 138 611 | 273 100 | 32 629 | 34 368 | 66 997 | 3 420 | 3 995 | 7 415 | 905 226 | 954 532 | 1 859 758 | 29 201 | 30 791 | 59 992 |
| 08 | 139 925 | 145 175 | 285 100 | 33 948 | 35 658 | 69 606 | 3 465 | 4 125 | 7 590 | 921 596 | 975 511 | 1 897 107 | 29 729 | 31 468 | 61 197 |

表 3.1(c) : 西區海底隧道⁽¹⁾
Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing⁽¹⁾

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車 Private Cars | | | 的士 Taxis | | | 電單車 Motor Cycles | | | 私家/公共小巴 Private/Public Light Buses | | | 私家/公共巴士 Private/Public Buses | | | | | |
|---------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 單層 Single Deck | | | 雙層 Double Deck | | |
| | | | | | | | | | | | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| 2001 | 4 177 724 | 4 422 328 | 8 600 052 | 826 614 | 934 521 | 1 761 135 | 89 029 | 97 400 | 186 429 | 373 758 | 431 452 | 805 210 | 190 727 | 155 886 | 346 613 | 550 439 | 549 446 | 1 099 885 |
| 2002 | 4 195 372 | 4 408 774 | 8 604 146 | 852 227 | 924 009 | 1 776 236 | 88 025 | 95 350 | 183 375 | 404 379 | 474 394 | 878 773 | 196 178 | 161 976 | 358 154 | 567 830 | 564 608 | 1 132 438 |
| 2003 | 3 782 952 | 3 986 030 | 7 768 982 | 924 964 | 914 195 | 1 839 159 | 78 641 | 88 303 | 166 944 | 410 176 | 482 763 | 892 939 | 184 390 | 153 478 | 337 868 | 559 204 | 550 876 | 1 110 080 |
| 2004 | 3 834 256 | 4 011 490 | 7 845 746 | 1 213 850 | 1 142 439 | 2 356 289 | 78 769 | 83 514 | 162 283 | 413 035 | 483 681 | 896 716 | 230 254 | 187 751 | 418 005 | 582 052 | 569 213 | 1 151 265 |
| 2005 | 3 886 150 | 4 109 646 | 7 995 796 | 1 445 134 | 1 361 774 | 2 806 908 | 68 632 | 73 188 | 141 820 | 403 074 | 479 259 | 882 333 | 236 661 | 183 614 | 420 275 | 588 763 | 573 514 | 1 162 277 |
| 2005 / 03 | 311 397 | 324 646 | 636 043 | 114 064 | 104 711 | 218 775 | 4 930 | 5 082 | 10 012 | 33 914 | 39 894 | 73 808 | 18 817 | 14 684 | 33 501 | 49 652 | 48 460 | 98 112 |
| 04 | 308 625 | 321 064 | 629 689 | 113 324 | 104 980 | 218 304 | 5 330 | 5 485 | 10 815 | 33 182 | 39 124 | 72 306 | 18 381 | 14 410 | 32 791 | 48 762 | 47 514 | 96 276 |
| 05 | 323 491 | 347 106 | 670 597 | 113 832 | 110 259 | 224 091 | 5 382 | 5 825 | 11 207 | 33 260 | 40 155 | 73 415 | 18 732 | 14 643 | 33 375 | 49 982 | 48 692 | 98 674 |
| 06 | 324 098 | 347 044 | 671 142 | 116 904 | 113 753 | 230 657 | 4 983 | 5 410 | 10 393 | 32 505 | 39 219 | 71 724 | 19 407 | 14 936 | 34 343 | 48 255 | 46 933 | 95 188 |
| 07 | 324 718 | 348 137 | 672 855 | 122 792 | 116 007 | 238 799 | 5 828 | 6 223 | 12 051 | 33 374 | 40 545 | 73 919 | 19 660 | 15 113 | 34 773 | 49 986 | 48 572 | 98 558 |
| 08 | 324 270 | 347 388 | 671 658 | 125 137 | 118 081 | 243 218 | 5 591 | 5 865 | 11 456 | 33 731 | 40 810 | 74 541 | 20 579 | 15 696 | 36 275 | 50 756 | 49 177 | 99 933 |
| 09 | 327 444 | 347 919 | 675 363 | 126 463 | 119 922 | 246 385 | 5 945 | 6 704 | 12 649 | 32 956 | 39 387 | 72 343 | 19 692 | 15 332 | 35 024 | 48 770 | 47 338 | 96 108 |
| 10 | 335 690 | 355 937 | 691 627 | 134 751 | 128 294 | 263 045 | 6 636 | 7 164 | 13 800 | 34 270 | 40 740 | 75 010 | 20 912 | 16 371 | 37 283 | 49 896 | 48 577 | 98 473 |
| 11 | 349 140 | 368 294 | 717 434 | 136 272 | 128 891 | 265 163 | 6 909 | 7 433 | 14 342 | 34 736 | 41 003 | 75 739 | 22 488 | 17 056 | 39 544 | 48 910 | 47 509 | 96 419 |
| 12 | 365 181 | 379 005 | 744 186 | 137 328 | 127 464 | 264 792 | 7 069 | 7 574 | 14 643 | 36 156 | 41 537 | 77 693 | 22 849 | 17 668 | 40 517 | 50 106 | 48 689 | 98 795 |
| 2006 / 01 | 340 925 | 365 841 | 706 766 | 133 883 | 128 018 | 261 901 | 5 628 | 6 004 | 11 632 | 34 515 | 40 827 | 75 342 | 19 576 | 15 063 | 34 639 | 49 678 | 48 414 | 98 092 |
| 02 | 290 238 | 310 925 | 601 163 | 116 858 | 108 048 | 224 906 | 5 057 | 5 541 | 10 598 | 31 125 | 37 213 | 68 338 | 17 770 | 13 445 | 31 215 | 44 803 | 44 131 | 88 934 |
| 03 | 347 199 | 367 340 | 714 539 | 143 950 | 134 193 | 278 143 | 6 095 | 6 461 | 12 556 | 35 488 | 41 985 | 77 473 | 22 057 | 16 376 | 38 433 | 50 220 | 48 777 | 98 997 |
| 04 | 315 020 | 338 226 | 653 246 | 135 552 | 129 397 | 264 949 | 5 503 | 5 881 | 11 384 | 32 213 | 38 434 | 70 647 | 20 516 | 15 954 | 36 470 | 47 586 | 46 327 | 93 913 |
| 05 | 326 704 | 351 293 | 677 997 | 131 156 | 125 801 | 256 957 | 5 625 | 6 267 | 11 892 | 32 848 | 38 118 | 70 966 | 21 622 | 16 577 | 38 199 | 49 530 | 48 122 | 97 652 |
| 06 | 327 115 | 350 675 | 677 790 | 133 745 | 127 574 | 261 319 | 5 727 | 6 274 | 12 001 | 32 137 | 38 822 | 70 959 | 21 930 | 16 879 | 38 809 | 48 517 | 46 979 | 95 496 |
| 07 | 333 968 | 354 963 | 688 931 | 144 366 | 135 758 | 280 124 | 6 365 | 6 930 | 13 295 | 32 501 | 39 561 | 72 062 | 22 268 | 16 826 | 39 094 | 50 027 | 48 587 | 98 614 |
| 08 | 339 697 | 366 186 | 705 883 | 148 362 | 140 486 | 288 848 | 6 522 | 7 050 | 13 572 | 33 160 | 40 195 | 73 355 | 23 523 | 17 687 | 41 210 | 50 310 | 48 741 | 99 051 |

註： (1) 西區海底隧道於1997年4月30日通車。

Notes : (1) Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30.4.1997.

資料來源： 西區海底隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) (續)
Table 3.1(c) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 貨車 Goods Vehicles | | | | | | | | | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | ≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes | | | >5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes | | | >24 公噸 >24 tonnes | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | | | | | | |
| 2001 | 690 982 | 705 935 | 1 396 917 | 137 207 | 128 632 | 265 839 | 16 831 | 12 432 | 29 263 | 7 053 311 | 7 438 032 | 14 491 343 | 19 324 | 20 378 | 39 702 |
| 2002 | 688 465 | 703 173 | 1 391 638 | 133 505 | 125 141 | 258 646 | 16 800 | 13 483 | 30 283 | 7 142 781 | 7 470 908 | 14 613 689 | 19 569 | 20 468 | 40 038 |
| 2003 | 615 697 | 627 012 | 1 242 709 | 115 864 | 108 467 | 224 331 | 10 382 | 6 958 | 17 340 | 6 682 270 | 6 918 082 | 13 600 352 | 18 308 | 18 954 | 37 261 |
| 2004 | 631 524 | 625 957 | 1 257 481 | 122 318 | 110 677 | 232 995 | 12 553 | 9 454 | 22 007 | 7 118 611 | 7 224 176 | 14 342 787 | 19 450 | 19 738 | 39 188 |
| 2005 | 668 210 | 667 804 | 1 336 014 | 133 892 | 123 698 | 257 590 | 16 410 | 14 367 | 30 777 | 7 446 926 | 7 586 864 | 15 033 790 | 20 403 | 20 786 | 41 188 |
| 2005 / 03 | 49 229 | 48 546 | 97 775 | 10 373 | 9 421 | 19 794 | 1 249 | 1 094 | 2 343 | 593 625 | 596 538 | 1 190 163 | 19 149 | 19 243 | 38 392 |
| 04 | 49 652 | 48 366 | 98 018 | 10 219 | 9 361 | 19 580 | 1 411 | 1 095 | 2 506 | 588 886 | 591 399 | 1 180 285 | 19 630 | 19 713 | 39 343 |
| 05 | 55 079 | 55 314 | 110 393 | 10 972 | 10 051 | 21 023 | 1 352 | 1 084 | 2 436 | 612 082 | 633 129 | 1 245 211 | 19 745 | 20 424 | 40 168 |
| 06 | 57 533 | 58 366 | 115 899 | 11 431 | 10 651 | 22 082 | 1 402 | 1 201 | 2 603 | 616 518 | 637 513 | 1 254 031 | 20 551 | 21 250 | 41 801 |
| 07 | 57 929 | 58 346 | 116 275 | 11 626 | 10 832 | 22 458 | 1 545 | 1 202 | 2 747 | 627 458 | 644 977 | 1 272 435 | 20 241 | 20 806 | 41 046 |
| 08 | 61 618 | 61 548 | 123 166 | 11 862 | 11 062 | 22 924 | 1 553 | 1 190 | 2 743 | 635 097 | 650 817 | 1 285 914 | 20 487 | 20 994 | 41 481 |
| 09 | 60 980 | 61 567 | 122 547 | 11 946 | 11 098 | 23 044 | 1 319 | 1 262 | 2 581 | 635 515 | 650 529 | 1 286 044 | 21 184 | 21 684 | 42 868 |
| 10 | 58 215 | 58 255 | 116 470 | 11 520 | 10 646 | 22 166 | 1 547 | 1 515 | 3 062 | 653 437 | 667 499 | 1 320 936 | 21 079 | 21 532 | 42 611 |
| 11 | 61 921 | 62 161 | 124 082 | 12 210 | 11 161 | 23 371 | 1 626 | 1 551 | 3 177 | 674 212 | 685 059 | 1 359 271 | 22 474 | 22 835 | 45 309 |
| 12 | 66 180 | 64 654 | 130 834 | 13 626 | 12 554 | 26 180 | 1 520 | 1 456 | 2 976 | 700 015 | 700 601 | 1 400 616 | 22 581 | 22 600 | 45 181 |
| 2006 / 01 | 57 650 | 59 102 | 116 752 | 11 558 | 10 870 | 22 428 | 1 309 | 1 279 | 2 588 | 654 722 | 675 418 | 1 330 140 | 21 120 | 21 788 | 42 908 |
| 02 | 46 070 | 47 276 | 93 346 | 9 155 | 8 512 | 17 667 | 1 234 | 1 193 | 2 427 | 562 310 | 576 284 | 1 138 594 | 20 083 | 20 582 | 40 664 |
| 03 | 61 355 | 61 513 | 122 868 | 11 978 | 10 998 | 22 976 | 1 427 | 1 312 | 2 739 | 679 769 | 688 955 | 1 368 724 | 21 928 | 22 224 | 44 152 |
| 04 | 53 390 | 54 354 | 107 744 | 10 710 | 9 831 | 20 541 | 1 850 | 1 152 | 3 002 | 622 340 | 639 556 | 1 261 896 | 20 745 | 21 319 | 42 063 |
| 05 | 56 521 | 58 680 | 115 201 | 11 528 | 10 434 | 21 962 | 1 904 | 1 159 | 3 063 | 637 438 | 656 451 | 1 293 889 | 20 563 | 21 176 | 41 738 |
| 06 | 60 524 | 61 544 | 122 068 | 12 133 | 10 991 | 23 124 | 1 839 | 1 431 | 3 270 | 643 667 | 661 169 | 1 304 836 | 21 456 | 22 039 | 43 495 |
| 07 | 61 656 | 61 551 | 123 207 | 12 301 | 11 405 | 23 706 | 2 155 | 1 308 | 3 463 | 665 607 | 676 889 | 1 342 496 | 21 471 | 21 835 | 43 306 |
| 08 | 65 466 | 66 927 | 132 393 | 12 947 | 11 965 | 24 912 | 2 238 | 1 309 | 3 547 | 682 225 | 700 546 | 1 382 771 | 22 007 | 22 598 | 44 606 |

表 3.1(d) : 汽車渡輪服務
Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 貨車 Goods Vehicles | 總運載架次 Total Vehicles | 平均每日架次 Average Daily Vehicles |
|---------------------|----------------------|-------------------------|----------------------------------|
| 2001 | 24 807 | 24 807 | 68 |
| 2002 | 26 541 | 26 541 | 73 |
| 2003 | 27 843 | 27 843 | 76 |
| 2004 | 29 812 | 29 812 | 81 |
| 2005 | 30 328 | 30 328 | 83 |
| 2005 / 03 | 2 538 | 2 538 | 82 |
| 04 | 2 456 | 2 456 | 82 |
| 05 | 2 565 | 2 565 | 83 |
| 06 | 2 540 | 2 540 | 85 |
| 07 | 2 575 | 2 575 | 83 |
| 08 | 2 583 | 2 583 | 83 |
| 09 | 2 554 | 2 554 | 85 |
| 10 | 2 606 | 2 606 | 84 |
| 11 | 2 543 | 2 543 | 85 |
| 12 | 2 546 | 2 546 | 82 |
| 2006 / 01 | 2 493 | 2 493 | 80 |
| 02 | 2 202 | 2 202 | 79 |
| 03 | 2 536 | 2 536 | 82 |
| 04 | 2 433 | 2 433 | 81 |
| 05 | 2 624 | 2 624 | 85 |
| 06 | 2 580 | 2 580 | 86 |
| 07 | 2 640 | 2 640 | 85 |
| 08 | 2 645 | 2 645 | 85 |

註：自1995年起，往愉景灣的汽車渡輪服務及運載危險貨品車輛的渡輪服務亦包括在內。此航線於2001年1月停辦。

Note: Starting from 1995, vehicles carried by Discovery Bay vehicular services and Dangerous Goods vehicular services are included. This route ceased operation in January 2001.

資料來源：汽車渡輪服務 -
香港油蔴地小輪船有限公司

Source: Vehicular Ferry Services -
The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

非過海隧道交通

Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道
Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles | | | 單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less | | | 雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes | | | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|---|-------------------|-----------------------|--|-------------------|-----------------------|---|-------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | 2001 | 10 882 405 | 11 395 567 | 22 277 972 | 2 442 476 | 2 501 688 | 4 944 164 | 2 943 989 | 3 003 021 | 5 947 010 | 16 268 870 | 16 900 276 | 33 169 146 | 44 572 | 46 302 |
| 2002 | 10 580 298 | 11 042 897 | 21 623 195 | 2 430 173 | 2 459 933 | 4 890 106 | 3 098 988 | 3 160 603 | 6 259 591 | 16 109 459 | 16 663 433 | 32 772 892 | 44 136 | 45 653 | 89 789 |
| 2003 | 10 185 414 | 10 712 083 | 20 897 497 | 2 436 167 | 2 496 823 | 4 932 990 | 3 119 598 | 3 180 863 | 6 300 461 | 15 741 179 | 16 389 769 | 32 130 948 | 43 127 | 44 903 | 88 030 |
| 2004 | 10 106 104 | 10 731 381 | 20 837 485 | 2 510 313 | 2 567 361 | 5 077 674 | 3 082 464 | 3 106 447 | 6 188 911 | 15 698 881 | 16 405 189 | 32 104 070 | 42 893 | 44 823 | 87 716 |
| 2005 | 10 027 025 | 10 661 946 | 20 688 971 | 2 591 144 | 2 682 036 | 5 273 180 | 2 976 553 | 3 035 440 | 6 011 993 | 15 594 722 | 16 379 422 | 31 974 144 | 42 725 | 44 875 | 87 600 |
| 2005 / 03 | 822 650 | 881 297 | 1 703 947 | 216 764 | 222 696 | 439 460 | 247 896 | 251 522 | 499 418 | 1 287 310 | 1 355 515 | 2 642 825 | 41 526 | 43 726 | 85 252 |
| 04 | 812 773 | 862 876 | 1 675 649 | 213 060 | 219 903 | 432 963 | 244 720 | 248 248 | 492 968 | 1 270 553 | 1 331 027 | 2 601 580 | 42 352 | 44 368 | 86 719 |
| 05 | 839 002 | 891 122 | 1 730 124 | 216 235 | 225 459 | 441 694 | 244 721 | 249 031 | 493 752 | 1 299 958 | 1 365 612 | 2 665 570 | 41 934 | 44 052 | 85 986 |
| 06 | 804 172 | 855 766 | 1 659 938 | 220 940 | 227 661 | 448 601 | 242 380 | 248 295 | 490 675 | 1 267 492 | 1 331 722 | 2 599 214 | 42 250 | 44 391 | 86 640 |
| 07 | 833 875 | 882 945 | 1 716 820 | 223 208 | 228 863 | 452 071 | 252 097 | 257 302 | 509 399 | 1 309 180 | 1 369 110 | 2 678 290 | 42 232 | 44 165 | 86 396 |
| 08 | 826 904 | 884 454 | 1 711 358 | 221 602 | 235 032 | 456 634 | 257 899 | 268 692 | 526 591 | 1 306 405 | 1 388 178 | 2 694 583 | 42 142 | 44 780 | 86 922 |
| 09 | 841 526 | 886 542 | 1 728 068 | 213 013 | 224 093 | 437 106 | 252 038 | 258 759 | 510 797 | 1 306 577 | 1 369 394 | 2 675 971 | 43 553 | 45 646 | 89 199 |
| 10 | 870 431 | 925 329 | 1 795 760 | 220 199 | 224 307 | 444 506 | 261 416 | 268 232 | 529 648 | 1 352 046 | 1 417 868 | 2 769 914 | 43 614 | 45 738 | 89 352 |
| 11 | 839 652 | 896 745 | 1 736 397 | 219 762 | 230 741 | 450 503 | 263 006 | 269 078 | 532 084 | 1 322 420 | 1 396 564 | 2 718 984 | 44 081 | 46 552 | 90 633 |
| 12 | 881 213 | 944 123 | 1 825 336 | 223 703 | 228 881 | 452 584 | 258 677 | 263 648 | 522 325 | 1 363 593 | 1 436 652 | 2 800 245 | 43 987 | 46 344 | 90 330 |
| 2006 / 01 | 925 822 | 988 507 | 1 914 329 | 213 749 | 220 344 | 434 093 | 240 105 | 246 865 | 486 970 | 1 379 676 | 1 455 716 | 2 835 392 | 44 506 | 46 959 | 91 464 |
| 02 | 785 407 | 842 876 | 1 628 283 | 190 290 | 193 829 | 384 119 | 214 545 | 217 225 | 431 770 | 1 190 242 | 1 253 930 | 2 444 172 | 42 509 | 44 783 | 87 292 |
| 03 | 861 111 | 925 916 | 1 787 027 | 228 653 | 244 670 | 473 323 | 259 824 | 265 292 | 525 116 | 1 349 588 | 1 435 878 | 2 785 466 | 43 535 | 46 319 | 89 854 |
| 04 | 832 289 | 886 089 | 1 718 378 | 215 628 | 227 376 | 443 004 | 232 232 | 237 021 | 469 253 | 1 280 149 | 1 350 486 | 2 630 635 | 42 672 | 45 016 | 87 688 |
| 05 | 857 961 | 918 956 | 1 776 917 | 227 624 | 236 273 | 463 897 | 237 742 | 243 366 | 481 108 | 1 323 327 | 1 398 595 | 2 721 922 | 42 688 | 45 116 | 87 804 |
| 06 | 817 169 | 876 762 | 1 693 931 | 227 082 | 238 415 | 465 497 | 237 825 | 244 050 | 481 875 | 1 282 076 | 1 359 227 | 2 641 303 | 42 736 | 45 308 | 88 043 |
| 07 | 856 735 | 913 362 | 1 770 097 | 228 279 | 234 225 | 462 504 | 238 803 | 245 127 | 483 930 | 1 323 817 | 1 392 714 | 2 716 531 | 42 704 | 44 926 | 87 630 |
| 08 | 845 786 | 897 491 | 1 743 277 | 233 146 | 244 731 | 477 877 | 244 865 | 251 767 | 496 632 | 1 323 797 | 1 393 989 | 2 717 786 | 42 703 | 44 967 | 87 671 |

註：獅子山隧道於1967年11月14日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14.11.1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.

Source: Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(b) : 香港仔隧道
Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles | | | 單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less | | | 雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes | | | 總計車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|---|-------------------|-----------------------|--|-------------------|-----------------------|---|-------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | 2001 | 7 059 584 | 6 205 210 | 13 264 794 | 2 191 629 | 2 188 674 | 4 380 303 | 1 881 829 | 1 846 521 | 3 728 350 | 11 133 042 | 10 240 405 | 21 373 447 | 30 501 | 28 056 |
| 2002 | 7 072 746 | 6 254 537 | 13 327 283 | 2 113 624 | 2 144 227 | 4 257 851 | 1 862 159 | 1 832 078 | 3 694 237 | 11 048 529 | 10 230 842 | 21 279 371 | 30 270 | 28 030 | 58 300 |
| 2003 | 6 784 224 | 6 054 045 | 12 838 269 | 2 067 344 | 2 114 493 | 4 181 837 | 1 810 700 | 1 792 538 | 3 603 238 | 10 662 268 | 9 961 076 | 20 623 344 | 29 212 | 27 291 | 56 502 |
| 2004 | 6 984 999 | 6 176 855 | 13 161 854 | 2 176 376 | 2 208 048 | 4 384 424 | 1 777 547 | 1 749 070 | 3 526 617 | 10 938 922 | 10 133 973 | 21 072 895 | 29 888 | 27 688 | 57 576 |
| 2005 | 7 084 249 | 6 204 403 | 13 288 652 | 2 176 703 | 2 211 933 | 4 388 636 | 1 731 277 | 1 703 890 | 3 435 167 | 10 992 229 | 10 120 226 | 21 112 455 | 30 116 | 27 727 | 57 842 |
| 2005 / 03 | 596 669 | 524 473 | 1 121 142 | 179 803 | 181 555 | 361 358 | 146 949 | 145 294 | 292 243 | 923 421 | 851 322 | 1 774 743 | 29 788 | 27 462 | 57 250 |
| 04 | 583 268 | 512 569 | 1 095 837 | 179 284 | 182 123 | 361 407 | 145 042 | 141 742 | 286 784 | 907 594 | 836 434 | 1 744 028 | 30 253 | 27 881 | 58 134 |
| 05 | 600 105 | 520 755 | 1 120 860 | 183 489 | 186 352 | 369 841 | 143 878 | 141 384 | 285 262 | 927 472 | 848 491 | 1 775 963 | 29 918 | 27 371 | 57 289 |
| 06 | 579 894 | 502 587 | 1 082 481 | 178 870 | 181 849 | 360 719 | 142 484 | 139 483 | 281 967 | 901 248 | 823 919 | 1 725 167 | 30 042 | 27 464 | 57 506 |
| 07 | 583 015 | 515 689 | 1 098 704 | 183 706 | 187 409 | 371 115 | 144 528 | 143 604 | 288 132 | 911 249 | 846 702 | 1 757 951 | 29 395 | 27 313 | 56 708 |
| 08 | 578 214 | 510 135 | 1 088 349 | 188 257 | 192 108 | 380 365 | 144 358 | 144 287 | 288 645 | 910 829 | 846 530 | 1 757 359 | 29 382 | 27 307 | 56 689 |
| 09 | 584 675 | 506 453 | 1 091 128 | 183 984 | 186 025 | 370 009 | 144 057 | 141 789 | 285 846 | 912 716 | 834 267 | 1 746 983 | 30 424 | 27 809 | 58 233 |
| 10 | 628 280 | 546 290 | 1 174 570 | 187 569 | 189 491 | 377 060 | 150 204 | 148 249 | 298 453 | 966 053 | 884 030 | 1 850 083 | 31 163 | 28 517 | 59 680 |
| 11 | 601 340 | 517 145 | 1 118 485 | 190 686 | 192 755 | 383 441 | 151 901 | 148 588 | 300 489 | 943 927 | 858 488 | 1 802 415 | 31 464 | 28 616 | 60 081 |
| 12 | 590 904 | 523 430 | 1 114 334 | 186 902 | 191 687 | 378 589 | 145 178 | 143 038 | 288 216 | 922 984 | 858 155 | 1 781 139 | 29 774 | 27 682 | 57 456 |
| 2006 / 01 | 627 070 | 553 933 | 1 181 003 | 180 210 | 186 512 | 366 722 | 141 298 | 138 837 | 280 135 | 948 578 | 879 282 | 1 827 860 | 30 599 | 28 364 | 58 963 |
| 02 | 557 024 | 494 131 | 1 051 155 | 159 744 | 163 555 | 323 299 | 129 984 | 127 265 | 257 249 | 846 752 | 784 951 | 1 631 703 | 30 241 | 28 034 | 58 275 |
| 03 | 619 629 | 546 005 | 1 165 634 | 189 433 | 193 690 | 383 123 | 151 118 | 148 190 | 299 308 | 960 180 | 887 885 | 1 848 065 | 30 974 | 28 641 | 59 615 |
| 04 | 593 165 | 531 423 | 1 124 588 | 175 972 | 180 876 | 356 848 | 137 290 | 135 381 | 272 671 | 906 427 | 847 680 | 1 754 107 | 30 214 | 28 256 | 58 470 |
| 05 | 616 650 | 540 660 | 1 157 310 | 185 088 | 187 754 | 372 842 | 142 984 | 141 949 | 284 933 | 944 722 | 870 363 | 1 815 085 | 30 475 | 28 076 | 58 551 |
| 06 | 598 595 | 524 065 | 1 122 660 | 184 362 | 188 732 | 373 094 | 142 876 | 140 176 | 283 052 | 925 833 | 852 973 | 1 778 806 | 30 861 | 28 432 | 59 294 |
| 07 | 606 787 | 537 095 | 1 143 882 | 189 180 | 192 596 | 381 776 | 145 825 | 143 415 | 289 240 | 941 792 | 873 106 | 1 814 898 | 30 380 | 28 165 | 58 545 |
| 08 | 623 824 | 550 626 | 1 174 450 | 193 008 | 198 144 | 391 152 | 146 791 | 144 470 | 291 261 | 963 623 | 893 240 | 1 856 863 | 31 085 | 28 814 | 59 899 |

註：香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。而1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道
Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles | | | 單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less | | | 雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes | | | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|---|------------------|-----------------------|--|------------------|-----------------------|---|------------------|-----------------------|----------------------------|------------------|-----------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------------|
| | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total |
| 2001 | 5 418 842 | 5 561 095 | 10 979 937 | 2 342 322 | 2 311 202 | 4 653 524 | 2 079 190 | 1 922 019 | 4 001 209 | 9 840 354 | 9 794 316 | 19 634 670 | 26 960 | 26 834 | 53 794 |
| 2002 | 5 398 706 | 5 553 414 | 10 952 120 | 2 406 385 | 2 367 812 | 4 774 197 | 2 167 002 | 2 020 437 | 4 187 439 | 9 972 093 | 9 941 663 | 19 913 756 | 27 321 | 27 237 | 54 558 |
| 2003 | 5 100 782 | 5 262 114 | 10 362 896 | 2 471 646 | 2 428 471 | 4 900 117 | 2 080 182 | 1 997 806 | 4 077 988 | 9 652 610 | 9 688 391 | 19 341 001 | 26 446 | 26 544 | 52 989 |
| 2004 | 5 047 856 | 5 218 011 | 10 265 867 | 2 529 343 | 2 512 886 | 5 042 229 | 2 147 152 | 2 061 883 | 4 209 035 | 9 724 351 | 9 792 780 | 19 517 131 | 26 569 | 26 756 | 53 325 |
| 2005 | 4 951 118 | 5 093 986 | 10 045 104 | 2 552 340 | 2 537 795 | 5 090 135 | 2 162 266 | 2 099 155 | 4 261 421 | 9 665 724 | 9 730 936 | 19 396 660 | 26 481 | 26 660 | 53 142 |
| 2005 / 03 | 412 474 | 426 794 | 839 268 | 215 952 | 211 986 | 427 938 | 182 499 | 175 491 | 357 990 | 810 925 | 814 271 | 1 625 196 | 26 159 | 26 267 | 52 426 |
| 04 | 405 130 | 419 702 | 824 832 | 209 046 | 206 551 | 415 597 | 181 722 | 175 493 | 357 215 | 795 898 | 801 746 | 1 597 644 | 26 530 | 26 725 | 53 255 |
| 05 | 414 427 | 427 874 | 842 301 | 210 781 | 207 792 | 418 573 | 178 182 | 171 149 | 349 331 | 803 390 | 806 815 | 1 610 205 | 25 916 | 26 026 | 51 942 |
| 06 | 405 853 | 416 488 | 822 341 | 211 471 | 209 536 | 421 007 | 182 106 | 177 966 | 360 072 | 799 430 | 803 990 | 1 603 420 | 26 648 | 26 800 | 53 447 |
| 07 | 420 704 | 424 259 | 844 963 | 216 390 | 218 255 | 434 645 | 184 651 | 183 497 | 368 148 | 821 745 | 826 011 | 1 647 756 | 26 508 | 26 646 | 53 153 |
| 08 | 414 045 | 427 755 | 841 800 | 223 477 | 224 978 | 448 455 | 191 572 | 187 556 | 379 128 | 829 094 | 840 289 | 1 669 383 | 26 745 | 27 106 | 53 851 |
| 09 | 406 813 | 419 385 | 826 198 | 220 373 | 221 191 | 441 564 | 185 747 | 183 770 | 369 517 | 812 933 | 824 346 | 1 637 279 | 27 098 | 27 478 | 54 576 |
| 10 | 413 135 | 425 195 | 838 330 | 216 036 | 216 271 | 432 307 | 183 300 | 180 217 | 363 517 | 812 471 | 821 683 | 1 634 154 | 26 209 | 26 506 | 52 715 |
| 11 | 404 711 | 415 386 | 820 097 | 224 828 | 222 295 | 447 123 | 187 484 | 183 477 | 370 961 | 817 023 | 821 158 | 1 638 181 | 27 234 | 27 372 | 54 606 |
| 12 | 428 804 | 438 743 | 867 547 | 225 668 | 221 734 | 447 402 | 189 078 | 179 714 | 368 792 | 843 550 | 840 191 | 1 683 741 | 27 211 | 27 103 | 54 314 |
| 2006 / 01 | 441 808 | 451 867 | 893 675 | 208 496 | 205 530 | 414 026 | 170 876 | 162 883 | 333 759 | 821 180 | 820 280 | 1 641 460 | 26 490 | 26 461 | 52 950 |
| 02 | 379 349 | 383 735 | 763 084 | 178 301 | 180 290 | 358 591 | 147 525 | 142 315 | 289 840 | 705 175 | 706 340 | 1 411 515 | 25 185 | 25 226 | 50 411 |
| 03 | 413 762 | 420 610 | 834 372 | 225 740 | 221 326 | 447 066 | 192 091 | 182 225 | 374 316 | 831 593 | 824 161 | 1 655 754 | 26 826 | 26 586 | 53 411 |
| 04 | 401 747 | 411 047 | 812 794 | 206 698 | 203 998 | 410 696 | 175 140 | 168 036 | 343 176 | 783 585 | 783 081 | 1 566 666 | 26 120 | 26 103 | 52 222 |
| 05 | 406 171 | 414 321 | 820 492 | 216 259 | 212 572 | 428 831 | 180 482 | 174 597 | 355 079 | 802 912 | 801 490 | 1 604 402 | 25 900 | 25 855 | 51 755 |
| 06 | 390 742 | 399 264 | 790 006 | 219 765 | 217 236 | 437 001 | 186 860 | 179 139 | 365 999 | 797 367 | 795 639 | 1 593 006 | 26 579 | 26 521 | 53 100 |
| 07 | 406 888 | 415 389 | 822 277 | 217 649 | 215 785 | 433 434 | 187 472 | 178 976 | 366 448 | 812 009 | 810 150 | 1 622 159 | 26 194 | 26 134 | 52 328 |
| 08 | 407 983 | 418 190 | 826 173 | 225 937 | 221 655 | 447 592 | 195 877 | 189 061 | 384 938 | 829 797 | 828 906 | 1 658 703 | 26 768 | 26 739 | 53 507 |

註：城門隧道於1990年4月20日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：中國道路管理有限公司
越運亨（香港）有限公司

Note : The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20.4.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

Sources : China Tollways Ltd.
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道
Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles | | | 單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less | | | 雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes | | | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|---|------------------|-----------------------|--|------------------|-----------------------|---|------------------|-----------------------|----------------------------|------------------|-----------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------------|
| | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total |
| 2001 | 8 016 210 | 7 560 599 | 15 576 809 | 3 202 646 | 3 148 272 | 6 350 918 | 2 218 811 | 2 206 082 | 4 424 893 | 13 437 667 | 12 914 953 | 26 352 620 | 36 816 | 35 383 | 72 199 |
| 2002 | 7 726 253 | 7 369 081 | 15 095 334 | 3 080 623 | 3 017 216 | 6 097 839 | 2 037 048 | 2 023 197 | 4 060 245 | 12 843 924 | 12 409 494 | 25 253 418 | 35 189 | 33 999 | 69 187 |
| 2003 | 7 574 789 | 7 273 178 | 14 847 967 | 2 739 787 | 2 706 103 | 5 445 890 | 1 800 074 | 1 794 759 | 3 594 833 | 12 114 650 | 11 774 040 | 23 888 690 | 33 191 | 32 258 | 65 448 |
| 2004 | 8 074 301 | 7 767 723 | 15 842 024 | 2 812 045 | 2 791 026 | 5 603 071 | 1 671 937 | 1 660 102 | 3 332 039 | 12 558 283 | 12 218 851 | 24 777 134 | 34 312 | 33 385 | 67 697 |
| 2005 | 8 086 057 | 7 851 260 | 15 937 317 | 2 743 032 | 2 726 615 | 5 469 647 | 1 672 460 | 1 654 673 | 3 327 133 | 12 501 549 | 12 232 548 | 24 734 097 | 34 251 | 33 514 | 67 765 |
| 2005 / 03 | 673 170 | 653 760 | 1 326 930 | 230 847 | 228 317 | 459 164 | 139 107 | 137 975 | 277 082 | 1 043 124 | 1 020 052 | 2 063 176 | 33 649 | 32 905 | 66 554 |
| 04 | 658 065 | 637 310 | 1 295 375 | 224 668 | 223 219 | 447 887 | 141 272 | 139 024 | 280 296 | 1 024 005 | 999 553 | 2 023 558 | 34 134 | 33 318 | 67 452 |
| 05 | 673 611 | 653 320 | 1 326 931 | 229 285 | 230 065 | 459 350 | 139 323 | 137 079 | 276 402 | 1 042 219 | 1 020 464 | 2 062 683 | 33 620 | 32 918 | 66 538 |
| 06 | 656 438 | 633 264 | 1 289 702 | 229 449 | 227 178 | 456 627 | 138 161 | 136 561 | 274 722 | 1 024 048 | 997 003 | 2 021 051 | 34 135 | 33 233 | 67 368 |
| 07 | 685 161 | 666 943 | 1 352 104 | 230 156 | 230 497 | 460 653 | 145 510 | 144 059 | 289 569 | 1 060 827 | 1 041 499 | 2 102 326 | 34 220 | 33 597 | 67 817 |
| 08 | 661 260 | 643 416 | 1 304 676 | 229 142 | 225 480 | 454 622 | 145 647 | 144 476 | 290 123 | 1 036 049 | 1 013 372 | 2 049 421 | 33 421 | 32 689 | 66 110 |
| 09 | 667 829 | 649 958 | 1 317 787 | 231 295 | 228 913 | 460 208 | 137 804 | 136 024 | 273 828 | 1 036 928 | 1 014 895 | 2 051 823 | 34 564 | 33 830 | 68 394 |
| 10 | 691 797 | 670 985 | 1 362 782 | 235 212 | 232 392 | 467 604 | 148 964 | 147 971 | 296 935 | 1 075 973 | 1 051 348 | 2 127 321 | 34 709 | 33 914 | 68 623 |
| 11 | 666 669 | 648 717 | 1 315 386 | 240 194 | 238 016 | 478 210 | 149 509 | 145 922 | 295 431 | 1 056 372 | 1 032 655 | 2 089 027 | 35 212 | 34 422 | 69 634 |
| 12 | 703 771 | 689 068 | 1 392 839 | 238 851 | 237 597 | 476 448 | 141 911 | 141 058 | 282 969 | 1 084 533 | 1 067 723 | 2 152 256 | 34 985 | 34 443 | 69 428 |
| 2006 / 01 | 729 744 | 709 608 | 1 439 352 | 228 864 | 229 286 | 458 150 | 130 322 | 129 099 | 259 421 | 1 088 930 | 1 067 993 | 2 156 923 | 35 127 | 34 451 | 69 578 |
| 02 | 631 515 | 616 903 | 1 248 418 | 202 527 | 198 216 | 400 743 | 118 337 | 117 480 | 235 817 | 952 379 | 932 599 | 1 884 978 | 34 014 | 33 307 | 67 321 |
| 03 | 689 691 | 672 468 | 1 362 159 | 240 679 | 239 352 | 480 031 | 143 102 | 141 505 | 284 607 | 1 073 472 | 1 053 325 | 2 126 797 | 34 628 | 33 978 | 68 606 |
| 04 | 664 301 | 649 520 | 1 313 821 | 218 214 | 215 615 | 433 829 | 131 219 | 129 210 | 260 429 | 1 013 734 | 994 345 | 2 008 079 | 33 791 | 33 145 | 66 936 |
| 05 | 698 212 | 680 256 | 1 378 468 | 232 739 | 230 523 | 463 262 | 138 037 | 137 211 | 275 248 | 1 068 988 | 1 047 990 | 2 116 978 | 34 483 | 33 806 | 68 290 |
| 06 | 667 533 | 652 863 | 1 320 396 | 232 073 | 229 614 | 461 687 | 137 122 | 135 406 | 272 528 | 1 036 728 | 1 017 883 | 2 054 611 | 34 558 | 33 929 | 68 487 |
| 07 | 697 486 | 679 153 | 1 376 639 | 231 841 | 230 173 | 462 014 | 138 135 | 136 662 | 274 797 | 1 067 462 | 1 045 988 | 2 113 450 | 34 434 | 33 742 | 68 176 |
| 08 | 693 377 | 677 251 | 1 370 628 | 233 114 | 229 817 | 462 931 | 151 499 | 151 123 | 302 622 | 1 077 990 | 1 058 191 | 2 136 181 | 34 774 | 34 135 | 68 909 |

註：將軍澳隧道於1990年11月9日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9.11.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源：中國道路管理有限公司
越運亨（香港）有限公司

Sources : China Tollways Ltd.
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道
Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車及的士 Private Cars and Taxis | | | 電單車 Motor Cycles | | | 私家/公共小巴 Private/Public Light Buses | | | 私家/公共巴士 Private/Public Buses | | | | | |
|---------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 單層 Single Deck | | | 雙層 Double Deck | | |
| | | | | | | | | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| 2001 | 7 899 559 | 8 532 703 | 16 432 262 | 247 475 | 256 609 | 504 084 | 85 435 | 116 897 | 202 332 | 135 542 | 128 271 | 263 813 | 698 894 | 673 494 | 1 372 388 |
| 2002 | 7 707 890 | 8 344 703 | 16 052 593 | 254 544 | 267 028 | 521 572 | 81 689 | 114 579 | 196 268 | 150 165 | 142 946 | 293 111 | 721 533 | 692 713 | 1 414 246 |
| 2003 | 7 562 908 | 8 100 280 | 15 663 188 | 261 312 | 272 467 | 533 779 | 48 605 | 81 385 | 129 990 | 150 365 | 141 573 | 291 938 | 716 692 | 695 543 | 1 412 235 |
| 2004 | 7 542 446 | 8 053 144 | 15 595 590 | 270 951 | 281 494 | 552 445 | 45 154 | 82 646 | 127 800 | 197 865 | 183 158 | 381 023 | 721 130 | 697 730 | 1 418 860 |
| 2005 | 7 022 545 | 7 456 947 | 14 479 492 | 255 653 | 265 307 | 520 960 | 43 340 | 79 614 | 122 954 | 200 396 | 189 436 | 389 832 | 693 931 | 673 162 | 1 367 093 |
| 2005 / 03 | 612 862 | 649 712 | 1 262 574 | 21 782 | 22 468 | 44 250 | 3 646 | 6 663 | 10 309 | 17 594 | 16 947 | 34 541 | 59 635 | 57 846 | 117 481 |
| 04 | 600 244 | 640 564 | 1 240 808 | 22 869 | 23 698 | 46 567 | 3 644 | 6 442 | 10 086 | 17 063 | 16 203 | 33 266 | 57 715 | 56 170 | 113 885 |
| 05 | 594 801 | 630 582 | 1 225 383 | 20 902 | 21 556 | 42 458 | 3 625 | 6 272 | 9 897 | 17 443 | 16 846 | 34 289 | 58 162 | 56 390 | 114 552 |
| 06 | 583 964 | 622 093 | 1 206 057 | 18 877 | 19 728 | 38 605 | 3 743 | 6 473 | 10 216 | 16 387 | 15 479 | 31 866 | 56 012 | 54 767 | 110 779 |
| 07 | 591 756 | 629 941 | 1 221 697 | 21 492 | 22 665 | 44 157 | 3 497 | 6 586 | 10 083 | 16 655 | 15 442 | 32 097 | 58 242 | 56 463 | 114 705 |
| 08 | 556 617 | 587 459 | 1 144 076 | 20 420 | 21 180 | 41 600 | 3 565 | 6 459 | 10 024 | 15 988 | 14 406 | 30 394 | 58 921 | 56 646 | 115 567 |
| 09 | 554 077 | 589 279 | 1 143 356 | 20 477 | 21 470 | 41 947 | 3 717 | 6 604 | 10 321 | 16 223 | 15 303 | 31 526 | 56 341 | 54 599 | 110 940 |
| 10 | 564 216 | 597 401 | 1 161 617 | 23 414 | 24 437 | 47 851 | 3 606 | 6 832 | 10 438 | 16 548 | 15 547 | 32 095 | 57 987 | 56 387 | 114 374 |
| 11 | 561 833 | 589 848 | 1 151 681 | 22 699 | 23 633 | 46 332 | 3 753 | 6 771 | 10 524 | 17 810 | 16 492 | 34 302 | 57 229 | 55 374 | 112 603 |
| 12 | 584 102 | 618 905 | 1 203 007 | 21 156 | 22 090 | 43 246 | 3 632 | 7 142 | 10 774 | 16 524 | 15 720 | 32 244 | 58 234 | 56 564 | 114 798 |
| 2006 / 01 | 605 007 | 644 816 | 1 249 823 | 20 162 | 21 190 | 41 352 | 4 690 | 6 386 | 11 076 | 15 320 | 14 478 | 29 798 | 57 796 | 56 142 | 113 938 |
| 02 | 514 505 | 544 505 | 1 059 010 | 18 485 | 19 249 | 37 734 | 4 037 | 5 878 | 9 915 | 14 913 | 13 849 | 28 762 | 53 357 | 51 627 | 104 984 |
| 03 | 577 811 | 610 073 | 1 187 884 | 20 583 | 21 372 | 41 955 | 4 465 | 6 564 | 11 029 | 17 343 | 16 283 | 33 626 | 59 161 | 57 208 | 116 369 |
| 04 | 540 096 | 573 562 | 1 113 658 | 19 855 | 20 573 | 40 428 | 3 816 | 5 909 | 9 725 | 15 435 | 14 443 | 29 878 | 55 242 | 53 764 | 109 006 |
| 05 | 565 944 | 598 590 | 1 164 534 | 18 965 | 19 767 | 38 732 | 3 888 | 6 215 | 10 103 | 16 375 | 15 572 | 31 947 | 57 761 | 56 030 | 113 791 |
| 06 | 544 190 | 575 224 | 1 119 414 | 19 387 | 20 317 | 39 704 | 3 716 | 6 022 | 9 738 | 16 172 | 14 927 | 31 099 | 56 538 | 54 665 | 111 203 |
| 07 | 550 119 | 589 305 | 1 139 424 | 19 921 | 20 879 | 40 800 | 3 739 | 6 111 | 9 850 | 15 765 | 14 708 | 30 473 | 57 702 | 55 882 | 113 584 |
| 08 | 550 207 | 591 128 | 1 141 335 | 21 310 | 22 379 | 43 689 | 3 789 | 6 199 | 9 988 | 15 631 | 14 133 | 29 764 | 58 565 | 56 530 | 115 095 |

註： 大老山隧道於1991年6月26日通車。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26.6.1991.

資料來源： 大老山隧道有限公司

Source : The Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(e) (續)
Table 3.2(e) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 貨車 Goods Vehicles | | | | | | | | | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | ≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes | | | >5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes | | | >24 公噸 >24 tonnes | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | | | | | | |
| 2001 | 1 586 124 | 1 708 208 | 3 294 332 | 580 287 | 609 726 | 1 190 013 | 54 081 | 53 891 | 107 972 | 11 287 397 | 12 079 799 | 23 367 196 | 30 924 | 33 095 | 64 020 |
| 2002 | 1 497 768 | 1 622 686 | 3 120 454 | 579 067 | 607 418 | 1 186 485 | 54 862 | 59 189 | 114 051 | 11 047 518 | 11 851 262 | 22 898 780 | 30 267 | 32 469 | 62 736 |
| 2003 | 1 431 705 | 1 549 957 | 2 981 662 | 561 749 | 577 950 | 1 139 699 | 39 014 | 45 604 | 84 618 | 10 772 350 | 11 464 759 | 22 237 109 | 29 513 | 31 410 | 60 924 |
| 2004 | 1 447 560 | 1 563 346 | 3 010 906 | 584 168 | 598 352 | 1 182 520 | 32 795 | 48 418 | 81 213 | 10 842 069 | 11 508 288 | 22 350 357 | 29 623 | 31 443 | 61 067 |
| 2005 | 1 371 558 | 1 463 084 | 2 834 642 | 566 055 | 575 019 | 1 141 074 | 26 585 | 33 519 | 60 104 | 10 180 063 | 10 736 088 | 20 916 151 | 27 891 | 29 414 | 57 305 |
| 2005 / 03 | 119 662 | 127 061 | 246 723 | 49 605 | 50 196 | 99 801 | 2 567 | 3 283 | 5 850 | 887 353 | 934 176 | 1 821 529 | 28 624 | 30 135 | 58 759 |
| 04 | 115 826 | 124 551 | 240 377 | 49 032 | 50 260 | 99 292 | 1 935 | 2 349 | 4 284 | 868 328 | 920 237 | 1 788 565 | 28 944 | 30 675 | 59 619 |
| 05 | 112 523 | 119 424 | 231 947 | 47 192 | 47 973 | 95 165 | 1 942 | 2 144 | 4 086 | 856 590 | 901 187 | 1 757 777 | 27 632 | 29 071 | 56 702 |
| 06 | 112 499 | 120 677 | 233 176 | 48 433 | 50 895 | 99 328 | 2 110 | 2 325 | 4 435 | 842 025 | 892 437 | 1 734 462 | 28 068 | 29 748 | 57 815 |
| 07 | 115 861 | 123 925 | 239 786 | 51 371 | 51 899 | 103 270 | 2 483 | 3 152 | 5 635 | 861 357 | 910 073 | 1 771 430 | 27 786 | 29 357 | 57 143 |
| 08 | 121 079 | 126 455 | 247 534 | 50 267 | 50 266 | 100 533 | 2 295 | 2 952 | 5 247 | 829 152 | 865 823 | 1 694 975 | 26 747 | 27 930 | 54 677 |
| 09 | 115 074 | 124 122 | 239 196 | 47 712 | 49 046 | 96 758 | 2 173 | 2 642 | 4 815 | 815 794 | 863 065 | 1 678 859 | 27 193 | 28 769 | 55 962 |
| 10 | 112 169 | 120 049 | 232 218 | 46 666 | 46 514 | 93 180 | 2 249 | 2 583 | 4 832 | 826 855 | 869 750 | 1 696 605 | 26 673 | 28 056 | 54 729 |
| 11 | 115 711 | 123 067 | 238 778 | 47 242 | 47 484 | 94 726 | 2 395 | 2 483 | 4 878 | 828 672 | 865 152 | 1 693 824 | 27 622 | 28 838 | 56 461 |
| 12 | 116 424 | 123 874 | 240 298 | 46 528 | 47 448 | 93 976 | 2 350 | 2 717 | 5 067 | 848 950 | 894 460 | 1 743 410 | 27 385 | 28 854 | 56 239 |
| 2006 / 01 | 107 659 | 115 352 | 223 011 | 41 458 | 41 201 | 82 659 | 1 980 | 2 169 | 4 149 | 854 072 | 901 734 | 1 755 806 | 27 551 | 29 088 | 56 639 |
| 02 | 91 671 | 96 848 | 188 519 | 35 886 | 35 384 | 71 270 | 1 502 | 1 433 | 2 935 | 734 356 | 768 773 | 1 503 129 | 26 227 | 27 456 | 53 683 |
| 03 | 114 773 | 121 714 | 236 487 | 47 178 | 46 747 | 93 925 | 2 427 | 2 790 | 5 217 | 843 741 | 882 751 | 1 726 492 | 27 217 | 28 476 | 55 693 |
| 04 | 103 902 | 110 914 | 214 816 | 42 897 | 42 998 | 85 895 | 2 101 | 2 618 | 4 719 | 783 344 | 824 781 | 1 608 125 | 26 111 | 27 493 | 53 604 |
| 05 | 110 815 | 117 202 | 228 017 | 45 104 | 44 794 | 89 898 | 2 418 | 2 981 | 5 399 | 821 270 | 861 151 | 1 682 421 | 26 493 | 27 779 | 54 272 |
| 06 | 111 985 | 119 462 | 231 447 | 46 414 | 46 914 | 93 328 | 2 463 | 3 254 | 5 717 | 800 865 | 840 785 | 1 641 650 | 26 696 | 28 026 | 54 722 |
| 07 | 113 694 | 121 976 | 235 670 | 46 482 | 46 803 | 93 285 | 2 335 | 2 787 | 5 122 | 809 757 | 858 451 | 1 668 208 | 26 121 | 27 692 | 53 813 |
| 08 | 119 065 | 127 825 | 246 890 | 49 230 | 49 199 | 98 429 | 2 512 | 2 967 | 5 479 | 820 309 | 870 360 | 1 690 669 | 26 462 | 28 076 | 54 538 |

表 3.2(f) : 啟德隧道
Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|----------------------------|------------------|-----------------------|-------------------------------------|------------------|-----------------------|
| | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total |
| 2001 | 9 731 455 | 12 161 950 | 21 893 405 | 26 662 | 33 320 | 59 982 |
| 2002 | 9 662 365 | 12 034 957 | 21 697 322 | 26 472 | 32 972 | 59 445 |
| 2003 | 9 597 163 | 11 720 529 | 21 317 692 | 26 294 | 32 111 | 58 405 |
| 2004 | 9 758 394 | 11 884 662 | 21 643 056 | 26 662 | 32 472 | 59 134 |
| 2005 | 10 053 467 | 11 687 136 | 21 740 603 | 27 544 | 32 020 | 59 563 |
| 2005 / 03 | 836 988 | 1 010 502 | 1 847 490 | 27 000 | 32 597 | 59 596 |
| 04 | 796 312 | 972 712 | 1 769 024 | 26 544 | 32 424 | 58 967 |
| 05 | 857 594 | 980 315 | 1 837 909 | 27 664 | 31 623 | 59 287 |
| 06 | 844 408 | 976 097 | 1 820 505 | 28 147 | 32 537 | 60 684 |
| 07 | 863 112 | 951 172 | 1 814 284 | 27 842 | 30 683 | 58 525 |
| 08 | 875 612 | 984 241 | 1 859 853 | 28 246 | 31 750 | 59 995 |
| 09 | 847 324 | 970 191 | 1 817 515 | 28 244 | 32 340 | 60 584 |
| 10 | 859 988 | 995 532 | 1 855 520 | 27 742 | 32 114 | 59 855 |
| 11 | 850 327 | 971 867 | 1 822 194 | 28 344 | 32 396 | 60 740 |
| 12 | 869 835 | 1 014 179 | 1 884 014 | 28 059 | 32 715 | 60 775 |
| 2006 / 01 | 865 281 | 1 009 677 | 1 874 958 | 27 912 | 32 570 | 60 483 |
| 02 | 774 891 | 843 496 | 1 618 387 | 27 675 | 30 125 | 57 800 |
| 03 | 880 475 | 931 475 | 1 811 950 | 28 402 | 30 048 | 58 450 |
| 04 | 805 365 | 796 990 | 1 602 355 | 26 846 | 26 566 | 53 412 |
| 05 | 866 683 | 882 092 | 1 748 775 | 27 958 | 28 455 | 56 412 |
| 06 | 845 207 | 844 610 | 1 689 817 | 28 174 | 28 154 | 56 327 |
| 07 | 857 632 | 867 505 | 1 725 137 | 27 666 | 27 984 | 55 650 |
| 08 | 858 915 | 872 663 | 1 731 578 | 27 707 | 28 150 | 55 857 |

註： 機場隧道於1982年6月29日通車。由1993年1月17日起以合約方式將
管理及經營的工作交給信佳集團管理有限公司。

機場隧道於2006年5月4日改名為啟德隧道。

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Note : The Airport Tunnel was opened to traffic on 29.6.1982. Its management and
operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.

The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4.5.2006.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車及的士 Private Cars and Taxis | | | 電單車 Motor Cycles | | | 私家/公共小巴 Private/Public Light Buses | | | 私家/公共巴士 Private/Public Buses | | | | | |
|---------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 單層 Single Deck | | | 雙層 Double Deck | | |
| | | | | | | | | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| 2001 | 4 808 582 | 4 554 808 | 9 363 390 | 75 998 | 72 928 | 148 926 | 12 993 | 13 280 | 26 273 | 165 661 | 172 111 | 337 772 | 797 205 | 791 166 | 1 588 371 |
| 2002 | 4 723 789 | 4 550 234 | 9 274 023 | 70 687 | 68 073 | 138 760 | 13 243 | 13 891 | 27 134 | 188 363 | 196 528 | 384 891 | 844 464 | 842 854 | 1 687 318 |
| 2003 | 4 522 866 | 4 416 137 | 8 939 003 | 66 906 | 66 291 | 133 197 | 12 431 | 13 530 | 25 961 | 294 083 | 294 776 | 588 859 | 846 341 | 847 952 | 1 694 293 |
| 2004 | 4 518 310 | 4 459 422 | 8 977 732 | 62 269 | 60 943 | 123 212 | 11 667 | 12 069 | 23 736 | 413 734 | 430 780 | 844 514 | 795 795 | 797 243 | 1 593 038 |
| 2005 | 4 584 051 | 4 534 240 | 9 118 291 | 58 885 | 56 341 | 115 226 | 10 792 | 11 193 | 21 985 | 381 363 | 379 406 | 760 769 | 773 794 | 773 122 | 1 546 916 |
| 2005 / 03 | 383 691 | 380 437 | 764 128 | 4 707 | 4 310 | 9 017 | 986 | 1 013 | 1 999 | 31 872 | 32 182 | 64 054 | 65 247 | 65 341 | 130 588 |
| 04 | 377 684 | 373 526 | 751 210 | 5 163 | 4 846 | 10 009 | 887 | 975 | 1 862 | 31 910 | 32 234 | 64 144 | 63 647 | 63 608 | 127 255 |
| 05 | 383 518 | 382 844 | 766 362 | 4 879 | 4 863 | 9 742 | 943 | 1 010 | 1 953 | 32 141 | 32 583 | 64 724 | 65 144 | 65 106 | 130 250 |
| 06 | 373 665 | 372 700 | 746 365 | 4 369 | 4 275 | 8 644 | 917 | 925 | 1 842 | 31 353 | 31 545 | 62 898 | 63 059 | 63 219 | 126 278 |
| 07 | 382 055 | 378 353 | 760 408 | 4 962 | 4 744 | 9 706 | 932 | 974 | 1 906 | 32 460 | 32 496 | 64 956 | 65 262 | 65 363 | 130 625 |
| 08 | 381 828 | 375 166 | 756 994 | 4 642 | 4 542 | 9 184 | 888 | 884 | 1 772 | 32 638 | 32 210 | 64 848 | 65 876 | 65 650 | 131 526 |
| 09 | 376 953 | 370 945 | 747 898 | 4 831 | 4 582 | 9 413 | 870 | 919 | 1 789 | 31 613 | 31 264 | 62 877 | 63 875 | 63 702 | 127 577 |
| 10 | 386 325 | 381 175 | 767 500 | 5 564 | 5 223 | 10 787 | 809 | 884 | 1 693 | 33 226 | 32 582 | 65 808 | 65 330 | 65 189 | 130 519 |
| 11 | 382 231 | 376 957 | 759 188 | 5 521 | 5 347 | 10 868 | 852 | 894 | 1 746 | 32 463 | 31 381 | 63 844 | 64 204 | 64 007 | 128 211 |
| 12 | 404 373 | 398 751 | 803 124 | 4 985 | 4 711 | 9 696 | 947 | 889 | 1 836 | 33 327 | 32 268 | 65 595 | 66 101 | 65 846 | 131 947 |
| 2006 / 01 | 408 973 | 405 027 | 814 000 | 4 857 | 4 616 | 9 473 | 819 | 850 | 1 669 | 31 891 | 30 829 | 62 720 | 65 460 | 65 423 | 130 883 |
| 02 | 348 820 | 347 642 | 696 462 | 4 532 | 4 232 | 8 764 | 727 | 747 | 1 474 | 30 030 | 29 009 | 59 039 | 59 206 | 59 069 | 118 275 |
| 03 | 391 488 | 388 739 | 780 227 | 4 666 | 4 581 | 9 247 | 890 | 971 | 1 861 | 33 281 | 31 933 | 65 214 | 66 254 | 66 055 | 132 309 |
| 04 | 381 768 | 380 674 | 762 442 | 4 809 | 4 816 | 9 625 | 742 | 822 | 1 564 | 33 259 | 32 222 | 65 481 | 62 191 | 62 075 | 124 266 |
| 05 | 387 211 | 383 994 | 771 205 | 4 568 | 4 398 | 8 966 | 740 | 821 | 1 561 | 32 638 | 31 421 | 64 059 | 64 107 | 63 989 | 128 096 |
| 06 | 380 345 | 375 110 | 755 455 | 4 673 | 4 459 | 9 132 | 783 | 911 | 1 694 | 31 663 | 30 385 | 62 048 | 62 655 | 62 458 | 125 113 |
| 07 | 396 068 | 395 795 | 791 863 | 4 746 | 4 598 | 9 344 | 721 | 781 | 1 502 | 33 068 | 32 345 | 65 413 | 64 382 | 64 225 | 128 607 |
| 08 | 396 107 | 397 417 | 793 524 | 4 975 | 4 905 | 9 880 | 846 | 871 | 1 717 | 33 937 | 32 959 | 66 896 | 64 557 | 63 926 | 128 483 |

註：大欖隧道於1998年5月25日通車。

Note : Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25.5.1998.

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.

表 3.2(g) (續)
Table 3.2(g) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 貨車 Goods Vehicles | | | | | | | | | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | ≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes | | | >5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes | | | >24 公噸 >24 tonnes | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | | | | | | |
| 2001 | 1 104 292 | 1 004 323 | 2 108 615 | 554 510 | 443 969 | 998 479 | 746 396 | 670 043 | 1 416 439 | 8 265 637 | 7 722 628 | 15 988 265 | 22 646 | 21 158 | 43 803 |
| 2002 | 1 136 781 | 1 062 681 | 2 199 462 | 566 497 | 460 836 | 1 027 333 | 774 987 | 712 498 | 1 487 485 | 8 318 811 | 7 907 595 | 16 226 406 | 22 791 | 21 665 | 44 456 |
| 2003 | 1 141 163 | 1 067 600 | 2 208 763 | 559 795 | 472 275 | 1 032 070 | 789 869 | 744 852 | 1 534 721 | 8 233 454 | 7 923 413 | 16 156 867 | 22 557 | 21 708 | 44 265 |
| 2004 | 1 193 354 | 1 124 505 | 2 317 859 | 603 715 | 506 335 | 1 110 050 | 840 598 | 779 989 | 1 620 587 | 8 439 442 | 8 171 286 | 16 610 728 | 23 059 | 22 326 | 45 385 |
| 2005 | 1 197 012 | 1 121 559 | 2 318 571 | 663 737 | 551 518 | 1 215 255 | 910 261 | 838 145 | 1 748 406 | 8 579 895 | 8 265 524 | 16 845 419 | 23 507 | 22 645 | 46 152 |
| 2005 / 03 | 101 552 | 96 395 | 197 947 | 52 943 | 44 162 | 97 105 | 69 633 | 66 768 | 136 401 | 710 631 | 690 608 | 1 401 239 | 22 924 | 22 278 | 45 201 |
| 04 | 102 782 | 96 343 | 199 125 | 53 974 | 44 731 | 98 705 | 73 158 | 68 689 | 141 847 | 709 205 | 684 952 | 1 394 157 | 23 640 | 22 832 | 46 472 |
| 05 | 104 470 | 98 333 | 202 803 | 52 310 | 43 889 | 96 199 | 69 287 | 65 436 | 134 723 | 712 692 | 694 064 | 1 406 756 | 22 990 | 22 389 | 45 379 |
| 06 | 101 822 | 96 075 | 197 897 | 56 805 | 47 193 | 103 998 | 77 009 | 71 953 | 148 962 | 708 999 | 687 885 | 1 396 884 | 23 633 | 22 930 | 46 563 |
| 07 | 98 721 | 92 529 | 191 250 | 58 324 | 47 767 | 106 091 | 83 359 | 75 874 | 159 233 | 726 075 | 698 100 | 1 424 175 | 23 422 | 22 519 | 45 941 |
| 08 | 103 476 | 94 852 | 198 328 | 61 708 | 50 823 | 112 531 | 88 960 | 80 081 | 169 041 | 740 016 | 704 208 | 1 444 224 | 23 871 | 22 716 | 46 588 |
| 09 | 100 882 | 93 097 | 193 979 | 63 374 | 52 046 | 115 420 | 94 453 | 82 147 | 176 600 | 736 851 | 698 702 | 1 435 553 | 24 562 | 23 290 | 47 852 |
| 10 | 97 543 | 90 615 | 188 158 | 57 631 | 48 126 | 105 757 | 82 823 | 74 278 | 157 101 | 729 251 | 698 072 | 1 427 323 | 23 524 | 22 518 | 46 043 |
| 11 | 100 456 | 93 963 | 194 419 | 60 047 | 49 415 | 109 462 | 77 842 | 71 424 | 149 266 | 723 616 | 693 388 | 1 417 004 | 24 121 | 23 113 | 47 233 |
| 12 | 102 138 | 96 508 | 198 646 | 59 026 | 49 551 | 108 577 | 79 132 | 76 031 | 155 163 | 750 029 | 724 555 | 1 474 584 | 24 194 | 23 373 | 47 567 |
| 2006 / 01 | 97 234 | 91 513 | 188 747 | 54 163 | 44 941 | 99 104 | 73 910 | 67 299 | 141 209 | 737 307 | 710 498 | 1 447 805 | 23 784 | 22 919 | 46 703 |
| 02 | 80 374 | 75 575 | 155 949 | 42 566 | 36 172 | 78 738 | 53 458 | 55 177 | 108 635 | 619 713 | 607 623 | 1 227 336 | 22 133 | 21 701 | 43 833 |
| 03 | 101 131 | 95 071 | 196 202 | 62 500 | 52 236 | 114 736 | 81 677 | 76 235 | 157 912 | 741 887 | 715 821 | 1 457 708 | 23 932 | 23 091 | 47 023 |
| 04 | 93 538 | 89 211 | 182 749 | 57 749 | 49 497 | 107 246 | 77 626 | 75 377 | 153 003 | 711 682 | 694 694 | 1 406 376 | 23 723 | 23 156 | 46 879 |
| 05 | 97 523 | 91 369 | 188 892 | 56 863 | 48 073 | 104 936 | 76 585 | 75 443 | 152 028 | 720 235 | 699 508 | 1 419 743 | 23 233 | 22 565 | 45 798 |
| 06 | 101 786 | 95 469 | 197 255 | 62 358 | 52 481 | 114 839 | 83 516 | 81 497 | 165 013 | 727 779 | 702 770 | 1 430 549 | 24 259 | 23 426 | 47 685 |
| 07 | 102 405 | 97 199 | 199 604 | 62 252 | 53 116 | 115 368 | 86 730 | 81 976 | 168 706 | 750 372 | 730 035 | 1 480 407 | 24 206 | 23 550 | 47 755 |
| 08 | 105 674 | 100 053 | 205 727 | 65 517 | 55 601 | 121 118 | 93 985 | 86 924 | 180 909 | 765 598 | 742 656 | 1 508 254 | 24 697 | 23 957 | 48 653 |

表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路⁽¹⁾
Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link⁽¹⁾

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 東行 East-bound | | | | | | | 西行 West-bound | 雙程合計 ⁽²⁾ 總行車架次 Two-way ⁽²⁾ Total | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | | |
|---------------------|--------------------------------|--------------------------------------|--|--|-----------------------------|----------------------|--------------|----------------------------|---|-------------------------------------|------------------|------------------|-----------------------|
| | 政府車輛 Government Vehicles | 私家 小型巴士 Private Light Buses | 私家/公共 巴士 Private/Public Buses | 貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles | | | 其他 Others | 總行車架次 Total Vehicles | | 總行車架次 Total Vehicles | 東行 East-bound | 西行 West-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | | | | ≤5.5 公噸 ≤5.5 tonnes | >5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes | >24 公噸 >24 tonnes | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| 2001 | 5 162 | 490 | 46 212 | 31 030 | 11 881 | 2 199 | 12 | 96 986 | 96 911 | 193 897 | 266 | 266 | 531 |
| 2002 | 5 061 | 49 | 58 468 | 34 677 | 10 215 | 2 674 | 496 | 111 640 | 111 640 | 223 280 | 306 | 306 | 612 |
| 2003 | 5 431 | 286 | 63 973 | 40 237 | 11 804 | 2 697 | 0 | 124 428 | 124 428 | 248 856 | 341 | 341 | 682 |
| 2004 | 4 302 | 12 | 70 886 | 45 914 | 13 473 | 4 974 | 0 | 139 561 | 139 561 | 279 122 | 381 | 381 | 763 |
| 2005 | 4 564 | 5 | 72 961 | 49 872 | 13 610 | 4 358 | 0 | 145 370 | 145 370 | 290 740 | 398 | 398 | 797 |
| 2005 / 03 | 367 | 0 | 5 709 | 3 787 | 1 118 | 309 | 0 | 11 290 | 11 290 | 22 580 | 364 | 364 | 728 |
| 04 | 367 | 0 | 5 528 | 3 841 | 1 091 | 296 | 0 | 11 123 | 11 123 | 22 246 | 371 | 371 | 742 |
| 05 | 418 | 1 | 5 847 | 3 986 | 1 016 | 150 | 0 | 11 418 | 11 418 | 22 836 | 368 | 368 | 737 |
| 06 | 353 | 1 | 5 753 | 4 333 | 1 072 | 180 | 0 | 11 692 | 11 692 | 23 384 | 390 | 390 | 779 |
| 07 | 361 | 1 | 5 467 | 4 628 | 1 149 | 261 | 0 | 11 867 | 11 867 | 23 734 | 383 | 383 | 766 |
| 08 | 338 | 0 | 5 373 | 4 584 | 1 180 | 296 | 0 | 11 771 | 11 771 | 23 542 | 380 | 380 | 759 |
| 09 | 348 | 0 | 6 457 | 4 650 | 1 128 | 471 | 0 | 13 054 | 13 054 | 26 108 | 435 | 435 | 870 |
| 10 | 401 | 0 | 7 142 | 4 300 | 1 103 | 535 | 0 | 13 481 | 13 481 | 26 962 | 435 | 435 | 870 |
| 11 | 375 | 1 | 7 239 | 4 406 | 1 168 | 514 | 0 | 13 703 | 13 703 | 27 406 | 457 | 457 | 914 |
| 12 | 401 | 0 | 7 137 | 4 607 | 1 488 | 449 | 0 | 14 082 | 14 082 | 28 164 | 454 | 454 | 909 |
| 2006 / 01 | 412 | 0 | 7 053 | 3 962 | 1 358 | 377 | 0 | 13 162 | 13 162 | 26 324 | 425 | 425 | 849 |
| 02 | 361 | 1 | 6 518 | 3 271 | 1 257 | 479 | 0 | 11 887 | 11 887 | 23 774 | 425 | 425 | 849 |
| 03 | 353 | 2 | 7 984 | 4 472 | 1 751 | 675 | 0 | 15 237 | 15 237 | 30 474 | 492 | 492 | 983 |
| 04 | 357 | 0 | 6 843 | 4 164 | 1 406 | 626 | 0 | 13 396 | 13 396 | 26 792 | 447 | 447 | 893 |
| 05 | 334 | 0 | 7 221 | 4 500 | 1 404 | 441 | 0 | 13 900 | 13 900 | 27 800 | 448 | 448 | 897 |
| 06 | 393 | 0 | 7 017 | 4 905 | 1 342 | 433 | 0 | 14 090 | 14 090 | 28 180 | 470 | 470 | 939 |
| 07 | 353 | 3 | 6 667 | 4 892 | 1 312 | 377 | 0 | 13 604 | 13 604 | 27 208 | 439 | 439 | 878 |
| 08 | 353 | 2 | 6 697 | 4 980 | 1 419 | 279 | 0 | 13 730 | 13 730 | 27 460 | 443 | 443 | 886 |

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於2000年5月27日通車。
(2) 由2001年2月起，愉景灣隧道及連接道路的交通數據是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27.5.2000.
(2) With effect from February 2001, the traffic data of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

青嶼幹線交通

Vehicular Traffic through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線

Table 3.3 : Lantau Link

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 離開大嶼山 From Lantau | | | | | | | | | 前往大嶼山 To Lantau | | 雙程合計 總行車架次 Two-way Total | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|---|------------------------|--|---------------------------------|-------------------|----------------------|----------------|------------|----------------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--|
| | 私家車 及的士 Private Cars and Taxis | 電單車 Motor Cycles | 私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses | 私家/公共巴士 Private/Public Buses | | 貨車 Goods Vehicles | | | 總行車架次 Total Vehicles | 總行車架次 Total Vehicles | 離開大嶼山 From Lantau | | 前往大嶼山 To Lantau | 雙程合計 Two-way total | |
| | | | | 單層 Single Deck | 雙層 Double Deck | ≤5.5公噸 | >5.5-24公噸 | >24公噸 | | | | | | | |
| | | | | | | ≤5.5 tonnes | >5.5-24 tonnes | >24 tonnes | | | | | | | |
| 2001 | 3 888 604 | 68 832 | 21 853 | 492 260 | 494 998 | 1 269 401 | 597 070 | 65 077 | 6 898 095 | 6 979 772 | 13 877 867 | 18 899 | 19 123 | 38 022 | |
| 2002 | 4 147 172 | 78 821 | 19 430 | 513 474 | 500 739 | 1 379 690 | 727 436 | 112 215 | 7 478 977 | 7 551 051 | 15 030 028 | 20 490 | 20 688 | 41 178 | |
| 2003 | 3 954 926 | 76 383 | 18 369 | 407 376 | 485 162 | 1 431 884 | 808 490 | 173 401 | 7 355 991 | 7 443 168 | 14 799 159 | 20 153 | 20 392 | 40 546 | |
| 2004 | 4 845 679 | 89 460 | 20 232 | 524 352 | 515 348 | 1 578 159 | 969 019 | 194 024 | 8 736 273 | 8 817 023 | 17 553 296 | 23 870 | 24 090 | 47 960 | |
| 2005 | 5 310 126 | 91 343 | 21 446 | 578 156 | 530 993 | 1 643 626 | 1 046 229 | 179 888 | 9 401 807 | 9 391 694 | 18 793 501 | 25 758 | 25 731 | 51 489 | |
| 2005 / 03 | 446 542 | 7 224 | 1 762 | 46 780 | 43 684 | 143 617 | 90 992 | 18 145 | 798 746 | 801 060 | 1 599 806 | 25 766 | 25 841 | 51 607 | |
| 04 | 426 929 | 8 048 | 1 596 | 45 250 | 42 228 | 139 379 | 88 738 | 16 927 | 769 095 | 771 281 | 1 540 376 | 25 637 | 25 709 | 51 346 | |
| 05 | 417 591 | 7 468 | 1 784 | 47 501 | 43 376 | 136 713 | 83 866 | 15 976 | 754 275 | 757 218 | 1 511 493 | 24 331 | 24 426 | 48 758 | |
| 06 | 420 462 | 6 886 | 1 809 | 43 092 | 42 038 | 139 524 | 88 185 | 13 982 | 755 978 | 756 441 | 1 512 419 | 25 199 | 25 215 | 50 414 | |
| 07 | 457 120 | 7 954 | 1 878 | 45 401 | 43 758 | 143 844 | 92 559 | 13 986 | 806 500 | 800 947 | 1 607 447 | 26 016 | 25 837 | 51 853 | |
| 08 | 461 241 | 7 483 | 1 824 | 45 588 | 47 133 | 146 129 | 89 153 | 13 136 | 811 687 | 809 383 | 1 621 070 | 26 183 | 26 109 | 52 293 | |
| 09 | 447 347 | 8 068 | 1 778 | 47 277 | 46 923 | 138 186 | 90 083 | 14 360 | 794 022 | 790 884 | 1 584 906 | 26 467 | 26 363 | 52 830 | |
| 10 | 468 190 | 8 975 | 1 820 | 54 058 | 46 953 | 134 453 | 91 203 | 14 113 | 819 765 | 815 150 | 1 634 915 | 26 444 | 26 295 | 52 739 | |
| 11 | 454 029 | 8 521 | 2 056 | 58 582 | 44 817 | 137 047 | 94 008 | 15 401 | 814 461 | 807 917 | 1 622 378 | 27 149 | 26 931 | 54 079 | |
| 12 | 491 479 | 7 715 | 1 907 | 58 190 | 46 788 | 140 893 | 90 703 | 14 432 | 852 107 | 850 227 | 1 702 334 | 27 487 | 27 427 | 54 914 | |
| 2006 / 01 | 483 422 | 7 037 | 1 584 | 51 679 | 46 414 | 130 251 | 76 820 | 11 490 | 808 697 | 809 004 | 1 617 701 | 26 087 | 26 097 | 52 184 | |
| 02 | 423 959 | 6 718 | 1 621 | 47 957 | 41 972 | 114 948 | 67 605 | 9 598 | 714 378 | 714 001 | 1 428 379 | 25 514 | 25 500 | 51 014 | |
| 03 | 459 072 | 7 144 | 1 817 | 52 893 | 45 675 | 145 075 | 94 533 | 12 965 | 819 174 | 820 065 | 1 639 239 | 26 425 | 26 454 | 52 879 | |
| 04 | 496 758 | 7 043 | 1 440 | 53 015 | 44 700 | 133 930 | 87 434 | 11 225 | 835 545 | 836 853 | 1 672 398 | 27 852 | 27 895 | 55 747 | |
| 05 | 443 864 | 6 513 | 1 671 | 52 548 | 45 372 | 131 630 | 82 188 | 10 811 | 774 597 | 775 122 | 1 549 719 | 24 987 | 25 004 | 49 991 | |
| 06 | 449 899 | 6 596 | 2 395 | 50 045 | 43 843 | 137 224 | 87 805 | 12 799 | 790 606 | 787 739 | 1 578 345 | 26 354 | 26 258 | 52 612 | |
| 07 | 496 703 | 6 878 | 1 774 | 56 264 | 46 016 | 138 135 | 88 796 | 11 744 | 846 310 | 843 168 | 1 689 478 | 27 300 | 27 199 | 54 499 | |
| 08 | 506 365 | 7 289 | 1 729 | 57 851 | 46 687 | 141 356 | 93 109 | 12 520 | 866 906 | 872 314 | 1 739 220 | 27 965 | 28 139 | 56 104 | |

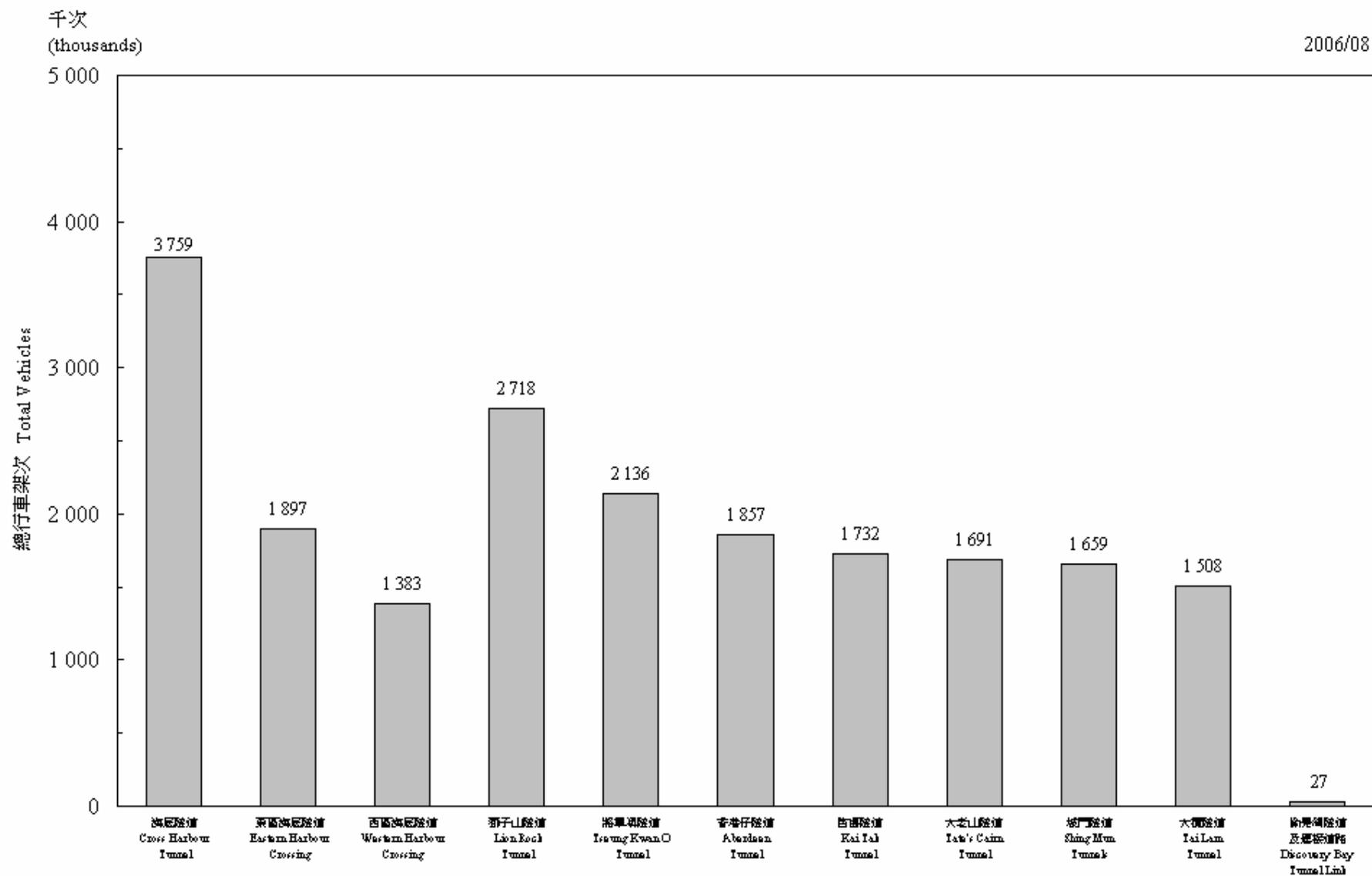
註：青嶼幹線於1997年5月22日通車。

Note : Lantau Link was opened to traffic on 22.5.1997.

資料來源：青馬管理有限公司

Source : Tsing Ma Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道交通流量 (2006年8月)
 Chart 3.1 - Vehicular Traffic Through Tunnels (August 2006)



其他
Others

表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向交通量 (2006年8月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Flow in Road Tunnels and Lantau Link (August 2006)

2006/08

| 隧道 Tunnel | 方向 Direction | | 日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy) | 星期 Day of Week | 時段 Period | 私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles | 單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 tonnes and less | 雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV above 5.5 tonnes | 合計 Total |
|--|-----------------|-------------|---------------------------------------|----------------------|-------------------|---|--|---|-------------|
| 海底隧道 Cross Harbour Tunnel | 北行 | Northbound | 18.08.2006 | 5 | 11 p.m. - 12 a.m. | 2 737 | 335 | 174 | 3 246 |
| | 南行 | Southbound | 04.08.2006 | 5 | 11 a.m. - 12 p.m. | 1 594 | 1 384 | 336 | 3 314 |
| 東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing | 北行 | Northbound | 18.08.2006 | 5 | 7 p.m. - 8 p.m. | 2 163 | 626 | 196 | 2 985 |
| | 南行 | Southbound | 21.08.2006 | 1 | 9 a.m. - 10 a.m. | 2 516 | 429 | 285 | 3 230 |
| 西區海底隧道 Western Harbour Crossing | 北行 | Northbound | 24.08.2006 | 4 | 6 p.m. - 7 p.m. | 1 712 | 559 | 176 | 2 447 |
| | 南行 | Southbound | 28.08.2006 | 1 | 8 a.m. - 9 a.m. | 1 601 | 574 | 253 | 2 428 |
| 獅子山隧道 Lion Rock Tunnel | 北行 | Northbound | 14.08.2006 | 1 | 7 p.m. - 8 p.m. | 1 984 | 503 | 546 | 3 033 |
| | 南行 | Southbound | 01.08.2006 | 2 | 9 a.m. - 10 a.m. | 2 005 | 473 | 548 | 3 026 |
| 香港仔隧道 Aberdeen Tunnel | 北行 | Northbound | 17.08.2006 | 4 | 9 a.m. - 10 a.m. | 1 644 | 345 | 300 | 2 289 |
| | 南行 | Southbound | 21.08.2006 | 1 | 11 a.m. - 12 p.m. | 1 483 | 554 | 373 | 2 410 |
| 城門隧道 Shing Mun Tunnels | 東行 | Eastbound | 18.08.2006 | 5 | 7 p.m. - 8 p.m. | 1 288 | 620 | 434 | 2 342 |
| | 西行 | Westbound | 25.08.2006 | 5 | 9 a.m. - 10 a.m. | 1 732 | 609 | 481 | 2 822 |
| 將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel | 東行 | Eastbound | 14.08.2006 | 1 | 7 p.m. - 8 p.m. | 1 766 | 608 | 344 | 2 718 |
| | 西行 | Westbound | 24.08.2006 | 4 | 9 a.m. - 10 a.m. | 2 489 | 659 | 302 | 3 450 |
| 大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel | 北行 | Northbound | 18.08.2006 | 5 | 6 p.m. - 7 p.m. | 1 909 | 479 | 285 | 2 673 |
| | 南行 | Southbound | 14.08.2006 | 1 | 8 a.m. - 9 a.m. | 2 418 | 425 | 370 | 3 213 |
| 啓德隧道 ⁽¹⁾ Kai Tak Tunnel ⁽¹⁾ | 東行 | Eastbound | 02.08.2006 | 3 | 9 a.m. - 10 a.m. | N.A. | N.A. | N.A. | 1 878 |
| | 西行 | Westbound | 07.08.2006 | 1 | 8 a.m. - 9 a.m. | N.A. | N.A. | N.A. | 1 330 |
| 大欖隧道 Tai Lam Tunnel | 北行 | Northbound | 14.08.2006 | 1 | 7 p.m. - 8 p.m. | 1 256 | 445 | 468 | 2 169 |
| | 南行 | Southbound | 10.08.2006 | 4 | 8 a.m. - 9 a.m. | 1 630 | 592 | 709 | 2 931 |
| 青嶼幹線 Lantau Link | 離開大嶼山 | From Lantau | 04.08.2006 | 5 | 6 p.m. - 7 p.m. | 1 459 | 560 | 302 | 2 321 |
| | 前往大嶼山 | To Lantau | N.A. | N.A. | N.A. | N.A. | N.A. | N.A. | N.A. |

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding Slip Road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告 (2006年8月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (August 2006)

2006/08

| 隧道 Tunnel | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | 平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions | 快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%) |
|---|----------------------------------|--|---|
| 海底隧道 Cross Harbour Tunnel | 121 256 | 47 628 | 39 |
| 東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing | 61 197 | 32 413 | 53 |
| 西區海底隧道 Western Harbour Crossing | 44 606 | 26 597 | 60 |
| 獅子山隧道 Lion Rock Tunnel | 87 671 | 41 844 | 48 |
| 香港仔隧道 Aberdeen Tunnel | 59 899 | 31 297 | 52 |
| 城門隧道 Shing Mun Tunnels | 53 507 | 23 448 | 44 |
| 將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel | 68 909 | 32 922 | 48 |
| 大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel | 54 538 | 30 531 | 56 |
| 大欖隧道 Tai Lam Tunnel | 48 653 | 27 695 | 57 |
| 青嶼幹線 ⁽¹⁾ Lantau Link ⁽¹⁾ | 56 104 | 26 490 | 47 |
| 合計 Total | 656 339 | 320 865 | 49 |

註： (1) 由於快易通只用於南行線，快易通使用架次以雙倍計算以反映雙程使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only for the South bound traffic, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the percentage of usage for the two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source : Autotoll Limited

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing, Inspection and Examination Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

較詳盡的數字載於表 4.1(a)

More detailed figures are presented in Table 4.1(a)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 電單車 Motor Cycles | | 私家車 Private Cars | | 的士 Taxis | | 公共專營巴士 Public Franchised Buses | | 公共非專營巴士 Public Non-franchised Buses | | 私家巴士 Private Buses | |
|---------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|--|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed |
| 2001 | 36 191 | 27 116 | 381 757 | 340 568 | 18 138 | 18 045 | 6 359 | 6 320 | 6 453 | 6 244 | 485 | 469 |
| 2002 | 38 678 | 28 350 | 384 864 | 340 855 | 18 138 | 18 040 | 6 453 | 6 378 | 6 819 | 6 579 | 489 | 479 |
| 2003 | 41 128 | 30 266 | 382 880 | 338 930 | 18 138 | 18 114 | 6 239 | 6 179 | 7 206 | 6 819 | 490 | 477 |
| 2004 | 43 620 | 32 735 | 385 028 | 344 713 | 18 138 | 18 043 | 6 040 | 5 977 | 7 212 | 6 888 | 492 | 473 |
| 2005 | 45 943 | 34 025 | 388 311 | 350 753 | 18 138 | 18 010 | 5 888 | 5 857 | 7 166 | 6 938 | 493 | 477 |
| 2005 / 06 | 44 857 | 33 456 | 386 205 | 348 018 | 18 138 | 17 961 | 5 955 | 5 903 | 7 248 | 6 909 | 495 | 471 |
| 07 | 45 127 | 33 546 | 386 471 | 347 948 | 18 138 | 17 922 | 5 945 | 5 884 | 7 228 | 6 872 | 492 | 469 |
| 08 | 45 324 | 33 642 | 386 863 | 348 726 | 18 138 | 17 939 | 5 918 | 5 877 | 7 236 | 6 893 | 495 | 476 |
| 09 | 45 593 | 33 822 | 387 590 | 349 387 | 18 138 | 17 962 | 5 911 | 5 878 | 7 195 | 6 925 | 494 | 473 |
| 10 | 45 737 | 33 880 | 387 868 | 349 673 | 18 138 | 17 977 | 5 908 | 5 877 | 7 191 | 6 933 | 494 | 472 |
| 11 | 45 853 | 33 997 | 388 485 | 350 335 | 18 138 | 17 987 | 5 895 | 5 868 | 7 181 | 6 927 | 494 | 472 |
| 12 | 45 943 | 34 025 | 388 311 | 350 753 | 18 138 | 18 010 | 5 888 | 5 857 | 7 166 | 6 938 | 493 | 477 |
| 2006 / 01 | 46 041 | 34 067 | 388 489 | 351 669 | 18 138 | 18 018 | 5 894 | 5 860 | 7 163 | 6 949 | 490 | 476 |
| 02 | 46 245 | 34 411 | 388 402 | 352 341 | 18 138 | 18 020 | 5 908 | 5 876 | 7 150 | 6 952 | 490 | 473 |
| 03 | 46 502 | 34 583 | 389 102 | 353 281 | 18 138 | 18 027 | 5 907 | 5 858 | 7 145 | 6 949 | 488 | 474 |
| 04 | 46 589 | 34 607 | 389 566 | 353 675 | 18 138 | 18 028 | 5 897 | 5 875 | 7 137 | 6 920 | 488 | 471 |
| 05 | 46 772 | 34 680 | 390 218 | 354 139 | 18 138 | 18 032 | 5 900 | 5 877 | 7 137 | 6 936 | 489 | 476 |
| 06 | 46 932 | 34 869 | 390 827 | 355 246 | 18 138 | 18 026 | 5 907 | 5 880 | 7 126 | 6 916 | 490 | 476 |
| 07 | 47 175 | 35 000 | 391 128 | 355 475 | 18 138 | 18 036 | 5 907 | 5 883 | 7 116 | 6 893 | 490 | 476 |
| 08 | 47 433 | 35 200 | 392 170 | 356 780 | 18 138 | 18 035 | 5 904 | 5 880 | 7 113 | 6 910 | 487 | 476 |

| 年 / 月 Year/Month | 公共小巴 Public Light Buses | | 私家小巴 Private Light Buses | | 貨車 Goods Vehicles | | 特別用途車輛 Special Purpose Vehicles | | 政府車輛 Government Vehicles | | 合計 Total | |
|---------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed |
| 2001 | 4 350 | 4 340 | 2 098 | 2 012 | 126 233 | 112 585 | 617 | 550 | 7 127 | 7 127 | 589 808 | 525 376 |
| 2002 | 4 350 | 4 343 | 2 042 | 1 983 | 124 136 | 111 025 | 759 | 696 | 6 823 | 6 823 | 593 551 | 525 551 |
| 2003 | 4 350 | 4 334 | 1 979 | 1 925 | 121 587 | 109 777 | 851 | 774 | 6 654 | 6 654 | 591 502 | 524 249 |
| 2004 | 4 350 | 4 328 | 1 935 | 1 889 | 121 289 | 110 477 | 942 | 851 | 6 498 | 6 498 | 595 544 | 532 872 |
| 2005 | 4 350 | 4 347 | 1 897 | 1 857 | 121 816 | 110 989 | 1 095 | 994 | 6 394 | 6 394 | 601 491 | 540 641 |
| 2005 / 06 | 4 350 | 4 334 | 1 914 | 1 865 | 121 477 | 110 815 | 1 038 | 939 | 6 453 | 6 453 | 598 130 | 537 124 |
| 07 | 4 350 | 4 324 | 1 903 | 1 851 | 121 559 | 110 774 | 1 052 | 949 | 6 442 | 6 442 | 598 707 | 536 981 |
| 08 | 4 350 | 4 340 | 1 896 | 1 849 | 121 540 | 110 858 | 1 068 | 972 | 6 423 | 6 423 | 599 251 | 537 995 |
| 09 | 4 350 | 4 323 | 1 894 | 1 846 | 121 604 | 110 861 | 1 075 | 984 | 6 413 | 6 413 | 600 257 | 538 874 |
| 10 | 4 350 | 4 331 | 1 895 | 1 851 | 121 632 | 110 926 | 1 077 | 977 | 6 402 | 6 402 | 600 692 | 539 299 |
| 11 | 4 350 | 4 341 | 1 899 | 1 855 | 121 801 | 111 028 | 1 080 | 980 | 6 411 | 6 411 | 601 587 | 540 201 |
| 12 | 4 350 | 4 347 | 1 897 | 1 857 | 121 816 | 110 989 | 1 095 | 994 | 6 394 | 6 394 | 601 491 | 540 641 |
| 2006 / 01 | 4 350 | 4 348 | 1 893 | 1 857 | 121 716 | 110 790 | 1 094 | 993 | 6 392 | 6 392 | 601 660 | 541 419 |
| 02 | 4 350 | 4 350 | 1 895 | 1 859 | 121 790 | 111 158 | 1 096 | 996 | 6 385 | 6 385 | 601 849 | 542 821 |
| 03 | 4 350 | 4 349 | 1 894 | 1 858 | 121 954 | 111 281 | 1 102 | 1 002 | 6 427 | 6 427 | 603 009 | 544 089 |
| 04 | 4 350 | 4 350 | 1 892 | 1 857 | 121 869 | 111 069 | 1 110 | 1 005 | 6 414 | 6 414 | 603 450 | 544 271 |
| 05 | 4 350 | 4 350 | 1 892 | 1 861 | 122 125 | 111 249 | 1 118 | 1 009 | 6 425 | 6 425 | 604 564 | 545 034 |
| 06 | 4 350 | 4 347 | 1 889 | 1 853 | 122 198 | 111 315 | 1 131 | 1 021 | 6 460 | 6 460 | 605 448 | 546 409 |
| 07 | 4 350 | 4 350 | 1 891 | 1 851 | 122 255 | 111 233 | 1 138 | 1 028 | 6 461 | 6 461 | 606 049 | 546 686 |
| 08 | 4 350 | 4 349 | 1 898 | 1 859 | 122 452 | 111 418 | 1 144 | 1 032 | 6 449 | 6 449 | 607 538 | 548 388 |

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.

表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字
Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 電單車 Motor-cycles | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|-------------------------|--------------|-----------------|--------------|-----------|-------------------------|--------------|-----------------|--------------|-----------|--------------------------|--------------|-----------------|--------------|-----------|-------------------------|--------------|-----------------|--------------|-----------|
| | 無邊卡 Solo | | | | | 連邊卡 Combo | | | | | 機動三輪車 Motor Tricycles | | | | | 小計 Sub-total | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 |
| | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total |
| | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed |
| 2001 | 3 747 | 567 | 4 314 | 36 157 | 27 088 | 0 | 0 | 0 | 34 | 28 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 747 | 567 | 4 314 | 36 191 | 27 116 |
| 2002 | 4 185 | 384 | 4 569 | 38 646 | 28 326 | 0 | 1 | 1 | 32 | 24 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 185 | 385 | 4 570 | 38 678 | 28 350 |
| 2003 | 3 955 | 529 | 4 484 | 41 096 | 30 243 | 0 | 1 | 1 | 32 | 23 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 955 | 530 | 4 485 | 41 128 | 30 266 |
| 2004 | 3 681 | 1 025 | 4 706 | 43 581 | 32 706 | 5 | 3 | 8 | 38 | 28 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 3 687 | 1 028 | 4 715 | 43 620 | 32 735 |
| 2005 | 3 222 | 985 | 4 207 | 45 903 | 33 995 | 2 | 0 | 2 | 38 | 28 | 0 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 224 | 986 | 4 210 | 45 943 | 34 025 |
| 2005 / 03 | 326 | 80 | 406 | 44 125 | 32 858 | 0 | 0 | 0 | 36 | 27 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 326 | 80 | 406 | 44 162 | 32 886 |
| 04 | 304 | 106 | 410 | 44 369 | 33 169 | 0 | 0 | 0 | 36 | 28 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 304 | 106 | 410 | 44 406 | 33 198 |
| 05 | 320 | 78 | 398 | 44 578 | 33 244 | 0 | 0 | 0 | 36 | 28 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 320 | 78 | 398 | 44 615 | 33 273 |
| 06 | 307 | 92 | 399 | 44 819 | 33 429 | 1 | 0 | 1 | 37 | 26 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 308 | 92 | 400 | 44 857 | 33 456 |
| 07 | 298 | 74 | 372 | 45 089 | 33 519 | 0 | 0 | 0 | 37 | 26 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 298 | 74 | 372 | 45 127 | 33 546 |
| 08 | 302 | 78 | 380 | 45 286 | 33 617 | 0 | 0 | 0 | 37 | 24 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 302 | 78 | 380 | 45 324 | 33 642 |
| 09 | 295 | 91 | 386 | 45 554 | 33 796 | 0 | 0 | 0 | 37 | 24 | 0 | 1 | 1 | 2 | 2 | 295 | 92 | 387 | 45 593 | 33 822 |
| 10 | 233 | 66 | 299 | 45 698 | 33 853 | 0 | 0 | 0 | 37 | 25 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 233 | 66 | 299 | 45 737 | 33 880 |
| 11 | 216 | 72 | 288 | 45 814 | 33 969 | 0 | 0 | 0 | 37 | 26 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 216 | 72 | 288 | 45 853 | 33 997 |
| 12 | 171 | 71 | 242 | 45 903 | 33 995 | 1 | 0 | 1 | 38 | 28 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 172 | 71 | 243 | 45 943 | 34 025 |
| 2006 / 01 | 181 | 87 | 268 | 46 001 | 34 036 | 0 | 0 | 0 | 38 | 29 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 181 | 87 | 268 | 46 041 | 34 067 |
| 02 | 267 | 58 | 325 | 46 205 | 34 381 | 0 | 0 | 0 | 38 | 28 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 267 | 58 | 325 | 46 245 | 34 411 |
| 03 | 316 | 95 | 411 | 46 461 | 34 553 | 1 | 0 | 1 | 39 | 28 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 317 | 95 | 412 | 46 502 | 34 583 |
| 04 | 206 | 75 | 281 | 46 548 | 34 577 | 0 | 0 | 0 | 39 | 28 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 206 | 75 | 281 | 46 589 | 34 607 |
| 05 | 214 | 109 | 323 | 46 730 | 34 648 | 1 | 0 | 1 | 40 | 30 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 215 | 109 | 324 | 46 772 | 34 680 |
| 06 | 227 | 84 | 311 | 46 890 | 34 836 | 0 | 0 | 0 | 40 | 31 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 227 | 84 | 311 | 46 932 | 34 869 |
| 07 | 273 | 104 | 377 | 47 132 | 34 966 | 0 | 0 | 0 | 40 | 31 | 1 | 0 | 1 | 3 | 3 | 274 | 104 | 378 | 47 175 | 35 000 |
| 08 | 331 | 87 | 418 | 47 390 | 35 166 | 0 | 0 | 0 | 40 | 31 | 0 | 0 | 0 | 3 | 3 | 331 | 87 | 418 | 47 433 | 35 200 |

註：車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes: Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at the end of the period.

車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「已領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at the end of the period.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家車 Private Cars | | | | | 的士 Taxis | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|-------------------------|--------------|-----------------|----------|-----------|-------------------------|--------------|-----------------|----------|-----------|-------------------------|--------------|-----------------|----------|-----------|-------------------------|--------------|-----------------|----------|-----------|
| | | | | | | 市區 Urban | | | | | 新界 New Territories | | | | | 大嶼山 Lantau | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 |
| | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total |
| 2001 | 30 815 | 4 128 | 34 943 | 381 757 | 340 568 | 8 371 | 0 | 8 371 | 15 250 | 15 193 | 1 520 | 0 | 1 520 | 2 838 | 2 802 | 26 | 0 | 26 | 50 | 50 |
| 2002 | 27 692 | 2 725 | 30 417 | 384 864 | 340 855 | 2 277 | 0 | 2 277 | 15 250 | 15 189 | 374 | 0 | 374 | 2 838 | 2 801 | 14 | 0 | 14 | 50 | 50 |
| 2003 | 21 345 | 1 476 | 22 821 | 382 880 | 338 930 | 1 138 | 0 | 1 138 | 15 250 | 15 246 | 363 | 0 | 363 | 2 838 | 2 818 | 10 | 0 | 10 | 50 | 50 |
| 2004 | 25 598 | 1 813 | 27 411 | 385 028 | 344 713 | 532 | 0 | 532 | 15 250 | 15 248 | 54 | 0 | 54 | 2 838 | 2 745 | 1 | 0 | 1 | 50 | 50 |
| 2005 | 24 372 | 2 660 | 27 032 | 388 311 | 350 753 | 410 | 0 | 410 | 15 250 | 15 244 | 41 | 0 | 41 | 2 838 | 2 716 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 2005 / 03 | 2 274 | 189 | 2 463 | 385 133 | 345 522 | 49 | 0 | 49 | 15 250 | 15 229 | 6 | 0 | 6 | 2 838 | 2 717 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 04 | 2 186 | 220 | 2 406 | 385 544 | 346 646 | 47 | 0 | 47 | 15 250 | 15 227 | 1 | 0 | 1 | 2 838 | 2 714 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 05 | 2 313 | 191 | 2 504 | 385 735 | 347 097 | 34 | 0 | 34 | 15 250 | 15 234 | 7 | 0 | 7 | 2 838 | 2 713 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 06 | 2 156 | 235 | 2 391 | 386 205 | 348 018 | 45 | 0 | 45 | 15 250 | 15 221 | 2 | 0 | 2 | 2 838 | 2 690 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 07 | 1 869 | 211 | 2 080 | 386 471 | 347 948 | 36 | 0 | 36 | 15 250 | 15 191 | 0 | 0 | 0 | 2 838 | 2 681 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 08 | 2 271 | 283 | 2 554 | 386 863 | 348 726 | 23 | 0 | 23 | 15 250 | 15 205 | 2 | 0 | 2 | 2 838 | 2 684 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 09 | 2 348 | 250 | 2 598 | 387 590 | 349 387 | 44 | 0 | 44 | 15 250 | 15 222 | 2 | 0 | 2 | 2 838 | 2 690 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 10 | 2 130 | 245 | 2 375 | 387 868 | 349 673 | 37 | 0 | 37 | 15 250 | 15 230 | 3 | 0 | 3 | 2 838 | 2 697 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 11 | 2 174 | 277 | 2 451 | 388 485 | 350 335 | 30 | 0 | 30 | 15 250 | 15 235 | 6 | 0 | 6 | 2 838 | 2 702 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 12 | 1 355 | 250 | 1 605 | 388 311 | 350 753 | 26 | 0 | 26 | 15 250 | 15 244 | 4 | 0 | 4 | 2 838 | 2 716 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 2006 / 01 | 1 762 | 310 | 2 072 | 388 489 | 351 669 | 28 | 0 | 28 | 15 250 | 15 245 | 1 | 0 | 1 | 2 838 | 2 723 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 02 | 1 400 | 224 | 1 624 | 388 402 | 352 341 | 28 | 0 | 28 | 15 250 | 15 246 | 7 | 0 | 7 | 2 838 | 2 724 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 03 | 2 253 | 254 | 2 507 | 389 102 | 353 281 | 29 | 0 | 29 | 15 250 | 15 246 | 5 | 0 | 5 | 2 838 | 2 731 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 04 | 2 271 | 198 | 2 469 | 389 566 | 353 675 | 18 | 0 | 18 | 15 250 | 15 241 | 1 | 0 | 1 | 2 838 | 2 737 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 05 | 2 038 | 303 | 2 341 | 390 218 | 354 139 | 40 | 0 | 40 | 15 250 | 15 245 | 1 | 0 | 1 | 2 838 | 2 737 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 06 | 2 111 | 281 | 2 392 | 390 827 | 355 246 | 27 | 0 | 27 | 15 250 | 15 240 | 2 | 0 | 2 | 2 838 | 2 736 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 07 | 1 925 | 234 | 2 159 | 391 128 | 355 475 | 29 | 0 | 29 | 15 250 | 15 246 | 8 | 0 | 8 | 2 838 | 2 740 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |
| 08 | 2 564 | 275 | 2 839 | 392 170 | 356 780 | 32 | 0 | 32 | 15 250 | 15 248 | 7 | 0 | 7 | 2 838 | 2 737 | 0 | 0 | 0 | 50 | 50 |

註： 爲了減低本表的篇幅，「取消登記」的數字並不包括在本表內。該數字可從以下公式得出：本月/年的「取消登記」數字 = 上月/年的「登記總數」+ 本月/年的「新登記」數字 - 本月/年的「登記總數」。

Note: In order to contain the size of the table, the figures on Cancellation of Registration of vehicles are not included in this table. The figures could be worked out by using the following formula: No. of Cancellation of Registration in Current Month/Year = Total Registration in Last Month/Year + New Registration in Current Month/Year - Total Registration in Current Month/Year.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 的士 Taxis | | | | | 公共巴士 Public Buses | | | | | | | | | |
|---------------------|-------------------------|-----------------|-------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------|-------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------|-------|-------------------|-----------------------|
| | 小計 Sub-total | | | | | 專營 Franchised | | | | | | | | | |
| | | | | | | 九巴 KMB | | | | | | | | | |
| | | | | | | 單層 Single Deck | | | | | 雙層 Double Deck | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed |
| 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | |
| 2001 | 9 917 | 0 | 9 917 | 18 138 | 18 045 | 0 | 0 | 0 | 249 | 249 | 137 | 174 | 311 | 4 137 | 4 122 |
| 2002 | 2 665 | 0 | 2 665 | 18 138 | 18 040 | 0 | 0 | 0 | 243 | 240 | 180 | 176 | 356 | 4 195 | 4 190 |
| 2003 | 1 511 | 0 | 1 511 | 18 138 | 18 114 | 0 | 2 | 2 | 237 | 237 | 94 | 97 | 191 | 4 058 | 4 047 |
| 2004 | 587 | 0 | 587 | 18 138 | 18 043 | 0 | 4 | 4 | 175 | 171 | 65 | 113 | 178 | 3 975 | 3 970 |
| 2005 | 451 | 0 | 451 | 18 138 | 18 010 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 37 | 5 | 42 | 3 873 | 3 866 |
| 2005 / 03 | 55 | 0 | 55 | 18 138 | 17 996 | 0 | 0 | 0 | 162 | 160 | 0 | 0 | 0 | 3 931 | 3 929 |
| 04 | 48 | 0 | 48 | 18 138 | 17 991 | 0 | 0 | 0 | 162 | 161 | 0 | 0 | 0 | 3 922 | 3 919 |
| 05 | 41 | 0 | 41 | 18 138 | 17 997 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 7 | 2 | 9 | 3 921 | 3 917 |
| 06 | 47 | 0 | 47 | 18 138 | 17 961 | 0 | 0 | 0 | 156 | 154 | 3 | 2 | 5 | 3 925 | 3 922 |
| 07 | 36 | 0 | 36 | 18 138 | 17 922 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 7 | 0 | 7 | 3 916 | 3 909 |
| 08 | 25 | 0 | 25 | 18 138 | 17 939 | 0 | 0 | 0 | 156 | 154 | 11 | 0 | 11 | 3 901 | 3 894 |
| 09 | 46 | 0 | 46 | 18 138 | 17 962 | 0 | 0 | 0 | 156 | 154 | 0 | 0 | 0 | 3 892 | 3 883 |
| 10 | 40 | 0 | 40 | 18 138 | 17 977 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 6 | 0 | 6 | 3 890 | 3 882 |
| 11 | 36 | 0 | 36 | 18 138 | 17 987 | 0 | 0 | 0 | 156 | 154 | 0 | 0 | 0 | 3 880 | 3 871 |
| 12 | 30 | 0 | 30 | 18 138 | 18 010 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 0 | 0 | 0 | 3 873 | 3 866 |
| 2006 / 01 | 29 | 0 | 29 | 18 138 | 18 018 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 7 | 6 | 13 | 3 885 | 3 865 |
| 02 | 35 | 0 | 35 | 18 138 | 18 020 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 8 | 6 | 14 | 3 899 | 3 880 |
| 03 | 34 | 0 | 34 | 18 138 | 18 027 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 6 | 0 | 6 | 3 901 | 3 867 |
| 04 | 19 | 0 | 19 | 18 138 | 18 028 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 8 | 1 | 9 | 3 891 | 3 887 |
| 05 | 41 | 0 | 41 | 18 138 | 18 032 | 0 | 0 | 0 | 156 | 155 | 3 | 0 | 3 | 3 894 | 3 889 |
| 06 | 29 | 0 | 29 | 18 138 | 18 026 | 0 | 0 | 0 | 156 | 153 | 10 | 0 | 10 | 3 902 | 3 895 |
| 07 | 37 | 0 | 37 | 18 138 | 18 036 | 0 | 0 | 0 | 156 | 153 | 3 | 0 | 3 | 3 899 | 3 893 |
| 08 | 39 | 0 | 39 | 18 138 | 18 035 | 0 | 0 | 0 | 156 | 154 | 19 | 15 | 34 | 3 897 | 3 890 |

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 公共巴士 Public Buses | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|----------------------------|-----------------|-------|----------|-----------------|-------------------------|-----------------|-------|----------|-----------------|----------------------------|-----------------|-------|----------|-----------------|-------------------------|-----------------|-------|----------|-----------|
| | 專營 Franchised | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 城巴專營 1 Citybus Franchise 1 | | | | | | | | | | 城巴專營 2 Citybus Franchise 2 | | | | | | | | | |
| | 單層 Single Deck | | | | | 雙層 Double Deck | | | | | 單層 Single Deck | | | | | 雙層 Double Deck | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 |
| 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | |
| 2001 | 0 | 0 | 0 | 95 | 95 | 1 | 7 | 8 | 699 | 698 | 0 | 0 | 0 | 22 | 22 | 0 | 0 | 0 | 142 | 142 |
| 2002 | 0 | 0 | 0 | 95 | 94 | 0 | 0 | 0 | 698 | 698 | 0 | 0 | 0 | 22 | 22 | 0 | 0 | 0 | 142 | 142 |
| 2003 | 0 | 5 | 5 | 87 | 87 | 0 | 5 | 5 | 692 | 691 | 0 | 0 | 0 | 22 | 20 | 0 | 0 | 0 | 142 | 142 |
| 2004 | 0 | 0 | 0 | 81 | 64 | 0 | 0 | 0 | 683 | 683 | 0 | 0 | 0 | 22 | 22 | 0 | 0 | 0 | 142 | 142 |
| 2005 | 0 | 5 | 5 | 82 | 75 | 0 | 0 | 0 | 677 | 675 | 0 | 0 | 0 | 12 | 12 | 0 | 6 | 6 | 148 | 148 |
| 2005 / 03 | 0 | 0 | 0 | 81 | 57 | 0 | 0 | 0 | 683 | 683 | 0 | 0 | 0 | 22 | 22 | 0 | 0 | 0 | 142 | 142 |
| 04 | 0 | 0 | 0 | 81 | 54 | 0 | 0 | 0 | 683 | 683 | 0 | 0 | 0 | 22 | 22 | 0 | 0 | 0 | 142 | 142 |
| 05 | 0 | 0 | 0 | 80 | 54 | 0 | 0 | 0 | 683 | 683 | 0 | 0 | 0 | 22 | 22 | 0 | 0 | 0 | 142 | 141 |
| 06 | 0 | 0 | 0 | 80 | 58 | 0 | 0 | 0 | 683 | 682 | 0 | 0 | 0 | 22 | 22 | 0 | 0 | 0 | 142 | 141 |
| 07 | 0 | 1 | 1 | 81 | 59 | 0 | 0 | 0 | 683 | 681 | 0 | 0 | 0 | 22 | 17 | 0 | 0 | 0 | 142 | 142 |
| 08 | 0 | 0 | 0 | 81 | 73 | 0 | 0 | 0 | 677 | 676 | 0 | 0 | 0 | 17 | 14 | 0 | 6 | 6 | 148 | 148 |
| 09 | 0 | 3 | 3 | 84 | 77 | 0 | 0 | 0 | 677 | 676 | 0 | 0 | 0 | 13 | 13 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 10 | 0 | 1 | 1 | 85 | 75 | 0 | 0 | 0 | 677 | 677 | 0 | 0 | 0 | 12 | 12 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 11 | 0 | 0 | 0 | 82 | 75 | 0 | 0 | 0 | 677 | 677 | 0 | 0 | 0 | 12 | 12 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 12 | 0 | 0 | 0 | 82 | 75 | 0 | 0 | 0 | 677 | 675 | 0 | 0 | 0 | 12 | 12 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 2006 / 01 | 0 | 0 | 0 | 82 | 79 | 0 | 0 | 0 | 671 | 671 | 0 | 0 | 0 | 12 | 12 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 02 | 0 | 0 | 0 | 82 | 80 | 0 | 0 | 0 | 671 | 671 | 0 | 0 | 0 | 12 | 12 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 03 | 0 | 0 | 0 | 74 | 74 | 0 | 0 | 0 | 671 | 671 | 0 | 8 | 8 | 20 | 20 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 04 | 0 | 2 | 2 | 76 | 73 | 0 | 0 | 0 | 671 | 671 | 0 | 0 | 0 | 18 | 18 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 05 | 0 | 0 | 0 | 76 | 74 | 0 | 0 | 0 | 671 | 670 | 0 | 0 | 0 | 18 | 18 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 06 | 0 | 0 | 0 | 72 | 67 | 0 | 0 | 0 | 671 | 669 | 0 | 4 | 4 | 22 | 22 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 07 | 0 | 0 | 0 | 69 | 65 | 0 | 5 | 5 | 676 | 674 | 0 | 0 | 0 | 20 | 20 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |
| 08 | 0 | 0 | 0 | 68 | 66 | 0 | 1 | 1 | 677 | 674 | 0 | 0 | 0 | 20 | 20 | 0 | 0 | 0 | 148 | 148 |

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | | 公共巴士 Public Buses | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|--------------|-------------------------|-------|-------|-----------------|--------------|-------------------------|-------|-------|-----------------|--------------|-------------------------|-------|-------|-----------------|--------------|-------------------------|-------|-------|----------|
| | | 專營 Franchised | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 新巴 NWFB | | | | | | | | | | 龍運 LWB | | | | | | | | |
| | | 單層 Single Deck | | | | | 雙層 Double Deck | | | | | 單層 Single Deck | | | | | 雙層 Double Deck | | | |
| | | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 |
| 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | |
| 2001 | 0 | 0 | 0 | 66 | 57 | 29 | 19 | 48 | 714 | 700 | 0 | 0 | 0 | 10 | 10 | 0 | 0 | 0 | 150 | 150 |
| 2002 | 0 | 0 | 0 | 66 | 46 | 16 | 39 | 55 | 769 | 723 | 0 | 0 | 0 | 9 | 9 | 0 | 0 | 0 | 136 | 136 |
| 2003 | 0 | 0 | 0 | 46 | 33 | 0 | 0 | 0 | 730 | 697 | 0 | 0 | 0 | 9 | 9 | 0 | 0 | 0 | 136 | 136 |
| 2004 | 0 | 0 | 0 | 36 | 26 | 0 | 27 | 27 | 695 | 669 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 136 | 136 |
| 2005 | 0 | 0 | 0 | 36 | 33 | 0 | 0 | 0 | 670 | 661 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 3 | 3 | 139 | 138 |
| 2005 / 03 | 0 | 0 | 0 | 36 | 30 | 0 | 0 | 0 | 684 | 643 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 136 | 136 |
| 04 | 0 | 0 | 0 | 36 | 28 | 0 | 0 | 0 | 682 | 646 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 136 | 136 |
| 05 | 0 | 0 | 0 | 36 | 30 | 0 | 0 | 0 | 681 | 652 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 136 | 136 |
| 06 | 0 | 0 | 0 | 36 | 32 | 0 | 0 | 0 | 681 | 662 | 0 | 0 | 0 | 9 | 9 | 0 | 0 | 0 | 136 | 136 |
| 07 | 0 | 0 | 0 | 36 | 35 | 0 | 0 | 0 | 681 | 658 | 0 | 0 | 0 | 9 | 9 | 0 | 0 | 0 | 136 | 136 |
| 08 | 0 | 0 | 0 | 36 | 36 | 0 | 0 | 0 | 671 | 652 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 3 | 3 | 139 | 139 |
| 09 | 0 | 0 | 0 | 36 | 36 | 0 | 0 | 0 | 671 | 658 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 139 | 139 |
| 10 | 0 | 0 | 0 | 36 | 35 | 0 | 0 | 0 | 670 | 663 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 139 | 136 |
| 11 | 0 | 0 | 0 | 36 | 34 | 0 | 0 | 0 | 670 | 664 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 139 | 139 |
| 12 | 0 | 0 | 0 | 36 | 33 | 0 | 0 | 0 | 670 | 661 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 139 | 138 |
| 2006 / 01 | 0 | 0 | 0 | 36 | 35 | 0 | 0 | 0 | 670 | 662 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 139 | 139 |
| 02 | 0 | 0 | 0 | 36 | 35 | 0 | 0 | 0 | 670 | 662 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 139 | 139 |
| 03 | 0 | 0 | 0 | 36 | 34 | 0 | 0 | 0 | 670 | 659 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 139 | 139 |
| 04 | 0 | 0 | 0 | 36 | 36 | 0 | 0 | 0 | 670 | 657 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 139 | 139 |
| 05 | 0 | 0 | 0 | 36 | 36 | 0 | 0 | 0 | 670 | 658 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 139 | 138 |
| 06 | 0 | 0 | 0 | 36 | 36 | 0 | 0 | 0 | 667 | 658 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 2 | 2 | 141 | 141 |
| 07 | 0 | 0 | 0 | 36 | 36 | 0 | 0 | 0 | 667 | 658 | 0 | 0 | 0 | 9 | 9 | 0 | 3 | 3 | 144 | 144 |
| 08 | 0 | 0 | 0 | 36 | 36 | 0 | 0 | 0 | 666 | 658 | 0 | 0 | 0 | 9 | 8 | 0 | 0 | 0 | 144 | 143 |

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | | 公共巴士 Public Buses | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|--------------|-------------------------|----|----|-------------------|-----------------------|-------------------------|---|---|-------------------|--|-------------------------|---|----|-------------------|-----------------------|-------------------------|----|----|-------------------|
| | | 專營 Franchised | | | | | | | | | 非專營 Non-franchised | | | | | | | | | |
| | | 新大嶼山巴士 NLB | | | | | | | | | 九廣鐵路輕鐵接駁巴士 ⁽¹⁾ KCRC Light Rail Transit Feeder Bus ⁽¹⁾ | | | | | | | | | |
| | | 單層 Single Deck | | | | | 雙層 Double Deck | | | | 單層 Single Deck | | | | | 雙層 Double Deck | | | | |
| | | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total |
| 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | | | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | | | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | | | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | | | |
| 2001 | 0 | 6 | 6 | 75 | 75 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 4 | 24 | 21 | 0 | 0 | 0 | 61 | 59 |
| 2002 | 0 | 7 | 7 | 78 | 78 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 6 | 6 | 67 | 67 |
| 2003 | 9 | 6 | 15 | 80 | 80 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 22 | 0 | 0 | 0 | 67 | 66 |
| 2004 | 0 | 12 | 12 | 86 | 86 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 0 | 0 | 67 | 66 |
| 2005 | 0 | 4 | 4 | 86 | 86 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 26 | 25 | 0 | 14 | 14 | 81 | 81 |
| 2005 / 03 | 0 | 0 | 0 | 86 | 86 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 6 | 6 | 73 | 73 |
| 04 | 0 | 0 | 0 | 85 | 85 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 0 | 0 | 73 | 73 |
| 05 | 0 | 0 | 0 | 84 | 84 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 0 | 0 | 73 | 73 |
| 06 | 0 | 1 | 1 | 85 | 85 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 0 | 0 | 73 | 73 |
| 07 | 0 | 0 | 0 | 83 | 83 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 0 | 0 | 73 | 72 |
| 08 | 0 | 0 | 0 | 83 | 83 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 8 | 8 | 81 | 81 |
| 09 | 0 | 3 | 3 | 86 | 86 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 0 | 0 | 81 | 81 |
| 10 | 0 | 0 | 0 | 86 | 86 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 24 | 0 | 0 | 0 | 81 | 80 |
| 11 | 0 | 0 | 0 | 86 | 86 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | 26 | 25 | 0 | 0 | 0 | 81 | 81 |
| 12 | 0 | 0 | 0 | 86 | 86 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 25 | 0 | 0 | 0 | 81 | 81 |
| 2006 / 01 | 0 | 0 | 0 | 86 | 86 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 26 | 0 | 0 | 0 | 81 | 81 |
| 02 | 0 | 0 | 0 | 86 | 86 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 26 | 0 | 0 | 0 | 81 | 81 |
| 03 | 0 | 0 | 0 | 83 | 83 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 26 | 0 | 0 | 0 | 81 | 80 |
| 04 | 0 | 0 | 0 | 83 | 83 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 26 | 0 | 0 | 0 | 81 | 80 |
| 05 | 0 | 0 | 0 | 83 | 83 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 26 | 0 | 0 | 0 | 81 | 80 |
| 06 | 0 | 0 | 0 | 83 | 83 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 26 | 0 | 0 | 0 | 81 | 80 |
| 07 | 0 | 0 | 0 | 83 | 83 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 26 | 0 | 0 | 0 | 81 | 80 |
| 08 | 0 | 0 | 0 | 83 | 83 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 26 | 0 | 0 | 0 | 81 | 80 |

註： (1) 1999年5月3日之前包括九廣鐵路東鐵接駁巴士。

Notes : (1) KCRC-East Rail Feeder Bus was included before 3.5.1999.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 公共巴士 Public Buses | | | | | | | | | | | 私家巴士 Private Buses | | | | | | | | |
|---------------------|-------------------------|-----------------|--------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|--------------|--------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------|--------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-----------|--------------|-------------------|-----------------------|
| | 非專營 Non-franchised | | | | | | 小計 Sub-total | | | | | 單層 Single Deck | | | | | | | | |
| | 其他 Others | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 單層 Single Deck | | | 雙層 Double Deck | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total | 已領牌 總數 Licensed |
| 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Registration | Total | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Total | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Total | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Total | Licensed |
| 2001 | 499 | 180 | 679 | 6 188 | 5 991 | 0 | 2 | 2 | 180 | 173 | 666 | 392 | 1058 | 12 812 | 12 564 | 62 | 3 | 65 | 428 | 416 |
| 2002 | 408 | 219 | 627 | 6 555 | 6 324 | 0 | 0 | 0 | 173 | 164 | 604 | 447 | 1051 | 13 272 | 12 957 | 41 | 11 | 52 | 440 | 430 |
| 2003 | 363 | 224 | 587 | 6 936 | 6 557 | 0 | 32 | 32 | 179 | 174 | 466 | 371 | 837 | 13 445 | 12 998 | 30 | 4 | 34 | 442 | 432 |
| 2004 | 274 | 192 | 466 | 6 987 | 6 668 | 0 | 0 | 0 | 134 | 130 | 339 | 348 | 687 | 13 252 | 12 865 | 23 | 12 | 35 | 453 | 438 |
| 2005 | 365 | 180 | 545 | 6 932 | 6 711 | 0 | 0 | 0 | 127 | 121 | 402 | 219 | 621 | 13 054 | 12 795 | 16 | 10 | 26 | 456 | 442 |
| 2005 / 03 | 28 | 7 | 35 | 7 007 | 6 676 | 0 | 0 | 0 | 134 | 130 | 28 | 13 | 41 | 13 210 | 12 799 | 2 | 0 | 2 | 455 | 436 |
| 04 | 33 | 21 | 54 | 7 038 | 6 689 | 0 | 0 | 0 | 134 | 129 | 33 | 21 | 54 | 13 229 | 12 799 | 0 | 0 | 0 | 453 | 435 |
| 05 | 18 | 13 | 31 | 7 035 | 6 686 | 0 | 0 | 0 | 134 | 129 | 25 | 15 | 40 | 13 216 | 12 794 | 2 | 0 | 2 | 454 | 434 |
| 06 | 24 | 11 | 35 | 7 017 | 6 683 | 0 | 0 | 0 | 134 | 129 | 27 | 14 | 41 | 13 203 | 12 812 | 0 | 3 | 3 | 457 | 436 |
| 07 | 23 | 10 | 33 | 6 997 | 6 651 | 0 | 0 | 0 | 134 | 125 | 30 | 11 | 41 | 13 173 | 12 756 | 0 | 1 | 1 | 454 | 434 |
| 08 | 48 | 38 | 86 | 6 997 | 6 663 | 0 | 0 | 0 | 134 | 125 | 59 | 55 | 114 | 13 154 | 12 770 | 8 | 1 | 9 | 458 | 441 |
| 09 | 49 | 21 | 70 | 6 957 | 6 698 | 0 | 0 | 0 | 133 | 122 | 49 | 27 | 76 | 13 106 | 12 803 | 0 | 1 | 1 | 457 | 438 |
| 10 | 32 | 9 | 41 | 6 956 | 6 708 | 0 | 0 | 0 | 130 | 121 | 38 | 10 | 48 | 13 099 | 12 810 | 1 | 0 | 1 | 457 | 437 |
| 11 | 44 | 13 | 57 | 6 945 | 6 696 | 0 | 0 | 0 | 129 | 125 | 44 | 15 | 59 | 13 076 | 12 795 | 1 | 1 | 2 | 457 | 437 |
| 12 | 42 | 10 | 52 | 6 932 | 6 711 | 0 | 0 | 0 | 127 | 121 | 42 | 10 | 52 | 13 054 | 12 795 | 1 | 1 | 2 | 456 | 442 |
| 2006 / 01 | 25 | 8 | 33 | 6 932 | 6 721 | 0 | 0 | 0 | 124 | 121 | 32 | 14 | 46 | 13 057 | 12 809 | 1 | 0 | 1 | 455 | 441 |
| 02 | 30 | 10 | 40 | 6 919 | 6 724 | 0 | 0 | 0 | 124 | 121 | 38 | 16 | 54 | 13 058 | 12 828 | 0 | 0 | 0 | 455 | 438 |
| 03 | 32 | 12 | 44 | 6 914 | 6 725 | 0 | 0 | 0 | 124 | 118 | 38 | 20 | 58 | 13 052 | 12 807 | 0 | 0 | 0 | 453 | 439 |
| 04 | 26 | 14 | 40 | 6 906 | 6 700 | 0 | 0 | 0 | 124 | 114 | 34 | 17 | 51 | 13 034 | 12 795 | 2 | 0 | 2 | 453 | 439 |
| 05 | 38 | 9 | 47 | 6 906 | 6 714 | 0 | 0 | 0 | 124 | 116 | 41 | 9 | 50 | 13 037 | 12 813 | 2 | 1 | 3 | 454 | 441 |
| 06 | 21 | 6 | 27 | 6 895 | 6 698 | 0 | 0 | 0 | 124 | 112 | 31 | 12 | 43 | 13 033 | 12 796 | 1 | 0 | 1 | 455 | 441 |
| 07 | 47 | 12 | 59 | 6 890 | 6 679 | 0 | 0 | 0 | 119 | 108 | 50 | 20 | 70 | 13 023 | 12 776 | 0 | 0 | 0 | 455 | 441 |
| 08 | 57 | 23 | 80 | 6 888 | 6 699 | 0 | 0 | 0 | 118 | 105 | 76 | 39 | 115 | 13 017 | 12 790 | 2 | 0 | 2 | 452 | 441 |

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 私家巴士 Private Buses | | | | | | | | | | 公共小巴 Public Light Buses | | | | | | | | | |
|---------------------|-------------------------|--------|-----------|--------------|-----------|-------------------------|--------|-----------|--------------|-----------|----------------------------|--------|-----------|--------------|-----------|--------------------------------|--------|-----------|--------------|-----------|
| | 雙層 Double Deck | | | | | 小計 Sub-total | | | | | 紅色小巴 Red Minibus | | | | | 專線小巴 Green Minibus Services | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 |
| | 全新 | 其他 | 小計 | Total | Total | 全新 | 其他 | 小計 | Total | Total | 全新 | 其他 | 小計 | Total | Total | 全新 | 其他 | 小計 | Total | Total |
| | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed |
| 2001 | 0 | 0 | 0 | 57 | 53 | 62 | 3 | 65 | 485 | 469 | N.A. | N.A. | N.A. | 1 898 | 1 891 | N.A. | N.A. | N.A. | 2 452 | 2 449 |
| 2002 | 0 | 0 | 0 | 49 | 49 | 41 | 11 | 52 | 489 | 479 | N.A. | N.A. | N.A. | 1 809 | 1 804 | N.A. | N.A. | N.A. | 2 541 | 2 539 |
| 2003 | 0 | 0 | 0 | 48 | 45 | 30 | 4 | 34 | 490 | 477 | 293 | 0 | 293 | 1 719 | 1 715 | 177 | 0 | 177 | 2 631 | 2 619 |
| 2004 | 0 | 0 | 0 | 39 | 35 | 23 | 12 | 35 | 492 | 473 | 374 | 0 | 374 | 1 677 | 1 668 | 498 | 0 | 498 | 2 673 | 2 660 |
| 2005 | 0 | 0 | 0 | 37 | 35 | 16 | 10 | 26 | 493 | 477 | 402 | 0 | 402 | 1 605 | 1 603 | 767 | 0 | 767 | 2 745 | 2 744 |
| 2005 / 03 | 0 | 0 | 0 | 38 | 35 | 2 | 0 | 2 | 493 | 471 | 63 | 0 | 63 | 1 660 | 1 654 | 82 | 0 | 82 | 2 690 | 2 685 |
| 04 | 0 | 0 | 0 | 38 | 35 | 0 | 0 | 0 | 491 | 470 | 39 | 0 | 39 | 1 660 | 1 657 | 78 | 0 | 78 | 2 690 | 2 684 |
| 05 | 0 | 0 | 0 | 38 | 35 | 2 | 0 | 2 | 492 | 469 | 31 | 0 | 31 | 1 659 | 1 654 | 52 | 0 | 52 | 2 691 | 2 683 |
| 06 | 0 | 0 | 0 | 38 | 35 | 0 | 3 | 3 | 495 | 471 | 28 | 0 | 28 | 1 649 | 1 644 | 61 | 0 | 61 | 2 701 | 2 690 |
| 07 | 0 | 0 | 0 | 38 | 35 | 0 | 1 | 1 | 492 | 469 | 24 | 0 | 24 | 1 643 | 1 635 | 72 | 0 | 72 | 2 707 | 2 689 |
| 08 | 0 | 0 | 0 | 37 | 35 | 8 | 1 | 9 | 495 | 476 | 37 | 0 | 37 | 1 623 | 1 618 | 97 | 0 | 97 | 2 727 | 2 722 |
| 09 | 0 | 0 | 0 | 37 | 35 | 0 | 1 | 1 | 494 | 473 | 27 | 0 | 27 | 1 617 | 1 604 | 74 | 0 | 74 | 2 733 | 2 719 |
| 10 | 0 | 0 | 0 | 37 | 35 | 1 | 0 | 1 | 494 | 472 | 28 | 0 | 28 | 1 614 | 1 606 | 62 | 0 | 62 | 2 736 | 2 725 |
| 11 | 0 | 0 | 0 | 37 | 35 | 1 | 1 | 2 | 494 | 472 | 27 | 0 | 27 | 1 606 | 1 602 | 51 | 0 | 51 | 2 744 | 2 739 |
| 12 | 0 | 0 | 0 | 37 | 35 | 1 | 1 | 2 | 493 | 477 | 24 | 0 | 24 | 1 605 | 1 603 | 38 | 0 | 38 | 2 745 | 2 744 |
| 2006 / 01 | 0 | 0 | 0 | 35 | 35 | 1 | 0 | 1 | 490 | 476 | 1 | 0 | 1 | 1 596 | 1 596 | 3 | 0 | 3 | 2 754 | 2 752 |
| 02 | 0 | 0 | 0 | 35 | 35 | 0 | 0 | 0 | 490 | 473 | 1 | 0 | 1 | 1 592 | 1 592 | 8 | 0 | 8 | 2 758 | 2 758 |
| 03 | 0 | 0 | 0 | 35 | 35 | 0 | 0 | 0 | 488 | 474 | 2 | 0 | 2 | 1 588 | 1 588 | 3 | 0 | 3 | 2 762 | 2 761 |
| 04 | 0 | 0 | 0 | 35 | 32 | 2 | 0 | 2 | 488 | 471 | 1 | 0 | 1 | 1 586 | 1 586 | 1 | 0 | 1 | 2 764 | 2 764 |
| 05 | 0 | 0 | 0 | 35 | 35 | 2 | 1 | 3 | 489 | 476 | 6 | 0 | 6 | 1 581 | 1 578 | 2 | 0 | 2 | 2 769 | 2 772 |
| 06 | 0 | 0 | 0 | 35 | 35 | 1 | 0 | 1 | 490 | 476 | 8 | 0 | 8 | 1 574 | 1 572 | 3 | 0 | 3 | 2 776 | 2 775 |
| 07 | 0 | 0 | 0 | 35 | 35 | 0 | 0 | 0 | 490 | 476 | 4 | 0 | 4 | 1 571 | 1 567 | 3 | 0 | 3 | 2 779 | 2 783 |
| 08 | 0 | 0 | 0 | 35 | 35 | 2 | 0 | 2 | 487 | 476 | 2 | 0 | 2 | 1 556 | 1 555 | 2 | 0 | 2 | 2 794 | 2 794 |

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 公共小巴 Public Light Buses | | | | | 私家小巴 Private Light Buses | | | | | 貨車 Goods Vehicles | | | | | | | | | |
|---------------------|----------------------------|--------------|-----------------|----------|-----------|-----------------------------|--------------|-----------------|----------|-----------|---|--------------|-----------------|----------|-----------|--|--------------|-----------------|----------|-----------|
| | 小計 Sub-total | | | | | 新登記 New Registration | | | | | 輕型貨車 ⁽²⁾ Light Goods Vehicle ⁽²⁾ | | | | | 中型貨車 ⁽³⁾ Medium Goods Vehicle ⁽³⁾ | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 |
| | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Licensed | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total |
| 2001 | 180 | 0 | 180 | 4 350 | 4 340 | 89 | 0 | 89 | 2 098 | 2 012 | 2 939 | 1 559 | 4 498 | 80 889 | 70 891 | 510 | 1 188 | 1 698 | 42 036 | 38 513 |
| 2002 | 339 | 1 | 340 | 4 350 | 4 343 | 89 | 0 | 89 | 2 042 | 1 983 | 2 016 | 1 360 | 3 376 | 78 332 | 69 132 | 459 | 1 319 | 1 778 | 42 319 | 38 565 |
| 2003 | 470 | 0 | 470 | 4 350 | 4 334 | 59 | 0 | 59 | 1 979 | 1 925 | 1 696 | 1 068 | 2 764 | 75 987 | 67 977 | 327 | 1 309 | 1 636 | 42 059 | 38 461 |
| 2004 | 872 | 0 | 872 | 4 350 | 4 328 | 65 | 0 | 65 | 1 935 | 1 889 | 2 351 | 1 228 | 3 579 | 75 200 | 67 946 | 556 | 1 810 | 2 366 | 42 504 | 39 219 |
| 2005 | 1 169 | 0 | 1 169 | 4 350 | 4 347 | 63 | 0 | 63 | 1 897 | 1 857 | 3 142 | 1 157 | 4 299 | 75 522 | 68 610 | 383 | 1 780 | 2 163 | 42 794 | 39 227 |
| 2005 / 03 | 145 | 0 | 145 | 4 350 | 4 339 | 2 | 0 | 2 | 1 929 | 1 878 | 288 | 91 | 379 | 74 933 | 67 676 | 56 | 174 | 230 | 42 612 | 39 198 |
| 04 | 117 | 0 | 117 | 4 350 | 4 341 | 2 | 0 | 2 | 1 921 | 1 869 | 429 | 123 | 552 | 75 167 | 68 162 | 36 | 174 | 210 | 42 663 | 39 264 |
| 05 | 83 | 0 | 83 | 4 350 | 4 337 | 2 | 0 | 2 | 1 918 | 1 866 | 287 | 106 | 393 | 75 164 | 68 243 | 33 | 188 | 221 | 42 714 | 39 276 |
| 06 | 89 | 0 | 89 | 4 350 | 4 334 | 7 | 0 | 7 | 1 914 | 1 865 | 240 | 115 | 355 | 75 197 | 68 266 | 46 | 161 | 207 | 42 738 | 39 327 |
| 07 | 96 | 0 | 96 | 4 350 | 4 324 | 5 | 0 | 5 | 1 903 | 1 851 | 317 | 104 | 421 | 75 257 | 68 247 | 44 | 178 | 222 | 42 782 | 39 311 |
| 08 | 134 | 0 | 134 | 4 350 | 4 340 | 8 | 0 | 8 | 1 896 | 1 849 | 232 | 120 | 352 | 75 212 | 68 290 | 34 | 183 | 217 | 42 818 | 39 359 |
| 09 | 101 | 0 | 101 | 4 350 | 4 323 | 6 | 0 | 6 | 1 894 | 1 846 | 275 | 112 | 387 | 75 279 | 68 343 | 21 | 134 | 155 | 42 815 | 39 315 |
| 10 | 90 | 0 | 90 | 4 350 | 4 331 | 6 | 0 | 6 | 1 895 | 1 851 | 255 | 107 | 362 | 75 302 | 68 392 | 31 | 145 | 176 | 42 822 | 39 343 |
| 11 | 78 | 0 | 78 | 4 350 | 4 341 | 10 | 0 | 10 | 1 899 | 1 855 | 342 | 97 | 439 | 75 440 | 68 536 | 21 | 152 | 173 | 42 856 | 39 308 |
| 12 | 62 | 0 | 62 | 4 350 | 4 347 | 4 | 0 | 4 | 1 897 | 1 857 | 321 | 81 | 402 | 75 522 | 68 610 | 21 | 98 | 119 | 42 794 | 39 227 |
| 2006 / 01 | 4 | 0 | 4 | 4 350 | 4 348 | 4 | 0 | 4 | 1 893 | 1 857 | 208 | 56 | 264 | 75 470 | 68 509 | 18 | 82 | 100 | 42 753 | 39 141 |
| 02 | 9 | 0 | 9 | 4 350 | 4 350 | 7 | 0 | 7 | 1 895 | 1 859 | 278 | 53 | 331 | 75 536 | 68 774 | 36 | 84 | 120 | 42 761 | 39 252 |
| 03 | 5 | 0 | 5 | 4 350 | 4 349 | 9 | 0 | 9 | 1 894 | 1 858 | 314 | 112 | 426 | 75 622 | 68 950 | 45 | 165 | 210 | 42 826 | 39 204 |
| 04 | 2 | 0 | 2 | 4 350 | 4 350 | 5 | 0 | 5 | 1 892 | 1 857 | 269 | 88 | 357 | 75 553 | 68 826 | 35 | 136 | 171 | 42 806 | 39 120 |
| 05 | 8 | 0 | 8 | 4 350 | 4 350 | 5 | 0 | 5 | 1 892 | 1 861 | 283 | 113 | 396 | 75 701 | 68 969 | 66 | 180 | 246 | 42 915 | 39 170 |
| 06 | 11 | 0 | 11 | 4 350 | 4 347 | 2 | 0 | 2 | 1 889 | 1 853 | 284 | 107 | 391 | 75 794 | 69 054 | 31 | 159 | 190 | 42 900 | 39 162 |
| 07 | 7 | 0 | 7 | 4 350 | 4 350 | 6 | 0 | 6 | 1 891 | 1 851 | 311 | 106 | 417 | 75 860 | 69 058 | 41 | 124 | 165 | 42 897 | 39 096 |
| 08 | 4 | 0 | 4 | 4 350 | 4 349 | 12 | 0 | 12 | 1 898 | 1 859 | 371 | 140 | 511 | 76 029 | 69 233 | 42 | 156 | 198 | 42 932 | 39 112 |

註： (2) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(3) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

Notes: (2) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(3) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 貨車 Goods Vehicles | | | | | | | | | | 特別用途車輛 ⁽⁵⁾ Special Purpose Vehicles ⁽⁵⁾ | | | | | 政府車輛 ⁽⁶⁾ Government Vehicles ⁽⁶⁾ | | | | |
|---------------------|---|--------|-----------|--------------|-----------|-------------------------|--------|-----------|--------------|-----------|--|--------|-----------|--------------|-----------|---|--------|-----------|--------------|-----------|
| | 重型貨車 ⁽⁴⁾ Heavy Goods Vehicle ⁽⁴⁾ | | | | | 小計 Sub-total | | | | | 新登記 New Registration | | | | | 新登記 New Registration | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 | 已領牌 總數 |
| | 全新 | 其他 | 小計 | Total | Total | 全新 | 其他 | 小計 | Total | Total | 全新 | 其他 | 小計 | Total | Total | 全新 | 其他 | 小計 | Total | Total |
| | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed | Brand New | Others | Sub-Total | Registration | Licensed |
| 2001 | 4 | 279 | 283 | 3 308 | 3 181 | 3 453 | 3 026 | 6 479 | 126 233 | 112 585 | 26 | 71 | 97 | 617 | 550 | 335 | 0 | 335 | 1 240 | 1 240 |
| 2002 | 4 | 204 | 208 | 3 485 | 3 328 | 2 479 | 2 883 | 5 362 | 124 136 | 111 025 | 44 | 116 | 160 | 759 | 696 | 236 | 0 | 236 | 1 243 | 1 243 |
| 2003 | 8 | 92 | 100 | 3 541 | 3 339 | 2 031 | 2 469 | 4 500 | 121 587 | 109 777 | 30 | 73 | 103 | 851 | 774 | 6 | 0 | 6 | 1 204 | 1 204 |
| 2004 | 3 | 94 | 97 | 3 585 | 3 312 | 2 910 | 3 132 | 6 042 | 121 289 | 110 477 | 52 | 55 | 107 | 942 | 851 | 175 | 0 | 175 | 1 152 | 1 152 |
| 2005 | 3 | 36 | 39 | 3 500 | 3 152 | 3 528 | 2 973 | 6 501 | 121 816 | 110 989 | 61 | 98 | 159 | 1 095 | 994 | 364 | 0 | 364 | 1 194 | 1 194 |
| 2005 / 03 | 1 | 6 | 7 | 3 568 | 3 271 | 345 | 271 | 616 | 121 113 | 110 145 | 9 | 7 | 16 | 988 | 895 | 79 | 0 | 79 | 1 234 | 1 234 |
| 04 | 0 | 5 | 5 | 3 555 | 3 269 | 465 | 302 | 767 | 121 385 | 110 695 | 4 | 23 | 27 | 1 015 | 916 | 3 | 0 | 3 | 1 215 | 1 215 |
| 05 | 0 | 4 | 4 | 3 545 | 3 251 | 320 | 298 | 618 | 121 423 | 110 770 | 6 | 9 | 15 | 1 028 | 928 | 1 | 0 | 1 | 1 213 | 1 213 |
| 06 | 0 | 7 | 7 | 3 542 | 3 222 | 286 | 283 | 569 | 121 477 | 110 815 | 4 | 6 | 10 | 1 038 | 939 | 0 | 0 | 0 | 1 209 | 1 209 |
| 07 | 1 | 1 | 2 | 3 520 | 3 216 | 362 | 283 | 645 | 121 559 | 110 774 | 6 | 8 | 14 | 1 052 | 949 | 0 | 0 | 0 | 1 204 | 1 204 |
| 08 | 0 | 2 | 2 | 3 510 | 3 209 | 266 | 305 | 571 | 121 540 | 110 858 | 9 | 7 | 16 | 1 068 | 972 | 0 | 0 | 0 | 1 202 | 1 202 |
| 09 | 0 | 3 | 3 | 3 510 | 3 203 | 296 | 249 | 545 | 121 604 | 110 861 | 3 | 4 | 7 | 1 075 | 984 | 0 | 0 | 0 | 1 199 | 1 199 |
| 10 | 0 | 1 | 1 | 3 508 | 3 191 | 286 | 253 | 539 | 121 632 | 110 926 | 3 | 0 | 3 | 1 077 | 977 | 16 | 0 | 16 | 1 203 | 1 203 |
| 11 | 1 | 1 | 2 | 3 505 | 3 184 | 364 | 250 | 614 | 121 801 | 111 028 | 2 | 1 | 3 | 1 080 | 980 | 86 | 0 | 86 | 1 204 | 1 204 |
| 12 | 0 | 2 | 2 | 3 500 | 3 152 | 342 | 181 | 523 | 121 816 | 110 989 | 7 | 8 | 15 | 1 095 | 994 | 0 | 0 | 0 | 1 194 | 1 194 |
| 2006 / 01 | 0 | 3 | 3 | 3 493 | 3 140 | 226 | 141 | 367 | 121 716 | 110 790 | 2 | 1 | 3 | 1 094 | 993 | 0 | 0 | 0 | 1 188 | 1 188 |
| 02 | 0 | 2 | 2 | 3 493 | 3 132 | 314 | 139 | 453 | 121 790 | 111 158 | 4 | 0 | 4 | 1 096 | 996 | 32 | 0 | 32 | 1 178 | 1 178 |
| 03 | 0 | 13 | 13 | 3 506 | 3 127 | 359 | 290 | 649 | 121 954 | 111 281 | 5 | 2 | 7 | 1 102 | 1 002 | 84 | 0 | 84 | 1 175 | 1 175 |
| 04 | 1 | 12 | 13 | 3 510 | 3 123 | 305 | 236 | 541 | 121 869 | 111 069 | 5 | 3 | 8 | 1 110 | 1 005 | 4 | 0 | 4 | 1 166 | 1 166 |
| 05 | 0 | 9 | 9 | 3 509 | 3 110 | 349 | 302 | 651 | 122 125 | 111 249 | 1 | 7 | 8 | 1 118 | 1 009 | 0 | 0 | 0 | 1 164 | 1 164 |
| 06 | 0 | 6 | 6 | 3 504 | 3 099 | 315 | 272 | 587 | 122 198 | 111 315 | 7 | 8 | 15 | 1 131 | 1 021 | 0 | 0 | 0 | 1 163 | 1 163 |
| 07 | 0 | 4 | 4 | 3 498 | 3 079 | 352 | 234 | 586 | 122 255 | 111 233 | 9 | 0 | 9 | 1 138 | 1 028 | 0 | 0 | 0 | 1 162 | 1 162 |
| 08 | 1 | 3 | 4 | 3 491 | 3 073 | 414 | 299 | 713 | 122 452 | 111 418 | 5 | 2 | 7 | 1 144 | 1 032 | 0 | 0 | 0 | 1 162 | 1 162 |

註： (4) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(5) 不包括在工業用地及建築用地內的貨車。

(6) 不包括軍部車輛。

Notes : (4) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(5) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(6) Excluding Military Vehicles.

表 4.1(a) (續)
Table 4.1(a) (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 政府車輛 ⁽⁶⁾ Government Vehicles ⁽⁶⁾ | | | | | | | | | | 合計 Total | | | | |
|---------------------|---|--------------|-----------------|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------|-----------------|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------|-----------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| | 其他車輛 Other Vehicles | | | | | 小計 Sub-total | | | | | | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Total Registration | 已領牌 總數 Total Licensed |
| | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | | | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | | | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | | |
| 2001 | 420 | 0 | 420 | 5 887 | 5 887 | 755 | 0 | 755 | 7 127 | 7 127 | 49 710 | 8 187 | 57 897 | 589 808 | 525 376 |
| 2002 | 709 | 0 | 709 | 5 580 | 5 580 | 945 | 0 | 945 | 6 823 | 6 823 | 39 083 | 6 568 | 45 651 | 593 551 | 525 551 |
| 2003 | 403 | 0 | 403 | 5 450 | 5 450 | 409 | 0 | 409 | 6 654 | 6 654 | 30 306 | 4 923 | 35 229 | 591 502 | 524 249 |
| 2004 | 409 | 0 | 409 | 5 346 | 5 346 | 584 | 0 | 584 | 6 498 | 6 498 | 34 717 | 6 388 | 41 105 | 595 544 | 532 872 |
| 2005 | 378 | 0 | 378 | 5 200 | 5 200 | 742 | 0 | 742 | 6 394 | 6 394 | 34 028 | 6 946 | 40 974 | 601 491 | 540 641 |
| 2005 / 03 | 89 | 0 | 89 | 5 342 | 5 342 | 168 | 0 | 168 | 6 576 | 6 576 | 3 354 | 560 | 3 914 | 596 092 | 533 507 |
| 04 | 84 | 0 | 84 | 5 324 | 5 324 | 87 | 0 | 87 | 6 539 | 6 539 | 3 246 | 672 | 3 918 | 597 018 | 535 464 |
| 05 | 29 | 0 | 29 | 5 270 | 5 270 | 30 | 0 | 30 | 6 483 | 6 483 | 3 142 | 591 | 3 733 | 597 398 | 536 014 |
| 06 | 5 | 0 | 5 | 5 244 | 5 244 | 5 | 0 | 5 | 6 453 | 6 453 | 2 929 | 633 | 3 562 | 598 130 | 537 124 |
| 07 | 10 | 0 | 10 | 5 238 | 5 238 | 10 | 0 | 10 | 6 442 | 6 442 | 2 712 | 588 | 3 300 | 598 707 | 536 981 |
| 08 | 2 | 0 | 2 | 5 221 | 5 221 | 2 | 0 | 2 | 6 423 | 6 423 | 3 084 | 729 | 3 813 | 599 251 | 537 995 |
| 09 | 2 | 0 | 2 | 5 214 | 5 214 | 2 | 0 | 2 | 6 413 | 6 413 | 3 146 | 623 | 3 769 | 600 257 | 538 874 |
| 10 | 15 | 0 | 15 | 5 199 | 5 199 | 31 | 0 | 31 | 6 402 | 6 402 | 2 858 | 574 | 3 432 | 600 692 | 539 299 |
| 11 | 48 | 0 | 48 | 5 207 | 5 207 | 134 | 0 | 134 | 6 411 | 6 411 | 3 059 | 616 | 3 675 | 601 587 | 540 201 |
| 12 | 25 | 0 | 25 | 5 200 | 5 200 | 25 | 0 | 25 | 6 394 | 6 394 | 2 040 | 521 | 2 561 | 601 491 | 540 641 |
| 2006 / 01 | 43 | 0 | 43 | 5 204 | 5 204 | 43 | 0 | 43 | 6 392 | 6 392 | 2 284 | 553 | 2 837 | 601 660 | 541 419 |
| 02 | 46 | 0 | 46 | 5 207 | 5 207 | 78 | 0 | 78 | 6 385 | 6 385 | 2 152 | 437 | 2 589 | 601 849 | 542 821 |
| 03 | 76 | 0 | 76 | 5 252 | 5 252 | 160 | 0 | 160 | 6 427 | 6 427 | 3 180 | 661 | 3 841 | 603 009 | 544 089 |
| 04 | 49 | 0 | 49 | 5 248 | 5 248 | 53 | 0 | 53 | 6 414 | 6 414 | 2 902 | 529 | 3 431 | 603 450 | 544 271 |
| 05 | 49 | 0 | 49 | 5 261 | 5 261 | 49 | 0 | 49 | 6 425 | 6 425 | 2 749 | 731 | 3 480 | 604 564 | 545 034 |
| 06 | 57 | 0 | 57 | 5 297 | 5 297 | 57 | 0 | 57 | 6 460 | 6 460 | 2 791 | 657 | 3 448 | 605 448 | 546 409 |
| 07 | 23 | 0 | 23 | 5 299 | 5 299 | 23 | 0 | 23 | 6 461 | 6 461 | 2 683 | 592 | 3 275 | 606 049 | 546 686 |
| 08 | 11 | 0 | 11 | 5 287 | 5 287 | 11 | 0 | 11 | 6 449 | 6 449 | 3 458 | 702 | 4 160 | 607 538 | 548 388 |

註: (6) 不包括軍部車輛。

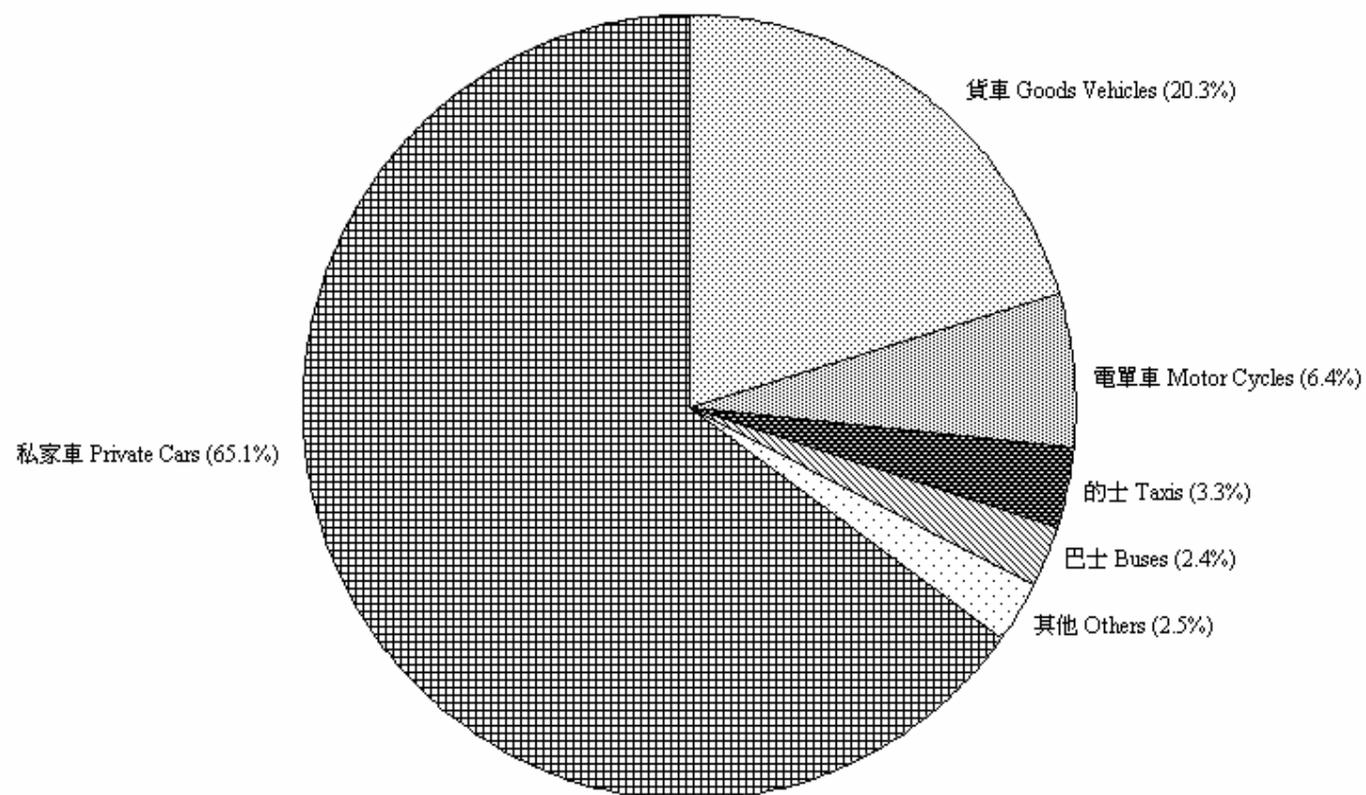
Notes: (6) Excluding Military Vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃、牌照事務及檢控部

Source: VALID, Licensing & Prosecution Division

圖 4.1 - 已領牌的機動車輛類別 (2006年8月)
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (August 2006)

2006/08



註：其他 - 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: Others - includes special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖架的登記及領牌數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 拖頭 ⁽¹⁾ Tractors ⁽¹⁾ | | | | | | | | | | | 拖架 Trailers | | | | | | | | |
|---------------------|--|--------------|-----------------|--------------------------|-----------------------|--|--------------|-----------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------|-----------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------|-----------------|--------------------------|-----------------------|
| | 二軸 2 Axles | | | | | 多於二軸及未分類 More than 2 Axles and unclassified | | | | | 合計 Total | | | | | | | | | |
| | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Registration | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Registration | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Registration | 已領牌 總數 Licensed | 新登記 New Registration | | | 登記 總數 Registration | 已領牌 總數 Licensed |
| | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total | 全新 Brand New | 其他 Others | 小計 Sub-Total | Total | Total |
| 2004 | 444 | 6 | 450 | 11 487 | 10 592 | 91 | 0 | 91 | 2 879 | 2 625 | 535 | 6 | 541 | 14 366 | 13 217 | 1 291 | 0 | 1 291 | 21 930 | 18 182 |
| 2005 | 339 | 2 | 341 | 11 235 | 10 195 | 39 | 1 | 40 | 2 793 | 2 496 | 378 | 3 | 381 | 14 028 | 12 691 | 729 | 1 | 730 | 21 171 | 17 530 |
| 2005 / 03 | 49 | 0 | 49 | 11 459 | 10 521 | 6 | 0 | 6 | 2 873 | 2 593 | 55 | 0 | 55 | 14 332 | 13 114 | 74 | 0 | 74 | 21 799 | 17 981 |
| 04 | 33 | 0 | 33 | 11 434 | 10 498 | 3 | 0 | 3 | 2 865 | 2 587 | 36 | 0 | 36 | 14 299 | 13 085 | 106 | 0 | 106 | 21 808 | 18 024 |
| 05 | 30 | 0 | 30 | 11 409 | 10 474 | 3 | 0 | 3 | 2 862 | 2 573 | 33 | 0 | 33 | 14 271 | 13 047 | 105 | 0 | 105 | 21 715 | 17 961 |
| 06 | 40 | 0 | 40 | 11 394 | 10 479 | 5 | 0 | 5 | 2 847 | 2 563 | 45 | 0 | 45 | 14 241 | 13 042 | 78 | 0 | 78 | 21 656 | 17 938 |
| 07 | 41 | 0 | 41 | 11 373 | 10 418 | 2 | 1 | 3 | 2 838 | 2 538 | 43 | 1 | 44 | 14 211 | 12 956 | 71 | 0 | 71 | 21 553 | 17 881 |
| 08 | 31 | 0 | 31 | 11 342 | 10 377 | 3 | 0 | 3 | 2 832 | 2 535 | 34 | 0 | 34 | 14 174 | 12 912 | 48 | 0 | 48 | 21 466 | 17 774 |
| 09 | 18 | 0 | 18 | 11 316 | 10 330 | 3 | 0 | 3 | 2 822 | 2 539 | 21 | 0 | 21 | 14 138 | 12 869 | 40 | 0 | 40 | 21 407 | 17 716 |
| 10 | 28 | 2 | 30 | 11 289 | 10 296 | 2 | 0 | 2 | 2 805 | 2 529 | 30 | 2 | 32 | 14 094 | 12 825 | 55 | 0 | 55 | 21 320 | 17 665 |
| 11 | 19 | 0 | 19 | 11 267 | 10 238 | 2 | 0 | 2 | 2 799 | 2 509 | 21 | 0 | 21 | 14 066 | 12 747 | 45 | 1 | 46 | 21 256 | 17 585 |
| 12 | 18 | 0 | 18 | 11 235 | 10 195 | 3 | 0 | 3 | 2 793 | 2 496 | 21 | 0 | 21 | 14 028 | 12 691 | 29 | 0 | 29 | 21 171 | 17 530 |
| 2006 / 01 | 15 | 0 | 15 | 11 204 | 10 143 | 2 | 0 | 2 | 2 782 | 2 470 | 17 | 0 | 17 | 13 986 | 12 613 | 22 | 0 | 22 | 21 076 | 17 370 |
| 02 | 32 | 0 | 32 | 11 204 | 10 156 | 4 | 0 | 4 | 2 780 | 2 478 | 36 | 0 | 36 | 13 984 | 12 634 | 25 | 0 | 25 | 21 029 | 17 462 |
| 03 | 38 | 1 | 39 | 11 189 | 10 096 | 7 | 0 | 7 | 2 774 | 2 453 | 45 | 1 | 46 | 13 963 | 12 549 | 71 | 0 | 71 | 21 034 | 17 445 |
| 04 | 27 | 0 | 27 | 11 163 | 10 035 | 2 | 0 | 2 | 2 763 | 2 437 | 29 | 0 | 29 | 13 926 | 12 472 | 67 | 0 | 67 | 20 966 | 17 229 |
| 05 | 54 | 1 | 55 | 11 173 | 10 044 | 12 | 0 | 12 | 2 771 | 2 429 | 66 | 1 | 67 | 13 944 | 12 473 | 97 | 0 | 97 | 20 966 | 17 162 |
| 06 | 25 | 0 | 25 | 11 144 | 10 022 | 5 | 0 | 5 | 2 757 | 2 419 | 30 | 0 | 30 | 13 901 | 12 441 | 53 | 0 | 53 | 20 918 | 17 099 |
| 07 | 37 | 1 | 38 | 11 133 | 9 982 | 3 | 0 | 3 | 2 747 | 2 407 | 40 | 1 | 41 | 13 880 | 12 389 | 50 | 0 | 50 | 20 889 | 17 108 |
| 08 | 38 | 0 | 38 | 11 127 | 9 961 | 4 | 0 | 4 | 2 731 | 2 392 | 42 | 0 | 42 | 13 858 | 12 353 | 45 | 0 | 45 | 20 854 | 17 064 |

註： 「登記總數」及「已領牌總數」指期末數字。

(1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類。

資料來源： 牌照電腦計劃、牌照事務及檢控部

Notes : "Total Registration" and "Total Licensed" refer to figures as at end of the period.

(1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles as appropriate.

Source : VALID, Licensing & Prosecution Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (2006年8月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (August 2006)

2006/08

| 引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc) | 新登記 New Registration | | | 登記總數 Total Registration | | |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------|-------------------|--|------------------------------|-------------------|
| | 去年同月 Same Month Last Year | 月內 During the Month | 變動百分率 % Change | 去年同月月底 As at End of Same Month Last Year | 月底 As at End of the Month | 變動百分率 % Change |
| ≤ 1000 | 19 | 15 | -21 | 4 274 | 4 221 | -1 |
| 1001 - 1500 | 441 | 345 | -22 | 101 917 | 99 799 | -2 |
| 1501 - 2500 | 1 291 | 1 626 | +26 | 183 738 | 187 159 | +2 |
| 2501 - 3500 | 621 | 565 | -9 | 73 581 | 76 755 | +4 |
| 3501 - 4500 | 126 | 102 | -19 | 13 059 | 13 183 | +1 |
| ≥ 4501 | 56 | 186 | +232 | 10 294 | 11 053 | +7 |
| 合計 Total | 2 554 | 2 839 | +11 | 386 863 | 392 170 | +1 |

表 4.3 : 按容許車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (2006年8月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (August 2006)

2006/08

| 容許車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (tonnes) | 登記總數 Total Registration | | |
|---|---|------------------------------|-------------------|
| | 去年同月月底 As at End of Same Month Last Year | 月底 As at End of the Month | 變動百分率 % Change |
| ≤ 1.90 | 1 234 | 1 021 | -17 |
| 1.91 - 5.50 | 74 443 | 75 544 | +1 |
| 5.51 - 24.00 | 43 341 | 43 463 | § |
| 24.01 - 38.00 | 3 588 | 3 566 | -1 |
| ≥ 38.01 | 2 | 2 | § |
| 合計 Total | 122 608 | 123 596 | +1 |

資料來源： 牌照電腦計劃、牌照事務及檢控部

Source : VALID, Licensing & Prosecution Division

表 4.4 (續)
Table 4.4 (cont'd)

2006/08

| | 汽油 Petrol | | 柴油 Diesel | | 電力 Electric | | 石油氣 LP Gas | | 其他 ⁽¹⁾ Others ⁽¹⁾ | | 總數 Total | |
|---|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--|-------------------|--------------------|-------------------|
| | 登記總數 Registered | 已領牌總數 Licensed | 登記總數 Registered | 已領牌總數 Licensed | 登記總數 Registered | 已領牌總數 Licensed | 登記總數 Registered | 已領牌總數 Licensed | 登記總數 Registered | 已領牌總數 Licensed | 登記總數 Registered | 已領牌總數 Licensed |
| 公共小型巴士 Public Light Bus | 0 | 0 | 1 925 | 1 925 | 0 | 0 | 2 425 | 2 424 | 0 | 0 | 4 350 | 4 349 |
| 私家小型巴士 Private Light Bus | 5 | 4 | 1 746 | 1 710 | 1 | 1 | 146 | 144 | 0 | 0 | 1 898 | 1 859 |
| 輕型貨車 Light Goods Vehicle | 2 665 | 2 152 | 73 360 | 67 077 | 4 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 76 029 | 69 233 |
| 中型貨車 Medium Goods Vehicle | 0 | 0 | 42 932 | 39 112 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 42 932 | 39 112 |
| 重型貨車 Heavy Goods Vehicle | 0 | 0 | 3 491 | 3 073 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 491 | 3 073 |
| 特別用途車輛 Special Purpose Vehicle | 97 | 84 | 857 | 780 | 54 | 47 | 119 | 106 | 17 | 15 | 1 144 | 1 032 |
| 總數 ⁽²⁾ Total ⁽²⁾ | 440 168 | 392 297 | 139 997 | 128 847 | 73 | 64 | 20 824 | 20 706 | 27 | 25 | 601 089 | 541 939 |

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「混合式引擎」、「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

資料來源：牌照電腦計劃、牌照事務及檢控部

Notes : Figures refer to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as hybrid engine, turbine engine, fuel cell vehicle, etc. of which fuel type cannot be further classified.

(2) Excluding Government Vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

Source : VALID, Licensing & Prosecution Division

表 4.5 : 政府運作的驗車中心驗車數字 (2006年8月)

Table 4.5 : Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres (August 2006)

2006/08

| | | 電單車 | 私家車 | 的士 | | | 巴士 | | | | | | | | | | 小巴 | | 貨車 | | | 拖架 | | 其他 | 合計 | | | |
|---|---|---|----------------------------|------------------------------|-------------|-----------------------------|---------------|-----------|--------------------|------------|-----------|-----------------------|---|---------------------------|--------------|---------------|---|--------------|---------------|-----------|-----------------------|-----------------------|---|-----|----|--------------|---|-------|
| | | Motor Cycles | Private Car | Taxis | | | 專營 Franchised | | | | | 非專營 Non-Franchised | | | | | 年檢 Annual | | 年檢 Annual | | 新車/ | 年檢 | 新車/ | | | | | |
| | | 新登記 New Registration | 新登記 New Registration | 新界及 大嶼山 NT & Lantau | 市區 Urban | 收費錶 檢查 Meter Check | 新車 New | 九巴 KMB | 城巴 City- bus | 新巴 NWFB | 龍運 LWB | 新大 嶼山 巴士 NLB | 新車/ 新登記 New / New Registration | 九廣鐵 路巴士 KCRC Bus | 公共 Public | 私家 Private | 新車/ 新登記 New / New Registration | 公共 Public | 私家 Private | 新車 New | ≤16噸 ≤16 tonnes | >16噸 >16 tonnes | 新車/ 新登記 New / New Registration | | | 年檢 Annual | 新車/ 新登記 New / New Registration | |
| A. 為發牌及續牌而進行的檢驗 Vehicle Examination for Licensing & Re-Licensing | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 驗車數字 | No. of vehicle inspections | 157 | 690 | 260 | 1 349 | 1 594 | 42 | 621 | 153 | 126 | 22 | 28 | 8 | 28 | 885 | 47 | 70 | 375 | 388 | 18 | 37 | 1 306 | 354 | - | 56 | - | 8 614 | |
| 首次檢驗 First Inspection | 及格 Passed | COR | 155 | 596 | 256 | 1 285 | 1 589 | 42 | 346 | 82 | 58 | 10 | 5 | - | 13 | 716 | 39 | 69 | 355 | 342 | 17 | 34 | 843 | 332 | - | 54 | - | 7 238 |
| | 不及格 Failed | COF | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 2 | 8 | - | 52 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 62 |
| 其他檢驗 Other Inspection | 不及格 Failed | Failed | 1 | 51 | 2 | 32 | 3 | - | 4 | 1 | - | 1 | - | - | 28 | 2 | 1 | 10 | 24 | - | 2 | 219 | 10 | - | 1 | - | 392 | |
| | 覆驗 Re-checks | Re-checks | 1 | 43 | 2 | 32 | 2 | - | 49 | 28 | 22 | 5 | 7 | - | 6 | 37 | 2 | - | 10 | 22 | 1 | 1 | 244 | 12 | - | 1 | - | 527 |
| 突擊檢驗 Spot checks | Spot checks | Spot checks | - | - | - | - | - | - | 222 | 42 | 46 | 6 | 13 | - | 9 | 43 | 4 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 385 |
| | 車架檢驗 Frame checks | Frame checks | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | 9 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 10 |
| 不送檢 Did not attend | Did not attend | Did not attend | 1 | 61 | - | 6 | 71 | - | - | - | - | - | - | - | 17 | - | - | 1 | 5 | 1 | 2 | 33 | 2 | - | 1 | - | 201 | |
| 預約數字 No. of Appointments | No. of Appointments | No. of Appointments | 158 | 751 | 260 | 1 355 | 1 665 | 42 | 621 | 153 | 126 | 22 | 28 | 8 | 28 | 902 | 47 | 70 | 376 | 393 | 19 | 39 | 1 339 | 356 | - | 57 | - | 8 815 |
| 暫停牌照 Suspension Orders | Suspension Orders | Suspension Orders | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| B. 其他檢驗 Other Examination | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 驗車數字 | No. of vehicle inspections | No. of vehicle inspections | 29 | 259 | 4 | 40 | 2 | - | 2 | 1 | - | - | - | - | 7 | - | - | 5 | - | - | 238 | - | - | 33 | - | 4 | 624 | |
| VIO 檢驗 VIO Inspection | 及格 Passed | Passed | 14 | 159 | 1 | 21 | - | - | - | - | - | - | - | - | 3 | - | - | - | - | - | 99 | - | - | 10 | - | - | 307 | |
| | 不及格 Failed | Failed | 1 | 16 | - | 2 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 12 | - | - | 1 | - | - | 32 | |
| 不送檢 Did not attend | Did not attend | Did not attend | 6 | 40 | - | 11 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 55 | - | - | 10 | - | 1 | 123 | |
| 警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection | Police Accident Inspection | Police Accident Inspection | 9 | 75 | 3 | 17 | - | - | 2 | 1 | - | - | - | - | 4 | - | - | 5 | - | - | 70 | - | - | 6 | - | 4 | 196 | |
| 警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection | Police Enforcement and Control Inspection | Police Enforcement and Control Inspection | 5 | 9 | - | - | 2 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 57 | - | - | 16 | - | - | 89 | |
| 預約總數 Total Appointments | Total Appointments | Total Appointments | 35 | 299 | 4 | 51 | 2 | - | 2 | 1 | - | - | - | - | 7 | - | - | 5 | - | - | 293 | - | - | 43 | - | 5 | 747 | |
| 暫停牌照 Suspension Orders | Suspension Orders | Suspension Orders | - | 8 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 8 | - | - | 2 | - | - | 18 | |

註：
COR - 檢驗汽車機械及格證書
COF - 機動車輛全面檢驗及格證書
VIO - 車輛檢驗事務處

Notes：
COR - Certificate of Road-worthiness
COF - Certificate of Fitness
VIO - Vehicle Inspection Office

資料來源：車輛安全及標準部

Source：Vehicle Safety and Standards Division

表 4.5 (續) : 其他驗車中心驗車數字 (2006年8月)
 Table 4.5 (cont'd) : Vehicle Inspections at Other Centres (August 2006)

為續牌而進行的檢驗 Vehicle Examination for Re-Licensing

2006/08

| | | 私家車 Private Car | 輕型貨車 Light Goods Vehicle | | 中型貨車 Medium Goods Vehicle | 拖架 Trailers | 合計 Total |
|---|--------------|--------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------------|-------------|
| | | | 少於1.9噸 <1.9 tonnes | 1.9至5.5噸 1.9 - 5.5 tonnes | > 5.5至16噸 > 5.5 - 16 tonnes | | |
| A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre | | | | | | | |
| 驗車數字 No. of vehicle inspections | | - | - | 6 531 | 2 973 | 1 483 | 10 987 |
| 首次檢驗 First Inspection | 及格 Passed | - | - | 5 621 | 2 376 | 1 299 | 9 296 |
| | 不及格 Failed | - | - | 384 | 252 | 65 | 701 |
| 其他檢驗 Other Inspection | 覆驗 Re-checks | - | - | 526 | 345 | 119 | 990 |
| 不送檢 Did not attend | | - | - | 141 | 77 | 46 | 264 |
| 預約數字 No. of Appointments | | - | - | 6 672 | 3 050 | 1 529 | 11 251 |
| 暫停牌照 Suspension Orders | | - | - | 22 | 33 | 8 | 63 |
| B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre | | | | | | | |
| 驗車數字 No. of vehicle inspections | | 16 656 | 60 | - | - | - | 16 716 |
| 首次檢驗 First Inspection | 及格 Passed | 14 839 | 56 | - | - | - | 14 895 |
| | 不及格 Failed | 956 | 2 | - | - | - | 958 |
| 其他檢驗 Other Inspection | 覆驗 Re-checks | 861 | 2 | - | - | - | 863 |
| 不送檢 Did not attend | | - | - | - | - | - | - |
| 預約數字 No. of Appointments | | 16 656 | 60 | - | - | - | 16 716 |
| 暫停牌照 Suspension Orders | | 29 | - | - | - | - | 29 |

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (2006年8月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (August 2006)

2006/08

| 類別 Type | 有效執照 Valid Licence | 過期執照 Expired Licence | |
|---|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| | | 不超過 3 年 Not over 3 years | 3 年以上 Over 3 years |
| 正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders | 1 822 067 | 14 784 | 473 873 |
| 駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders | 1 460 | 559 | 3 831 |
| 暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders | 4 988 | 18 559 | 6 349 |
| 學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders | 65 320 | 1 269 096 | |

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照持有人統計數字 (2006年8月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence Holders by Vehicle Class as at End of the Month (August 2006)

2006/08

| 代號 Code | 車輛種類 Vehicle Class | | 有效執照 Valid Licence | | 過期執照 Expired Licence | | |
|------------|-----------------------|-------------------------|--|-----------------------------------|--|--------------------------------|-----------------------|
| | 種類 Class | | 學習駕駛執照 Learner's Driving Licence | 正式駕駛執照 Full Driving Licence | 學習駕駛執照 Learner's Driving Licence | 正式駕駛執照 Full Driving Licence | |
| | | | | | | 不超過 3 年 Not over 3 years | 3 年以上 Over 3 years |
| 1 | 私家車 | Private Car | 32 107 | 1 809 028 | 335 312 | 14 736 | 466 930 |
| 2 | 輕型貨車 | Light Goods Vehicle | 26 886 | 1 328 367 | 428 452 | 14 326 | 422 791 |
| 3 | 電單車 | Motor Cycle | 3 739 | 200 513 | 69 709 | 1 938 | 46 350 |
| 4 | 私家小巴 | Private Light Bus | 4 794 | 184 655 | 41 066 | 5 096 | 32 123 |
| 5 | 公共小巴 | Public Light Bus | 4 802 | 178 215 | 41 356 | 4 901 | 29 642 |
| 6 | 的士 | Taxi | 0 | 226 765 | 0 | 4 007 | 31 686 |
| 9 | 私家巴士 | Private Bus | 5 736 | 118 610 | 158 803 | 1 104 | 5 981 |
| 10 | 公共巴士 | Public Bus | 5 739 | 119 525 | 159 004 | 1 603 | 9 010 |
| 15 | 傷殘者車輛 | Invalid Carriage | 0 | 0 | 6 | 0 | 4 |
| 16 | 政府車輛 | Government Vehicle | 472 | 30 134 | 3 169 | 205 | 2 705 |
| 17 | 專營巴士 | Franchised Bus | 40 | 19 612 | 941 | 50 | 743 |
| 18 | 中型貨車 | Medium Goods Vehicle | 4 626 | 184 864 | 97 674 | 3 665 | 27 029 |
| 19 | 重型貨車 | Heavy Goods Vehicle | 7 443 | 108 988 | 169 829 | 3 600 | 25 837 |
| 20 | 掛接式車輛 | Articulated Vehicle | 1 911 | 42 119 | 44 155 | 58 | 754 |
| 21 | 特別用途車輛 | Special Purpose Vehicle | 0 | 6 984 | 0 | 22 | 79 |
| 22 | 機動三輪車 | Motor Tricycle | 3 682 | 200 499 | 59 447 | 1 938 | 19 979 |

資料來源: 牌照電腦計劃、牌照事務及檢控部

Source : VALID, Licensing & Prosecution Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照持有人統計數字 (2006年8月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence Holders as at End of the Month (August 2006)

2006/08

| 車輛種類 Vehicle Class | | 有效執照 Valid Licence | 過期執照 Expired Licence | |
|-----------------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| 代號 Code | 種類 Class | 暫准駕駛執照 Probationary D/L | 不超過 3 年 Not over 3 years | 3 年以上 Over 3 years |
| 3 | 電單車 Motor Cycle | 4 945 | 1 874 | 243 |
| 22 | 機動三輪車 Motor Tricycle | 4 947 | 1 876 | 243 |

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (2006年8月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (August 2006)

2006/08

| 車輛種類 Vehicle Class | | 新簽發 New Issue | | 批核 Endorsement | | 合計 Total |
|--------------------|-----------------------------------|------------------|----------------------|------------------|----------------------|-------------|
| 代號 Code | 種類 Class | 經考試 With Test | 未經考試 Without Test | 經考試 With Test | 未經考試 Without Test | |
| 1 | 私家車 Private Car | 3 475 | 2 634 | 67 | 5 | 6 181 |
| 2 | 輕型貨車 Light Goods Vehicle | 2 359 | 1 314 | 144 | 11 | 3 828 |
| 3 | 電單車 Motor Cycle | 104 | 695 | 308 | 26 | 1 133 |
| 4 | 私家小巴 Private Light Bus | 0 | 0 | 307 | 6 | 313 |
| 5 | 公共小巴 Public Light Bus | 0 | 0 | 310 | 6 | 316 |
| 6 | 的士 Taxi | 0 | 0 | 169 | 0 | 169 |
| 9 | 私家巴士 Private Bus | 0 | 0 | 306 | 19 | 325 |
| 10 | 公共巴士 Public Bus | 0 | 0 | 306 | 17 | 323 |
| 15 | 傷殘者車輛 Invalid Carriage | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 16 | 政府車輛 Government Vehicle | 0 | 0 | 0 | 117 | 117 |
| 17 | 專營巴士 Franchised Bus | 0 | 0 | 23 | 0 | 23 |
| 18 | 中型貨車 Medium Goods Vehicle | 0 | 0 | 398 | 3 | 401 |
| 19 | 重型貨車 Heavy Goods Vehicle | 0 | 0 | 176 | 0 | 176 |
| 20 | 掛接式車輛 Articulated Vehicle | 0 | 0 | 76 | 0 | 76 |
| 21 | 特別用途車輛 Special Purpose Vehicle | 0 | 0 | 0 | 57 | 57 |
| 22 | 機動三輪車 Motor Tricycle | 104 | 695 | 308 | 26 | 1 133 |

資料來源: 牌照電腦計劃、牌照事務及檢控部

Source : VALID, Licensing & Prosecution Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (2006年8月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (August 2006)

2006/08

| 代號 Code | 車輛種類 Vehicle Class | 新簽發 New Issues | 批核 Endorsement | 合計 Total |
|------------|-------------------------|-------------------|-------------------|-------------|
| 3 | 電單車 Motor Cycle | 462 | 0 | 462 |
| 22 | 機動三輪車 Motor Tricycle | 463 | 0 | 463 |

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (2006年8月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (August 2006)

2006/08

| 項目 Item | 新簽發 New Issues | 續期 Renewals |
|-------------------------------------|-------------------|----------------|
| 學習駕駛執照 Learner's Driving Licence | 3 513 | 1 729 |
| 駕駛測驗表格 Driving Test Form | 10 439 | - |

資料來源: 牌照電腦計劃、牌照事務及檢控部

Source : VALID, Licensing & Prosecution Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (2006年8月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (August 2006)

2006/08

| (a) 政府考試中心 Government Test Centres | | | | | | | | | | |
|---|----------------------------|---------------------------------|--|----------|--------------------|-------------------|-------------|---|----------------------------|-----------------|
| 考試類別 Type of Test | | 計劃進行的考試 No. of Tests Planned | 已進行的考試 (香港及九龍) No. of Tests Conducted (Hong Kong & Kowloon) | | | | | 差額 (香港及九龍) Wastage (Hong Kong & Kowloon) | | |
| | | | 及格 Passed | | 不及格 Failed | | 合計 Total | 缺席 Did not attend | 沒有考試 Test not conducted | 合計 Total (%) |
| | | | 數目 No. | 百分率 % | 數目 No. | 百分率 % | | | | |
| 甲部 Part 'A' | 電腦筆試 Computer Written Test | 3 101 | 2 651 | 88 | 359 | 12 | 3 010 | 91 | - | 3 |
| 私家車合併試 Private Car Combined Tests | 全部 Full Part | 823 | 271 | 39 | 140 ⁽¹⁾ | 20 ⁽¹⁾ | 700 | 110 | 13 | 15 |
| | 乙部 Part B | | 251 | 36 | | | | | | |
| | 丙部 Part C | | 38 | 5 | | | | | | |
| 私家車部分考試 Private Car Partial Test | 乙部 Part B | 44 | 36 | 86 | 6 | 14 | 42 | 1 | 1 | 5 |
| | 丙部 Part C | 284 | 187 | 73 | 69 | 27 | 256 | 23 | 5 | 10 |
| 輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests | 全部 Full Part | 2 578 | 700 | 32 | 546 ⁽¹⁾ | 25 ⁽¹⁾ | 2 200 | 329 | 49 | 15 |
| | 乙部 Part B | | 840 | 38 | | | | | | |
| | 丙部 Part C | | 114 | 5 | | | | | | |
| 輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test | 乙部 Part B | 56 | 42 | 76 | 13 | 24 | 55 | 1 | - | 2 |
| | 丙部 Part C | 1 235 | 796 | 68 | 375 | 32 | 1 171 | 57 | 7 | 5 |
| 電單車 Motor Cycle | 丙部 Part C | 87 | 22 | 50 | 22 | 50 | 44 | 11 | 32 | 49 |
| 貨車 Goods Vehicle | 中型 Medium | 424 | 243 | 64 | 136 | 36 | 379 | 40 | 5 | 11 |
| | 重型 Heavy | 194 | 110 | 63 | 64 | 37 | 174 | 17 | 3 | 10 |
| 巴士 Bus | 專營 Franchised | 28 | 23 | 82 | 5 | 18 | 28 | - | - | - |
| | 私家/公共 Private/Public | 356 | 231 | 70 | 100 | 30 | 331 | 25 | - | 7 |
| 公共小巴 Public Light Bus | | 30 | 18 | 67 | 9 | 33 | 27 | 3 | - | 10 |
| 的士 Taxi | 電腦筆試 Computer Written Test | 587 | 138 | 32 | 296 | 68 | 434 | 152 | 1 | 26 |
| 掛接式車輛 Articulated Vehicle | | 105 | 50 | 54 | 42 | 46 | 92 | 10 | 3 | 12 |
| 合計 Total | | 9 932 | 6 761 | 76 | 2 182 | 24 | 8 943 | 870 | 119 | 10 |

註： (1) 乙部及丙部二者皆不合格的數字

Note : (1) Figure showing both Part B and Part C failed.

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.2 (續)
Table 5.2 (cont'd)

2006/08

| (b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring | | | | | | | | | | |
|---|-------------------------------|---------------------------------|---|----------|-------------------|------------------|-------------|--|----------------------------|-----------------|
| 考試類別 Type of Test | | 計劃進行的考試 No. of Tests Planned | 已進行的考試 (香港、九龍及新界) No. of Tests Conducted (Hong Kong, Kowloon & N.T.) | | | | | 差額 (香港、九龍及新界) Wastage (Hong Kong, Kowloon & N.T.) | | |
| | | | 及格 Passed | | 不及格 Failed | | 合計 Total | 缺席 Did not attend | 沒有考試 Test not conducted | 合計 Total (%) |
| | | | 數目 No. | 百分率 % | 數目 No. | 百分率 % | | | | |
| 甲部 Part 'A' | 電腦筆試 Computer Written Test | 2 118 | 1 887 | 91 | 189 | 9 | 2 076 | 41 | 1 | 2 |
| 私家車合併試 Private Car Combined Tests | 全部 Full Part | 435 | 223 | 54 | 39 ⁽¹⁾ | 9 ⁽¹⁾ | 413 | 8 | 14 | 5 |
| | 乙部 Part B | | 130 | 31 | | | | | | |
| | 丙部 Part C | | 21 | 5 | | | | | | |
| 私家車部分考試 Private Car Partial Test | 乙部 Part B | 34 | 29 | 91 | 3 | 9 | 32 | 1 | 1 | 6 |
| | 丙部 Part C | 125 | 86 | 71 | 35 | 29 | 121 | 2 | 2 | 3 |
| 香港駕駛學院私家車漸進課程 HKSM Private Car Gradual Course | 乙部 Part B | 451 | 318 | 75 | 108 | 25 | 426 | 12 | 13 | 6 |
| | 丙部 Part C | 454 | 305 | 70 | 132 | 30 | 437 | 3 | 14 | 4 |
| 輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests | 全部 Full Part | 363 | 172 | 49 | 19 ⁽¹⁾ | 5 ⁽¹⁾ | 350 | 2 | 11 | 4 |
| | 乙部 Part B | | 152 | 43 | | | | | | |
| | 丙部 Part C | | 7 | 2 | | | | | | |
| 輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test | 乙部 Part B | 16 | 15 | 94 | 1 | 6 | 16 | - | - | - |
| | 丙部 Part C | 208 | 143 | 71 | 58 | 29 | 201 | 2 | 5 | 3 |
| 香港駕駛學院輕型貨車漸進課程 HKSM Light Goods Vehicle Gradual Course | 乙部 Part B | 836 | 649 | 83 | 132 | 17 | 781 | 19 | 36 | 7 |
| | 丙部 Part C | 881 | 505 | 61 | 327 | 39 | 832 | 10 | 39 | 6 |
| 電單車 Motor Cycle | 乙部 Part B | 471 | 286 | 75 | 94 | 25 | 380 | 24 | 67 | 19 |
| | 丙部 Part C | 786 | 343 | 62 | 209 | 38 | 552 | 25 | 209 | 30 |
| 貨車 Goods Vehicle | 中型 Medium | 59 | 37 | 71 | 15 | 29 | 52 | 4 | 3 | 12 |
| 私家/公共巴士 Private/Public Bus | | 72 | 50 | 70 | 21 | 30 | 71 | 1 | - | 1 |
| 掛接式車輛 Articulated Vehicle | | 10 | 5 | 50 | 5 | 50 | 10 | - | - | - |
| 合計 Total | | 7 319 | 5 363 | 79 | 1 387 | 21 | 6 750 | 154 | 415 | 8 |

註： (1) 乙部及丙部二者皆不合格的數字

Note: (1) Figure showing both Part B and Part C failed.

資料來源：駕駛事務組

Source: Driving Services Section

表 5.2 (續)
Table 5.2 (cont'd)

2006/08

| (c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|----------|------------|----------|-------------|----------------------|----------------------------|-----------------|
| 考試類別 Type of Test | | 計劃進行的考試 No. of Tests Planned | 已進行的考試 No. of Tests Conducted | | | | | 差額 Wastage | | |
| | | | 及格 Passed | | 不及格 Failed | | 合計 Total | 缺席 Did not attend | 沒有考試 Test not conducted | 合計 Total (%) |
| | | | 數目 No. | 百分率 % | 數目 No. | 百分率 % | | | | |
| 甲部 Part 'A' | 電腦筆試 Computer Written Test | 150 | 131 | 89 | 16 | 11 | 147 | 3 | - | 2 |
| 私家車漸進課程 Private Car Gradual Course | 乙部 Part B | 43 | 40 | 93 | 3 | 7 | 43 | - | - | - |
| | 丙部 Part C | 37 | 28 | 78 | 8 | 22 | 36 | 1 | - | 3 |
| 輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course | 乙部 Part B | 66 | 55 | 83 | 11 | 17 | 66 | - | - | - |
| | 丙部 Part C | 61 | 38 | 62 | 23 | 38 | 61 | - | - | - |
| 電單車 Motor Cycle | 乙部 Part B | 225 | 169 | 84 | 33 | 16 | 202 | 8 | 15 | 10 |
| | 丙部 Part C | 113 | 51 | 52 | 48 | 48 | 99 | 2 | 12 | 12 |
| 合計 Total | | 695 | 512 | 78 | 142 | 22 | 654 | 14 | 27 | 6 |

註： 荃灣駕駛學院於2006年1月1日停辦，而觀塘駕駛學院在是日開始營辦。

Note: Tsuen Wan Driving School ceased operation on 1.1.2006 while Kwun Tong Driving School started operation on the same day.

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(a) : 月底時按考試類別及排期事務處劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (2006年8月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Appointment Office - Government Test Centres (August 2006)

2006/08

| 排期事務處 Appointment Office | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|-------------------------------------|--|---|--|-------------------------------------|--|
| 考試類別 Type of Test | | 香港事務處 Hong Kong Office | | | | 九龍事務處 (包括新界) Kowloon Office (including N.T.) | | | |
| | | 輪候人數 No. of Candidates Waiting | 預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment | 輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day) | | 輪候人數 No. of Candidates Waiting | 預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment | 輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day) | |
| | | | | 本月 Current Month | 與上月比較 Compared with Previous Month | | | 本月 Current Month | 與上月比較 Compared with Previous Month |
| 甲部 Part 'A' | 電腦筆試 Computer Written Test | - | - | - | - | 1 655 | 26.09.2006 | 26 | +4 |
| 私家車 Private Car | 乙部 Part B | 32 | 24.10.2006 | 54 | -3 | 39 | 14.10.2006 | 44 | -10 |
| | 丙部 Part C | 151 | 10.10.2006 | 40 | -11 | 436 | 10.10.2006 | 40 | -10 |
| | 合併 Combined | 798 | 25.10.2006 | 55 | -11 | 1 598 | 06.11.2006 | 67 | -5 |
| 輕型貨車 Light Goods Vehicle | 乙部 Part B | 56 | 19.10.2006 | 49 | +5 | 352 | 12.10.2006 | 42 | -11 |
| | 丙部 Part C | 59 | 17.10.2006 | 47 | +11 | 1 743 | 25.10.2006 | 55 | +2 |
| | 合併 Combined | 1 341 | 01.11.2006 | 62 | -9 | 5 298 | 15.11.2006 | 76 | +17 |
| 電單車 Motor Cycle | 乙部 ⁽²⁾ Part B ⁽²⁾ | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | 丙部 Part C | 4 | 09.10.2006 | 39 | -5 | 671 | 13.10.2006 | 43 | -21 |
| 貨車 Goods Vehicle | 中型 Medium | 260 | 17.10.2006 | 47 | -9 | 690 | 09.11.2006 | 70 | -4 |
| | 重型 ⁽¹⁾ Heavy ⁽¹⁾ | - | - | - | - | 228 | 19.10.2006 | 49 | +11 |
| 巴士 Bus | 專營 ⁽³⁾ Franchised ⁽³⁾ | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | 私家/公共 Private/Public | 378 | 23.10.2006 | 53 | -4 | 912 | 03.11.2006 | 64 | -7 |
| 公共小巴 Public Light Bus | | 33 | 11.10.2006 | 41 | -2 | 140 | 11.10.2006 | 41 | -23 |
| 的士 Taxi | 電腦筆試 Computer Written Test | - | - | - | - | 1 980 | 20.10.2006 | 50 | +1 |
| 掛接式車輛 ⁽¹⁾ Articulated Vehicle ⁽¹⁾ | | - | - | - | - | 224 | 13.11.2006 | 74 | +4 |
| 合計 Total | | 3 112 | | 487 | | 15 966 | | 741 | |

註：(1) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍事務處排期。

(2) 電單車乙部駕駛考試只在政府指定駕駛學院舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon Office only.

(2) Motor Cycle Part B driving tests are conducted in Government designated driving schools only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on request by bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底時按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (2006年8月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (August 2006)

2006/08

| 試場 Test Centre Location | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------|---|--|-------------------------------------|---|---|--|-------------------------------------|---|---|--|-------------------------------------|---|
| 考試類別 Type of Test | | 黃竹坑試場 Wong Chuk Hang Centre | | | | 沙田試場 Shatin Centre | | | | 元朗試場 Yuen Long Centre | | | |
| | | 輪候人數 No. of Candidates Waiting | 預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment | 輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day) | | 輪候人數 No. of Candidates Waiting | 預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment | 輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day) | | 輪候人數 No. of Candidates Waiting | 預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment | 輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day) | |
| | | | | 本月 Current Month | 與上月比較 Compared with Previous Month | | | 本月 Current Month | 與上月比較 Compared with Previous Month | | | 本月 Current Month | 與上月比較 Compared with Previous Month |
| 甲部 Part 'A' | 電腦筆試 Computer Written Test | 105 | 27.09.2006 | 27 | -2 | 385 | 27.09.2006 | 27 | -2 | 149 | 27.09.2006 | 27 | -2 |
| 私家車 Private Car | 乙部 Part B | 66 | 10.10.2006 | 40 | +1 | 199 | 02.11.2006 | 63 | +18 | 62 | 10.10.2006 | 40 | -3 |
| | 丙部 Part C | 84 | 24.10.2006 | 54 | +12 | 255 | 28.10.2006 | 58 | +4 | 61 | 20.10.2006 | 50 | +11 |
| | 合併 Combined | 191 | 06.11.2006 | 67 | +3 | 257 | 06.11.2006 | 67 | +1 | 73 | 03.11.2006 | 64 | 0 |
| 電單車 Motor Cycle | 乙部 Part B | 208 | 18.10.2006 | 48 | -3 | 369 | 19.10.2006 | 49 | +7 | 153 | 06.10.2006 | 36 | -31 |
| | 丙部 Part C | 255 | 20.10.2006 | 50 | +11 | 601 | 23.10.2006 | 53 | +1 | 124 | 10.10.2006 | 40 | +2 |
| 輕型貨車 Light Goods Vehicle | 乙部 Part B | 112 | 20.10.2006 | 50 | +7 | 610 | 31.10.2006 | 61 | +8 | 234 | 17.10.2006 | 47 | +2 |
| | 丙部 Part C | 108 | 16.10.2006 | 46 | +14 | 707 | 27.10.2006 | 57 | -2 | 328 | 17.10.2006 | 47 | +8 |
| | 合併 Combined | 97 | 03.11.2006 | 64 | -1 | 451 | 10.11.2006 | 71 | -2 | 190 | 02.11.2006 | 63 | -1 |
| 貨車 Goods Vehicle | 中型 Medium | 4 | 29.09.2006 | 29 | -31 | - | - | - | - | 57 | 25.10.2006 | 55 | +4 |
| 掛接式車輛 ⁽¹⁾ Articulated Vehicle ⁽¹⁾ | | - | - | - | - | - | - | - | - | 25 | 27.10.2006 | 57 | -3 |
| 巴士 Bus | | - | - | - | - | 90 | 03.11.2006 | 64 | +6 | 34 | 10.10.2006 | 40 | -5 |
| 合計 Total | | 1 230 | | | | 3 924 | | | | 1 490 | | | |

註： (1) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。

Note : (1) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字
Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 司機記滿 8 - 14 分 ⁽¹⁾ Drivers Incurred 8 - 14 Points ⁽¹⁾ | | 司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More | | 過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years |
|---------------------|---|--------------------------------|---|--------------------------------|--|
| | 發出警告通知書 Warning Notices Issued | | 發出傳票 Summonses Generated | | |
| | 期間 During the Period | 自1984年8月25日 Since 25.8.1984 | 期間 During the Period | 自1984年8月25日 Since 25.8.1984 | |
| 2001 | 30 791 | 582 064 | 2 593 | 65 634 | 463 360 |
| 2002 | 31 229 | 613 293 | 2 707 | 68 341 | 444 237 |
| 2003 | 35 545 | 648 838 | 3 015 | 71 356 | 426 402 |
| 2004 | 40 691 | 689 529 | 3 262 | 74 618 | 447 459 |
| 2005 | 44 574 | 734 103 | 3 478 | 78 096 | 474 005 |
| 2005 / 03 | 3 241 | 700 884 | 257 | 75 426 | 455 941 |
| 04 | 3 497 | 704 381 | 234 | 75 660 | 457 739 |
| 05 | 4 343 | 708 724 | 320 | 75 980 | 460 132 |
| 06 | 3 103 | 711 827 | 244 | 76 224 | 461 762 |
| 07 | 3 563 | 715 390 | 268 | 76 492 | 463 672 |
| 08 | 3 924 | 719 314 | 329 | 76 821 | 465 960 |
| 09 | 3 247 | 722 561 | 295 | 77 116 | 467 689 |
| 10 | 4 530 | 727 091 | 381 | 77 497 | 470 639 |
| 11 | 3 593 | 730 684 | 335 | 77 832 | 472 909 |
| 12 | 3 419 | 734 103 | 264 | 78 096 | 474 005 |
| 2006 / 01 | 3 429 | 737 532 | 294 | 78 390 | 475 094 |
| 02 | 4 288 | 741 820 | 421 | 78 811 | 476 947 |
| 03 | 4 027 | 745 847 | 334 | 79 145 | 478 832 |
| 04 | 3 787 | 749 634 | 323 | 79 468 | 479 975 |
| 05 | 4 851 | 754 485 | 417 | 79 885 | 481 329 |
| 06 | 3 568 | 758 053 | 290 | 80 175 | 483 123 |
| 07 | 5 080 | 763 133 | 415 | 80 590 | 484 733 |
| 08 | 3 824 | 766 957 | 293 | 80 883 | 486 177 |

註： (1) 在1986年7月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note: (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃、牌照事務及檢控部

Source: VALID, Licensing & Prosecution Division

第六組：泊車統計數字
Section 6 : Parking Statistics

表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (2006年8月)
Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (August 2006)

2006/08

| 地點 Location | 啓用日期 Opening Date | 月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month | 月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month | 每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked | 每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space | 使用率 ⁽¹⁾ Utilization Rate ⁽¹⁾ (%) |
|----------------|-----------------------------|---|--|--|--|--|
| 油麻地 | Yau Ma Tei | 772 | 13 986 | 451 | 0.58 | 10 |
| 天星碼頭 | Star Ferry | 370 | 14 387 | 464 | 1.25 | 14 |
| 大會堂 | City Hall | 165 | 2 106 | 68 | 0.41 | 4 |
| 中間道 | Middle Road | 735 | 21 090 | 680 | 0.93 | 16 |
| 林士街 | Rumsey Street | 855 | 13 811 | 446 | 0.52 | 22 |
| 美利道 | Murray Road | 398 | 16 108 | 520 | 1.31 | 25 |
| 香港仔 | Aberdeen | 306 | 4 601 | 148 | 0.49 | 40 |
| 葵芳 | Kwai Fong | 565 | 3 245 | 105 | 0.19 | 11 |
| 荃灣 | Tsuen Wan | 608 | 13 930 | 449 | 0.74 | 21 |
| 荃灣運輸綜合大樓 | Tsuen Wan Transport Complex | 778 | 4 236 | 137 | 0.18 | 12 |
| 筲箕灣 | Shau Kei Wan | 384 | 5 870 | 189 | 0.49 | 27 |
| 天后 | Tin Hau | 435 | 6 221 | 201 | 0.46 | 21 |
| 雙鳳街 | Sheung Fung Street | 284 | 4 008 | 129 | 0.46 | 26 |
| 合計 | | 6 655 | 123 599 | 3 987 | 0.60 | 18 |

註：此表只包括由運輸署管理的政府多層停車場，而其他政府停車場則不包括在內。

(1) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Note : This table includes Government Multi-storey Car Parks managed by the Transport Department only. Other Government car parks are excluded from the table.

(1) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源：敏記停車場管理有限公司及信和停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Management Limited & SINO Parking Services Limited

表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (2006年8月)
Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (August 2006)

2006/08

| | 設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space | 與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month | 使用率 Utilization Rate (%) |
|-------------------------|---|---|--------------------------------|
| 香港島 Hong Kong Island | 2 628 | +3 | 36.8 |
| 九龍 Kowloon | 6 913 | -2 | 44.9 |
| 新界 New Territories | 8 312 | +4 | 27.2 |
| 總數 Total | 17 853 | +5 | 36.3 |

註：設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額(不包括已暫停使用或取消的停車位)。

Note : The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled.)

資料來源：新世界停車系統管理有限公司

Source : New World Parking Management Ltd.

表 6.3 : 泊車轉乘停車場泊車統計數字 (上水火車站) ⁽¹⁾ (2006年8月)
Table 6.3 : Car Park Statistics on the Park and Rides Site (Sheung Shui KCR Station) ⁽¹⁾ (August 2006)

2006/08

| 月底時提供的 泊車位數量 ⁽²⁾ Capacity as at End of the Month ⁽²⁾ | 月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month | | | 每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked | 每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space | 使用率 ⁽³⁾ Utilization Rate ⁽³⁾ (%) |
|---|---|--------------|-------------|--|--|--|
| | 泊車轉乘者 Park & Rider | 其他 Others | 合計 Total | | | |
| 197 | 928 | 5 453 | 6 381 | 206 | 1.04 | 27 |

註：(1) 泊車轉乘計劃於1997年12月19日開始試行。
 (2) 其中 160 個車位於每天早上七時至凌晨被安排予泊車轉乘者使用。
 (3) 使用率是停車場每月開放時間(每日24小時)車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) Park and Ride Scheme was launched on 19 December 1997.
 (2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.
 (3) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源：敏記停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Management Limited

第七組：道路交通意外統計數字
Section 7 : Road Traffic Accident Statistics

表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計

Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 意外宗數 No. of Accidents | | | | | | |
|---------------------|--|-----------------------------|---------------|--------------|-----------------------------|------------------------------|--|
| | 道路交通意外總宗數 ⁽¹⁾ Total Traffic Accidents ⁽¹⁾ | 意外嚴重程度 Severity of Accident | | | 碰撞類別 Vehicle Collision Type | | |
| | | 死亡 Fatal | 重傷 Serious | 輕傷 Slight | 車撞車 Vehicle Vs Vehicle | 車撞人 Vehicle Vs Pedestrian | 車撞物 ⁽²⁾ Vehicle Vs Object ⁽²⁾ |
| 2001 | 15 631 | 167 | 3 165 | 12 299 | 6 038 | 4 574 | 5 019 |
| 2002 | 15 576 | 162 | 3 118 | 12 296 | 6 070 | 4 423 | 5 083 |
| 2003 | 14 436 | 173 | 2 674 | 11 589 | 5 355 | 4 128 | 4 953 |
| 2004 | 15 026 | 160 | 2 519 | 12 347 | 5 662 | 4 162 | 5 202 |
| 2005 | 15 062 | 139 | 2 504 | 12 419 | 5 736 | 4 053 | 5 273 |
| 2005 / 03 | 1 229 | 13 | 225 | 991 | 459 | 328 | 442 |
| 04 | 1 271 | 10 | 237 | 1 024 | 483 | 359 | 429 |
| 05 | 1 259 | 14 | 181 | 1 064 | 487 | 328 | 444 |
| 06 | 1 173 | 14 | 193 | 966 | 484 | 321 | 368 |
| 07 | 1 316 | 9 | 218 | 1 089 | 507 | 352 | 457 |
| 08 | 1 300 | 11 | 191 | 1 098 | 490 | 351 | 459 |
| 09 | 1 280 | 11 | 214 | 1 055 | 513 | 308 | 459 |
| 10 | 1 202 | 13 | 206 | 983 | 450 | 323 | 429 |
| 11 | 1 327 | 13 | 211 | 1 103 | 492 | 377 | 458 |
| 12 | 1 369 | 11 | 230 | 1 128 | 522 | 370 | 477 |
| 2006 / 01 # | 1 126 | 13 | 138 | 975 | 400 | 311 | 415 |
| 02 # | 979 | 6 | 125 | 848 | 342 | 257 | 380 |
| 03 # | 1 085 | 11 | 121 | 953 | 404 | 294 | 387 |
| 04 # | 1 176 | 6 | 176 | 994 | 421 | 301 | 454 |
| 05 # | 1 226 | 9 | 164 | 1 053 | 481 | 332 | 413 |
| 06 # | 1 209 | 4 | 152 | 1 053 | 509 | 345 | 355 |
| 07 # | 1 232 | 7 | 141 | 1 084 | 489 | 301 | 442 |
| 08 # | 1 211 | 6 | 137 | 1 068 | 444 | 310 | 457 |

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。
(2) 車撞物意外類別包括「非車輛」碰撞及原因不明者。

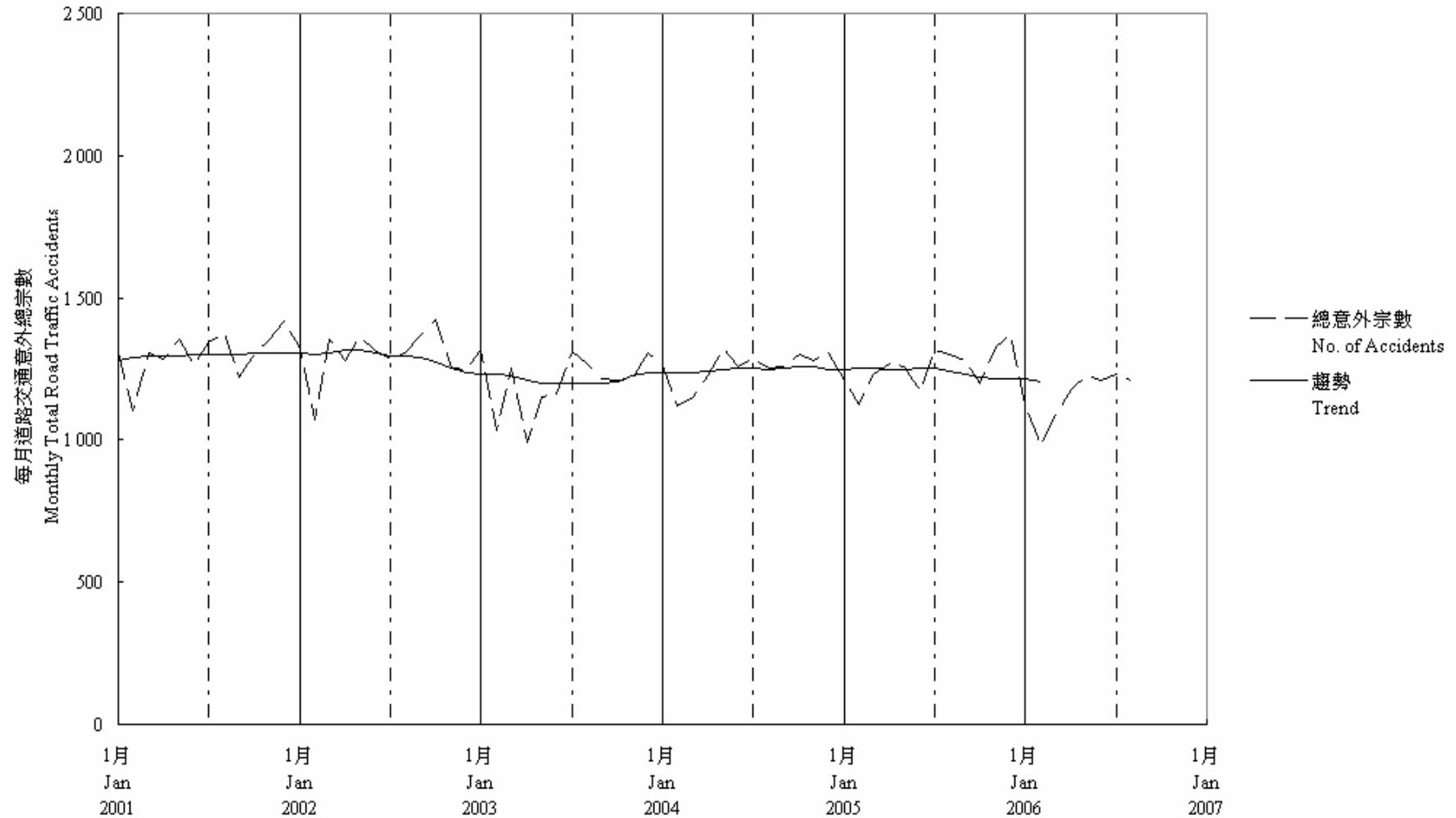
Notes: (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.
(2) Vehicle Vs Object includes non-vehicle collision and unknown accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source: Road Safety and Standards Division.

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢
 Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2006/08



趨勢：以十二個月集中移動平均值
 Trend : 12-Month Centred Moving Average

表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字

Table 7.2 : Vehicle Involvements by Class

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 單車 Bicycle | 電單車 Motor Cycle | 私家車 Private Car | 的士 Taxi | 公共巴士 Public bus | | 公共小巴 Public light bus | 輕型貨車 ⁽¹⁾ Light goods vehicle ⁽¹⁾ | 中型及 重型貨車 ⁽²⁾⁽³⁾ Medium & heavy goods vehicle ⁽²⁾⁽³⁾ | 電車 Tram | 九廣鐵路 輕鐵 KCRC Light rail | 其他車類 Others | 車類不詳 Unknown | 總計 Total |
|---------------------|---------------|--------------------|--------------------|------------|------------------|-----------------------|--------------------------|---|---|------------|----------------------------------|----------------|-----------------|-------------|
| | | | | | 專營 Franchised | 非專營 Non-franchised | | | | | | | | |
| 2001 | 1 576 | 2 914 | 7 433 | 3 706 | 2 009 | 436 | 1 040 | 3 041 | 1 185 | 85 | 12 | 269 | 12 | 23 718 |
| 2002 | 1 608 | 2 718 | 7 508 | 3 617 | 1 928 | 452 | 1 098 | 3 117 | 1 249 | 84 | 27 | 243 | 17 | 23 666 |
| 2003 | 1 758 | 2 736 | 6 282 | 3 397 | 1 828 | 391 | 1 008 | 2 728 | 1 108 | 99 | 21 | 204 | 13 | 21 573 |
| 2004 | 2 035 | 2 742 | 6 279 | 3 457 | 1 899 | 508 | 1 154 | 2 822 | 1 197 | 100 | 23 | 244 | 13 | 22 473 |
| 2005 | 1 745 | 2 835 | 6 303 | 3 752 | 1 928 | 451 | 1 132 | 3 008 | 1 180 | 77 | 12 | 241 | 30 | 22 694 |
| 2005 / 03 | 146 | 207 | 518 | 303 | 173 | 48 | 99 | 241 | 92 | 5 | 2 | 17 | 0 | 1 851 |
| 04 | 158 | 249 | 504 | 328 | 154 | 45 | 88 | 247 | 128 | 10 | 2 | 16 | 0 | 1 929 |
| 05 | 157 | 234 | 566 | 313 | 139 | 28 | 87 | 253 | 97 | 8 | 0 | 23 | 0 | 1 905 |
| 06 | 113 | 218 | 539 | 290 | 136 | 38 | 94 | 289 | 86 | 7 | 1 | 19 | 2 | 1 832 |
| 07 | 181 | 261 | 550 | 303 | 140 | 29 | 107 | 260 | 131 | 7 | 1 | 19 | 0 | 1 989 |
| 08 | 175 | 213 | 513 | 340 | 162 | 19 | 106 | 271 | 114 | 6 | 1 | 19 | 1 | 1 940 |
| 09 | 141 | 238 | 537 | 334 | 135 | 40 | 95 | 286 | 126 | 7 | 0 | 29 | 1 | 1 969 |
| 10 | 160 | 245 | 482 | 292 | 167 | 39 | 87 | 231 | 73 | 3 | 1 | 21 | 2 | 1 803 |
| 11 | 184 | 253 | 555 | 292 | 171 | 60 | 82 | 229 | 91 | 6 | 0 | 19 | 7 | 1 949 |
| 12 | 112 | 262 | 577 | 328 | 193 | 41 | 91 | 304 | 91 | 9 | 0 | 21 | 13 | 2 042 |
| 2006 / 01 # | 115 | 208 | 488 | 287 | 185 | 24 | 76 | 180 | 58 | 3 | 3 | 17 | 17 | 1 661 |
| 02 # | 105 | 198 | 389 | 219 | 140 | 24 | 80 | 174 | 50 | 4 | 2 | 21 | 11 | 1 417 |
| 03 # | 116 | 210 | 439 | 238 | 156 | 44 | 85 | 210 | 74 | 5 | 1 | 17 | 10 | 1 605 |
| 04 # | 168 | 225 | 454 | 287 | 144 | 31 | 87 | 194 | 70 | 13 | 3 | 18 | 22 | 1 716 |
| 05 # | 109 | 214 | 554 | 310 | 139 | 34 | 89 | 272 | 117 | 6 | 3 | 19 | 9 | 1 875 |
| 06 # | 104 | 194 | 514 | 340 | 143 | 40 | 95 | 256 | 132 | 6 | 0 | 22 | 12 | 1 858 |
| 07 # | 172 | 207 | 511 | 320 | 138 | 35 | 86 | 272 | 102 | 3 | 2 | 24 | 16 | 1 888 |
| 08 # | 154 | 203 | 435 | 317 | 159 | 35 | 83 | 264 | 108 | 2 | 1 | 28 | 12 | 1 801 |

註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source: Road Safety and Standards Division.

表 7.3 : 道路交通意外涉及傷亡人數
Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents

2006/08

| 年 / 月 Year/Month | 涉及傷亡人數 Casualties Involved | | | 道路交通意外總宗數 ⁽¹⁾ Total Traffic Accidents ⁽¹⁾ | 平均每宗意外傷亡人數 No. of casualty per accident |
|---------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------|--|--|
| | 行人 Pedestrian | 司機及乘客 Drivers & Passengers | 總傷亡人數 Total Casualties | | |
| 2001 | 4 978 | 15 340 | 20 318 | 15 631 | 1.30 |
| 2002 | 4 805 | 15 795 | 20 600 | 15 576 | 1.32 |
| 2003 | 4 517 | 13 793 | 18 310 | 14 436 | 1.27 |
| 2004 | 4 577 | 14 825 | 19 402 | 15 026 | 1.29 |
| 2005 | 4 404 | 14 816 | 19 220 | 15 062 | 1.28 |
| 2005 / 03 | 349 | 1 254 | 1 603 | 1 229 | 1.30 |
| 04 | 386 | 1 276 | 1 662 | 1 271 | 1.31 |
| 05 | 354 | 1 206 | 1 560 | 1 259 | 1.24 |
| 06 | 347 | 1 144 | 1 491 | 1 173 | 1.27 |
| 07 | 383 | 1 295 | 1 678 | 1 316 | 1.28 |
| 08 | 382 | 1 301 | 1 683 | 1 300 | 1.29 |
| 09 | 349 | 1 319 | 1 668 | 1 280 | 1.30 |
| 10 | 354 | 1 127 | 1 481 | 1 202 | 1.23 |
| 11 | 404 | 1 406 | 1 810 | 1 327 | 1.36 |
| 12 | 401 | 1 256 | 1 657 | 1 369 | 1.21 |
| 2006 / 01 # | 338 | 1 014 | 1 352 | 1 126 | 1.20 |
| 02 # | 289 | 936 | 1 225 | 979 | 1.25 |
| 03 # | 328 | 1 058 | 1 386 | 1 085 | 1.28 |
| 04 # | 325 | 1 156 | 1 481 | 1 176 | 1.26 |
| 05 # | 359 | 1 201 | 1 560 | 1 226 | 1.27 |
| 06 # | 362 | 1 185 | 1 547 | 1 209 | 1.28 |
| 07 # | 326 | 1 257 | 1 583 | 1 232 | 1.28 |
| 08 # | 334 | 1 123 | 1 457 | 1 211 | 1.20 |

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

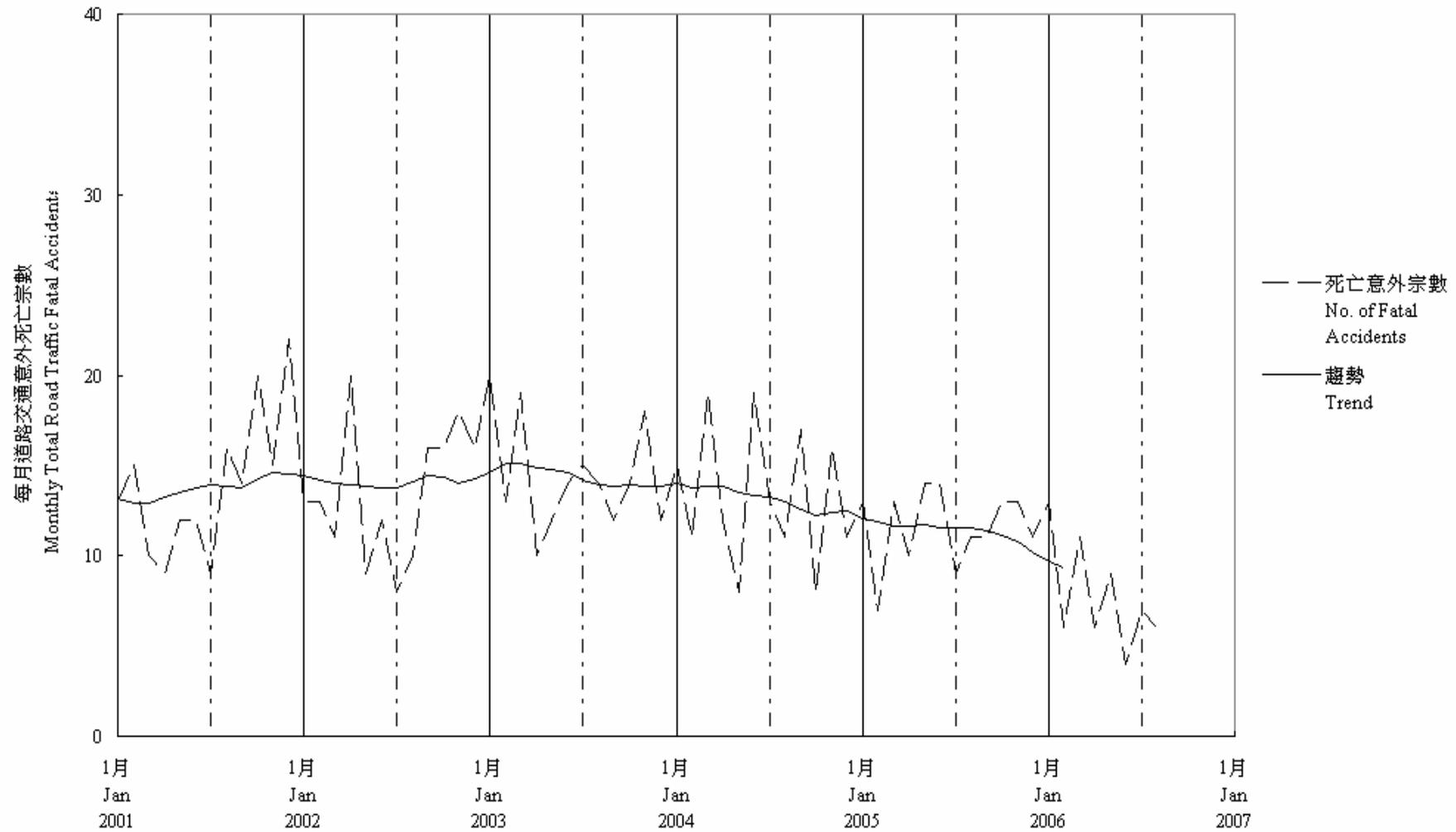
Note: (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source: Road Safety and Standards Division.

圖 7.2 - 每月道路交通意外死亡趨勢
Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents

2006/08



趨勢：以十二個月集中移動平均值
Trend : 12-Month Centred Moving Average

第八組：過境車輛交通及旅客人數

Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers

表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通

Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic

2006/08

| 年 / 月 Year / Month | 私家車 Private Car | | 旅遊巴士 Coach | | 貨車 Goods Vehicle | | 貨櫃車 Container | | 車輛總數 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|-----------------------|--------------------|--------------|---------------|--------------|---------------------|--------------|------------------|--------------|------------------------|--------------|---------------|----------------------------------|--------------|---------------|
| | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 來回 Two-way | 進 Inward | 出 Outward | 來回 Two-way |
| | 2001 | 118 567 | 119 698 | 24 163 | 24 258 | 694 949 | 696 371 | 429 948 | 424 835 | 1 267 627 | 1 265 162 | 2 532 789 | 3 473 | 3 466 |
| 2002 | 115 840 | 117 194 | 25 638 | 24 755 | 741 632 | 760 553 | 491 542 | 522 703 | 1 374 652 | 1 425 205 | 2 799 857 | 3 766 | 3 905 | 7 671 |
| 2003 | 110 243 | 112 255 | 39 344 | 40 111 | 747 585 | 780 167 | 463 090 | 519 918 | 1 360 262 | 1 452 451 | 2 812 713 | 3 727 | 3 979 | 7 706 |
| 2004 | 115 501 | 118 350 | 52 034 | 53 163 | 772 047 | 769 261 | 418 560 | 459 096 | 1 358 142 | 1 399 870 | 2 758 012 | 3 711 | 3 825 | 7 536 |
| 2005 | 120 275 | 122 410 | 53 802 | 54 052 | 775 586 | 786 470 | 386 193 | 440 678 | 1 335 856 | 1 403 610 | 2 739 466 | 3 660 | 3 846 | 7 505 |
| 2005 / 03 | 9 609 | 9 960 | 4 986 | 4 927 | 64 334 | 62 992 | 31 972 | 35 498 | 110 901 | 113 377 | 224 278 | 3 577 | 3 657 | 7 235 |
| 04 | 9 582 | 9 902 | 4 534 | 4 518 | 65 066 | 65 344 | 33 233 | 37 704 | 112 415 | 117 468 | 229 883 | 3 747 | 3 916 | 7 663 |
| 05 | 9 246 | 9 465 | 4 864 | 4 901 | 62 643 | 63 058 | 32 079 | 36 818 | 108 832 | 114 242 | 223 074 | 3 511 | 3 685 | 7 196 |
| 06 | 9 721 | 9 892 | 4 391 | 4 453 | 65 943 | 66 707 | 32 576 | 38 353 | 112 631 | 119 405 | 232 036 | 3 754 | 3 980 | 7 735 |
| 07 | 10 733 | 10 925 | 5 186 | 5 278 | 66 766 | 69 261 | 33 749 | 40 245 | 116 434 | 125 709 | 242 143 | 3 756 | 4 055 | 7 811 |
| 08 | 10 550 | 10 637 | 5 269 | 5 358 | 68 677 | 72 138 | 34 285 | 41 187 | 118 781 | 129 320 | 248 101 | 3 832 | 4 172 | 8 003 |
| 09 | 10 184 | 10 320 | 3 946 | 4 076 | 67 440 | 70 114 | 35 388 | 41 230 | 116 958 | 125 740 | 242 698 | 3 899 | 4 191 | 8 090 |
| 10 | 10 167 | 10 176 | 4 089 | 4 061 | 66 314 | 68 090 | 34 902 | 38 678 | 115 472 | 121 005 | 236 477 | 3 725 | 3 903 | 7 628 |
| 11 | 10 947 | 10 962 | 3 709 | 3 701 | 68 744 | 70 924 | 33 080 | 37 071 | 116 480 | 122 658 | 239 138 | 3 883 | 4 089 | 7 971 |
| 12 | 11 447 | 11 522 | 4 120 | 4 002 | 70 725 | 71 834 | 34 326 | 37 580 | 120 618 | 124 938 | 245 556 | 3 891 | 4 030 | 7 921 |
| 2006 / 01 | 11 175 | 11 024 | 4 158 | 4 258 | 64 515 | 63 598 | 31 250 | 32 903 | 111 098 | 111 783 | 222 881 | 3 584 | 3 606 | 7 190 |
| 02 | 9 490 | 9 464 | 3 603 | 3 535 | 49 043 | 51 507 | 19 910 | 25 367 | 82 046 | 89 873 | 171 919 | 2 930 | 3 210 | 6 140 |
| 03 | 11 492 | 11 463 | 3 660 | 3 535 | 67 525 | 70 878 | 31 625 | 37 513 | 114 302 | 123 389 | 237 691 | 3 687 | 3 980 | 7 667 |
| 04 | 10 917 | 10 889 | 4 006 | 3 972 | 62 946 | 65 309 | 29 997 | 35 478 | 107 866 | 115 648 | 223 514 | 3 596 | 3 855 | 7 450 |
| 05 | 11 079 | 10 945 | 3 979 | 3 756 | 63 325 | 66 460 | 29 508 | 35 274 | 107 891 | 116 435 | 224 326 | 3 480 | 3 756 | 7 236 |
| 06 | 11 085 | 11 004 | 3 592 | 3 333 | 65 883 | 69 691 | 30 921 | 36 325 | 111 481 | 120 353 | 231 834 | 3 716 | 4 012 | 7 728 |
| 07 | 11 320 | 11 194 | 3 555 | 3 340 | 66 557 | 69 414 | 30 234 | 35 164 | 111 666 | 119 112 | 230 778 | 3 602 | 3 842 | 7 444 |
| 08 | 11 152 | 10 990 | 3 654 | 3 578 | 68 653 | 72 583 | 31 394 | 36 000 | 114 853 | 123 151 | 238 004 | 3 705 | 3 973 | 7 678 |

資料來源：「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通
Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2006/08

| 年 / 月 Year / Month | 私家車 ⁽¹⁾ Private Car ⁽¹⁾ | | 旅遊巴士 Coach | | 貨車 Goods Vehicle | | 貨櫃車 Container | | 車輛總數 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|-----------------------|--|--------------|---------------|--------------|---------------------|--------------|------------------|--------------|------------------------|--------------|---------------|----------------------------------|--------------|---------------|
| | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 來回 Two-way | 進 Inward | 出 Outward | 來回 Two-way |
| | 2001 | 112 653 | 113 119 | 25 405 | 26 314 | 214 544 | 225 560 | 43 559 | 75 814 | 396 161 | 440 807 | 836 968 | 1 085 | 1 208 |
| 2002 | 112 793 | 112 902 | 31 882 | 33 486 | 208 044 | 222 987 | 45 025 | 93 284 | 397 744 | 462 659 | 860 403 | 1 090 | 1 268 | 2 357 |
| 2003 | 102 403 | 114 604 | 37 972 | 38 429 | 197 759 | 214 592 | 42 275 | 84 934 | 380 409 | 452 559 | 832 968 | 1 042 | 1 240 | 2 282 |
| 2004 | 118 972 | 123 318 | 41 652 | 42 245 | 163 172 | 211 977 | 34 552 | 64 457 | 358 348 | 441 997 | 800 345 | 979 | 1 208 | 2 187 |
| 2005 | 164 868 | 172 253 | 49 050 | 50 797 | 130 084 | 188 784 | 29 329 | 56 466 | 373 331 | 468 300 | 841 631 | 1 023 | 1 283 | 2 306 |
| 2005 / 03 | 12 196 | 12 986 | 4 306 | 4 363 | 10 552 | 16 726 | 2 117 | 4 634 | 29 171 | 38 709 | 67 880 | 941 | 1 249 | 2 190 |
| 04 | 11 852 | 12 453 | 4 271 | 4 229 | 10 450 | 16 254 | 2 444 | 5 011 | 29 017 | 37 947 | 66 964 | 967 | 1 265 | 2 232 |
| 05 | 11 734 | 12 775 | 4 427 | 4 552 | 10 016 | 15 368 | 1 934 | 4 582 | 28 111 | 37 277 | 65 388 | 907 | 1 202 | 2 109 |
| 06 | 12 368 | 13 102 | 4 232 | 4 275 | 10 508 | 16 430 | 2 179 | 4 885 | 29 287 | 38 692 | 67 979 | 976 | 1 290 | 2 266 |
| 07 | 13 764 | 14 548 | 4 626 | 4 659 | 12 210 | 16 914 | 2 503 | 5 059 | 33 103 | 41 180 | 74 283 | 1 068 | 1 328 | 2 396 |
| 08 | 14 332 | 15 403 | 4 791 | 5 928 | 12 576 | 17 352 | 2 879 | 5 631 | 34 578 | 44 314 | 78 892 | 1 115 | 1 429 | 2 545 |
| 09 | 15 621 | 16 241 | 3 624 | 3 692 | 12 200 | 16 774 | 2 902 | 5 537 | 34 347 | 42 244 | 76 591 | 1 145 | 1 408 | 2 553 |
| 10 | 16 787 | 17 277 | 3 889 | 3 962 | 11 501 | 15 347 | 3 249 | 4 956 | 35 426 | 41 542 | 76 968 | 1 143 | 1 340 | 2 483 |
| 11 | 17 083 | 17 548 | 3 641 | 3 742 | 11 869 | 15 598 | 3 093 | 4 773 | 35 686 | 41 661 | 77 347 | 1 190 | 1 389 | 2 578 |
| 12 | 18 153 | 18 005 | 3 895 | 3 996 | 11 744 | 16 063 | 2 702 | 4 390 | 36 494 | 42 454 | 78 948 | 1 177 | 1 369 | 2 547 |
| 2006 / 01 | 17 524 | 17 585 | 3 794 | 3 841 | 10 144 | 14 615 | 2 830 | 4 794 | 34 292 | 40 835 | 75 127 | 1 106 | 1 317 | 2 423 |
| 02 | 15 517 | 15 888 | 3 472 | 3 545 | 7 754 | 10 997 | 2 078 | 3 435 | 28 821 | 33 865 | 62 686 | 1 029 | 1 209 | 2 239 |
| 03 | 18 147 | 18 769 | 3 842 | 3 961 | 11 693 | 16 890 | 3 994 | 6 334 | 37 676 | 45 954 | 83 630 | 1 215 | 1 482 | 2 698 |
| 04 | 16 631 | 17 230 | 3 991 | 4 173 | 10 816 | 15 062 | 3 993 | 6 310 | 35 431 | 42 775 | 78 206 | 1 181 | 1 426 | 2 607 |
| 05 | 16 198 | 16 897 | 3 597 | 3 651 | 10 865 | 15 052 | 3 317 | 5 471 | 33 977 | 41 071 | 75 048 | 1 096 | 1 325 | 2 421 |
| 06 | 16 356 | 16 539 | 3 679 | 3 665 | 11 498 | 15 702 | 3 876 | 6 048 | 35 409 | 41 954 | 77 363 | 1 180 | 1 398 | 2 579 |
| 07 | 16 506 | 16 260 | 4 158 | 4 156 | 11 154 | 15 461 | 2 600 | 4 728 | 34 418 | 40 605 | 75 023 | 1 110 | 1 310 | 2 420 |
| 08 | 16 875 | 16 996 | 4 286 | 4 284 | 12 305 | 15 740 | 3 952 | 6 121 | 37 418 | 43 141 | 80 559 | 1 207 | 1 392 | 2 599 |

註： (1) 「私家車」數字包括「出租汽車」。

Note : (1) Figures of 'Hire Car' are included in the 'Private Car'.

資料來源： 「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2006/08

| 年 / 月 Year / Month | 私家車 ⁽¹⁾ Private Car ⁽¹⁾ | | 旅遊巴士 Coach | | 穿梭巴士 Shuttle Bus | | 貨車 Goods Vehicle | | 貨櫃車 Container | | 車輛總數 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|-----------------------|--|--------------|---------------|--------------|---------------------|--------------|---------------------|--------------|------------------|--------------|------------------------|--------------|---------------|----------------------------------|--------------|---------------|
| | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 來回 Two-way | 進 Inward | 出 Outward | 來回 Two-way |
| 2001 | 613 877 | 607 975 | 134 109 | 136 472 | 65 942 | 66 075 | 1 457 713 | 1 440 766 | 1 728 671 | 1 706 500 | 4 000 312 | 3 957 788 | 7 958 100 | 10 960 | 10 843 | 21 803 |
| 2002 | 803 626 | 802 458 | 140 031 | 134 917 | 95 084 | 94 735 | 1 518 859 | 1 479 848 | 1 843 120 | 1 772 013 | 4 400 720 | 4 283 971 | 8 684 691 | 12 057 | 11 737 | 23 794 |
| 2003 | 996 236 | 998 535 | 199 288 | 189 308 | 132 952 | 133 191 | 1 620 437 | 1 578 600 | 1 827 992 | 1 738 737 | 4 776 905 | 4 638 371 | 9 415 276 | 13 087 | 12 708 | 25 795 |
| 2004 | 1 268 710 | 1 267 765 | 387 321 | 395 371 | 165 110 | 165 588 | 1 763 411 | 1 720 769 | 1 878 050 | 1 821 010 | 5 462 602 | 5 370 503 | 10 833 105 | 14 925 | 14 674 | 29 599 |
| 2005 | 1 502 365 | 1 501 301 | 346 679 | 347 581 | 206 706 | 206 934 | 1 825 079 | 1 768 330 | 1 769 174 | 1 695 445 | 5 650 003 | 5 519 591 | 11 169 594 | 15 479 | 15 122 | 30 602 |
| 2005 / 03 | 122 389 | 122 758 | 29 333 | 30 030 | 16 797 | 16 774 | 158 543 | 154 358 | 152 147 | 147 643 | 479 209 | 471 563 | 950 772 | 15 458 | 15 212 | 30 670 |
| 04 | 125 027 | 124 229 | 28 324 | 28 681 | 16 867 | 16 871 | 157 808 | 150 600 | 151 815 | 146 474 | 479 841 | 466 855 | 946 696 | 15 995 | 15 562 | 31 557 |
| 05 | 123 738 | 123 655 | 29 947 | 29 662 | 17 480 | 17 625 | 146 177 | 141 967 | 145 414 | 138 419 | 462 756 | 451 328 | 914 084 | 14 928 | 14 559 | 29 487 |
| 06 | 126 021 | 125 687 | 27 958 | 27 786 | 16 572 | 16 417 | 159 417 | 154 289 | 156 027 | 148 422 | 485 995 | 472 601 | 958 596 | 16 200 | 15 753 | 31 953 |
| 07 | 132 909 | 131 396 | 30 132 | 29 756 | 18 163 | 18 200 | 161 821 | 155 372 | 163 888 | 154 106 | 506 913 | 488 830 | 995 743 | 16 352 | 15 769 | 32 121 |
| 08 | 128 276 | 129 019 | 29 326 | 28 917 | 18 569 | 18 569 | 167 067 | 160 677 | 164 797 | 156 486 | 508 035 | 493 668 | 1 001 703 | 16 388 | 15 925 | 32 313 |
| 09 | 127 421 | 126 970 | 27 695 | 27 560 | 17 178 | 17 250 | 162 802 | 157 283 | 161 337 | 154 505 | 496 433 | 483 568 | 980 001 | 16 548 | 16 119 | 32 667 |
| 10 | 131 289 | 130 702 | 30 160 | 30 064 | 18 692 | 18 622 | 150 042 | 146 219 | 147 358 | 140 986 | 477 541 | 466 593 | 944 134 | 15 405 | 15 051 | 30 456 |
| 11 | 131 765 | 131 789 | 28 163 | 28 561 | 18 091 | 18 241 | 159 053 | 154 044 | 139 841 | 134 252 | 476 913 | 466 887 | 943 800 | 15 897 | 15 563 | 31 460 |
| 12 | 136 713 | 137 868 | 29 902 | 29 798 | 18 745 | 18 803 | 158 577 | 155 188 | 142 771 | 137 972 | 486 708 | 479 629 | 966 337 | 15 700 | 15 472 | 31 172 |
| 2006 / 01 | 131 791 | 131 546 | 29 524 | 29 844 | 18 318 | 18 372 | 135 697 | 133 906 | 129 088 | 124 430 | 444 418 | 438 098 | 882 516 | 14 336 | 14 132 | 28 468 |
| 02 | 116 836 | 116 549 | 26 947 | 26 772 | 16 995 | 17 111 | 110 818 | 108 208 | 96 189 | 91 714 | 367 785 | 360 354 | 728 139 | 13 135 | 12 870 | 26 005 |
| 03 | 141 221 | 139 632 | 29 515 | 28 779 | 19 219 | 19 201 | 164 272 | 157 300 | 147 637 | 139 729 | 501 864 | 484 641 | 986 505 | 16 189 | 15 634 | 31 823 |
| 04 | 139 133 | 138 302 | 30 984 | 30 386 | 19 600 | 19 472 | 151 964 | 145 528 | 145 362 | 137 070 | 487 043 | 470 758 | 957 801 | 16 235 | 15 692 | 31 927 |
| 05 | 138 530 | 138 130 | 29 673 | 29 027 | 18 833 | 18 835 | 147 615 | 141 323 | 137 907 | 130 535 | 472 558 | 457 850 | 930 408 | 15 244 | 14 769 | 30 013 |
| 06 | 137 025 | 138 850 | 27 797 | 27 965 | 18 000 | 17 884 | 160 187 | 153 576 | 148 057 | 141 387 | 491 066 | 479 662 | 970 728 | 16 369 | 15 989 | 32 358 |
| 07 | 142 988 | 142 503 | 30 091 | 29 741 | 19 392 | 19 166 | 159 771 | 154 446 | 152 120 | 145 135 | 504 362 | 490 991 | 995 353 | 16 270 | 15 838 | 32 108 |
| 08 | 145 738 | 145 940 | 30 312 | 29 972 | 19 571 | 19 415 | 169 466 | 163 495 | 161 511 | 155 616 | 526 598 | 514 438 | 1 041 036 | 16 987 | 16 595 | 33 582 |

註： (1)「私家車」數字包括「出租汽車」。

Note : (1) Figures of 'Hire Car' are included in the 'Private Car'.

資料來源： 「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(d) : 所有關卡車輛交通

Table 8.1(d) : All Crossings Vehicular Traffic

2006/08

| 年 / 月 Year / Month | 私家車 ⁽¹⁾ Private Car ⁽¹⁾ | | 旅遊巴士 Coach | | 穿梭巴士 Shuttle Bus | | 貨車 Goods Vehicle | | 貨櫃車 Container | | 車輛總數 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|-----------------------|--|--------------|---------------|--------------|---------------------|--------------|---------------------|--------------|------------------|--------------|------------------------|--------------|---------------|----------------------------------|--------------|---------------|
| | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 進 Inward | 出 Outward | 來回 Two-way | 進 Inward | 出 Outward | 來回 Two-way |
| 2001 | 845 097 | 840 792 | 183 677 | 187 044 | 65 942 | 66 075 | 2 367 206 | 2 362 697 | 2 202 178 | 2 207 149 | 5 664 100 | 5 663 757 | 11 327 857 | 15 518 | 15 517 | 31 035 |
| 2002 | 1 032 259 | 1 032 554 | 197 551 | 193 158 | 95 084 | 94 735 | 2 468 535 | 2 463 388 | 2 379 687 | 2 388 000 | 6 173 116 | 6 171 835 | 12 344 951 | 16 913 | 16 909 | 33 822 |
| 2003 | 1 208 882 | 1 225 394 | 276 604 | 267 848 | 132 952 | 133 191 | 2 565 781 | 2 573 359 | 2 333 357 | 2 343 589 | 6 517 576 | 6 543 381 | 13 060 957 | 17 856 | 17 927 | 35 783 |
| 2004 | 1 503 183 | 1 509 433 | 481 007 | 490 779 | 165 110 | 165 588 | 2 698 630 | 2 702 007 | 2 331 162 | 2 344 563 | 7 179 092 | 7 212 370 | 14 391 462 | 19 615 | 19 706 | 39 321 |
| 2005 | 1 787 508 | 1 795 964 | 449 531 | 452 430 | 206 706 | 206 934 | 2 730 749 | 2 743 584 | 2 184 696 | 2 192 589 | 7 359 190 | 7 391 501 | 14 750 691 | 20 162 | 20 251 | 40 413 |
| 2005 / 03 | 144 194 | 145 704 | 38 625 | 39 320 | 16 797 | 16 774 | 233 429 | 234 076 | 186 236 | 187 775 | 619 281 | 623 649 | 1 242 930 | 19 977 | 20 118 | 40 095 |
| 04 | 146 461 | 146 584 | 37 129 | 37 428 | 16 867 | 16 871 | 233 324 | 232 198 | 187 492 | 189 189 | 621 273 | 622 270 | 1 243 543 | 20 709 | 20 742 | 41 451 |
| 05 | 144 718 | 145 895 | 39 238 | 39 115 | 17 480 | 17 625 | 218 836 | 220 393 | 179 427 | 179 819 | 599 699 | 602 847 | 1 202 546 | 19 345 | 19 447 | 38 792 |
| 06 | 148 110 | 148 681 | 36 581 | 36 514 | 16 572 | 16 417 | 235 868 | 237 426 | 190 782 | 191 660 | 627 913 | 630 698 | 1 258 611 | 20 930 | 21 023 | 41 954 |
| 07 | 157 406 | 156 869 | 39 944 | 39 693 | 18 163 | 18 200 | 240 797 | 241 547 | 200 140 | 199 410 | 656 450 | 655 719 | 1 312 169 | 21 176 | 21 152 | 42 328 |
| 08 | 153 158 | 155 059 | 39 386 | 40 203 | 18 569 | 18 569 | 248 320 | 250 167 | 201 961 | 203 304 | 661 394 | 667 302 | 1 328 696 | 21 335 | 21 526 | 42 861 |
| 09 | 153 226 | 153 531 | 35 265 | 35 328 | 17 178 | 17 250 | 242 442 | 244 171 | 199 627 | 201 272 | 647 738 | 651 552 | 1 299 290 | 21 591 | 21 718 | 43 310 |
| 10 | 158 243 | 158 155 | 38 138 | 38 087 | 18 692 | 18 622 | 227 857 | 229 656 | 185 509 | 184 620 | 628 439 | 629 140 | 1 257 579 | 20 272 | 20 295 | 40 567 |
| 11 | 159 795 | 160 299 | 35 513 | 36 004 | 18 091 | 18 241 | 239 666 | 240 566 | 176 014 | 176 096 | 629 079 | 631 206 | 1 260 285 | 20 969 | 21 040 | 42 010 |
| 12 | 166 313 | 167 395 | 37 917 | 37 796 | 18 745 | 18 803 | 241 046 | 243 085 | 179 799 | 179 942 | 643 820 | 647 021 | 1 290 841 | 20 768 | 20 872 | 41 640 |
| 2006 / 01 | 160 490 | 160 155 | 37 476 | 37 943 | 18 318 | 18 372 | 210 356 | 212 119 | 163 168 | 162 127 | 589 808 | 590 716 | 1 180 524 | 19 026 | 19 055 | 38 081 |
| 02 | 141 843 | 141 901 | 34 022 | 33 852 | 16 995 | 17 111 | 167 615 | 170 712 | 118 177 | 120 516 | 478 652 | 484 092 | 962 744 | 17 095 | 17 289 | 34 384 |
| 03 | 170 860 | 169 864 | 37 017 | 36 275 | 19 219 | 19 201 | 243 490 | 245 068 | 183 256 | 183 576 | 653 842 | 653 984 | 1 307 826 | 21 092 | 21 096 | 42 188 |
| 04 | 166 681 | 166 421 | 38 981 | 38 531 | 19 600 | 19 472 | 225 726 | 225 899 | 179 352 | 178 858 | 630 340 | 629 181 | 1 259 521 | 21 011 | 20 973 | 41 984 |
| 05 | 165 807 | 165 972 | 37 249 | 36 434 | 18 833 | 18 835 | 221 805 | 222 835 | 170 732 | 171 280 | 614 426 | 615 356 | 1 229 782 | 19 820 | 19 850 | 39 670 |
| 06 | 164 466 | 166 393 | 35 068 | 34 963 | 18 000 | 17 884 | 237 568 | 238 969 | 182 854 | 183 760 | 637 956 | 641 969 | 1 279 925 | 21 265 | 21 399 | 42 664 |
| 07 | 170 814 | 169 957 | 37 804 | 37 237 | 19 392 | 19 166 | 237 482 | 239 321 | 184 954 | 185 027 | 650 446 | 650 708 | 1 301 154 | 20 982 | 20 991 | 41 973 |
| 08 | 173 765 | 173 926 | 38 252 | 37 834 | 19 571 | 19 415 | 250 424 | 251 818 | 196 857 | 197 737 | 678 869 | 680 730 | 1 359 599 | 21 899 | 21 959 | 43 858 |

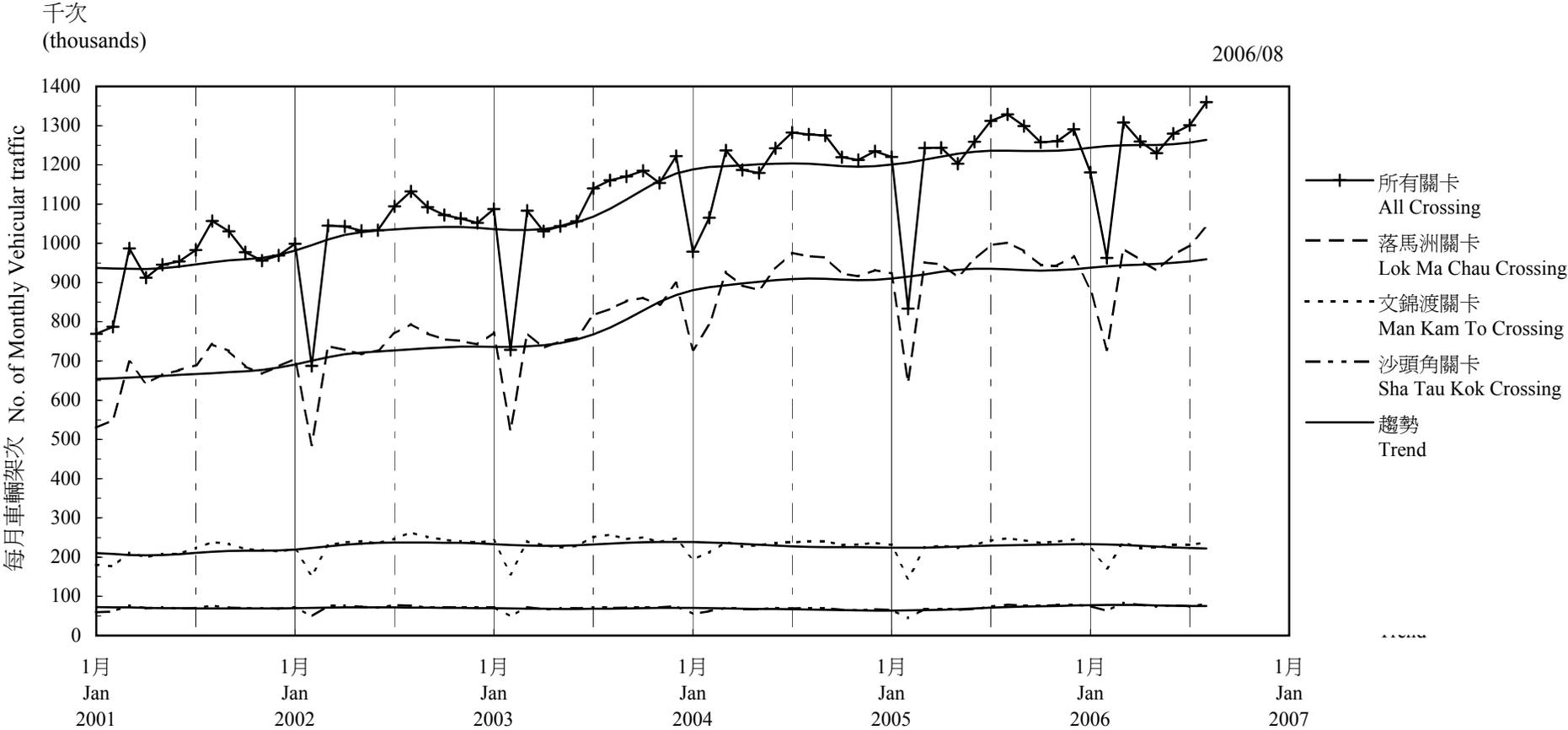
註： (1)「私家車」數字包括「出租汽車」。

Note : (1) Figures of 'Hire Car' are included in the 'Private Car'.

資料來源：「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢
 Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算
 Trend : Estimated by X-11 ARIMA Method

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人數
Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point

請參閱註釋(1) & (2)
Please read footnote (1) & (2)

2006/08

| 年 / 月 Year / Month | 機場 Airport | | 港口管制 Harbour Control | | 港澳碼頭 Macao Ferry Terminal | | 中國客運碼頭 China Ferry Terminal | | 內河碼頭 River Trade Terminal | | 紅磡車站 Hung Hom Station | |
|-----------------------|---------------|-----------------|-------------------------|-----------------|------------------------------|-----------------|--------------------------------|-----------------|------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|
| | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 抵港 Arrival | 離港 Departure |
| 2001 | 11 532 568 | 11 488 076 | 351 047 | 316 718 | 4 884 662 | 4 828 978 | 4 543 371 | 5 092 231 | 331 | 210 | 1 040 895 | 1 148 562 |
| 2002 | 11 841 203 | 11 721 759 | 356 588 | 318 912 | 5 000 947 | 5 102 907 | 4 689 739 | 5 492 999 | 411 | 130 | 1 157 877 | 1 205 019 |
| 2003 | 9 486 103 | 9 361 420 | 294 903 | 277 641 | 4 693 472 | 4 844 103 | 3 890 167 | 4 643 372 | 435 | 41 | 1 091 776 | 1 105 106 |
| 2004 | 12 366 468 | 11 846 902 | 348 574 | 329 771 | 5 275 358 | 5 650 214 | 4 342 020 | 5 459 775 | 721 | 84 | 1 493 168 | 1 528 889 |
| 2005 | 13 265 238 | 12 699 579 | 357 638 | 342 624 | 5 374 793 | 5 933 209 | 4 296 045 | 5 223 425 | 577 | 68 | 1 555 407 | 1 613 973 |
| 2005 / 03 | 1 063 818 | 1 084 810 | 28 951 | 28 000 | 446 709 | 486 782 | 371 808 | 455 917 | 103 | 34 | 128 674 | 134 840 |
| 04 | 1 068 302 | 987 154 | 25 361 | 24 162 | 422 141 | 465 339 | 348 528 | 444 530 | 74 | 2 | 145 090 | 148 966 |
| 05 | 1 036 914 | 1 006 779 | 27 537 | 25 745 | 428 496 | 464 252 | 351 782 | 416 730 | 54 | 5 | 117 790 | 122 449 |
| 06 | 1 041 414 | 1 009 957 | 30 426 | 30 720 | 406 069 | 458 679 | 290 179 | 368 930 | 50 | 8 | 116 585 | 123 130 |
| 07 | 1 197 530 | 1 176 809 | 37 413 | 35 238 | 483 643 | 544 115 | 397 618 | 464 876 | 27 | 6 | 134 510 | 139 607 |
| 08 | 1 255 783 | 1 143 153 | 37 883 | 35 688 | 522 713 | 577 851 | 437 690 | 498 999 | 38 | 1 | 139 981 | 146 153 |
| 09 | 1 034 481 | 1 026 759 | 28 193 | 27 229 | 419 537 | 454 894 | 326 008 | 390 512 | 36 | 0 | 125 536 | 128 689 |
| 10 | 1 185 071 | 1 089 562 | 34 621 | 32 996 | 450 127 | 499 251 | 372 193 | 439 798 | 31 | 1 | 145 500 | 149 992 |
| 11 | 1 133 597 | 1 079 820 | 31 651 | 30 141 | 432 351 | 495 223 | 331 998 | 435 295 | 19 | 5 | 126 912 | 130 330 |
| 12 | 1 241 561 | 1 171 929 | 28 192 | 28 563 | 485 446 | 544 193 | 378 044 | 468 443 | 15 | 2 | 131 341 | 135 307 |
| 2006 / 01 | 1 075 153 | 1 192 232 | 25 241 | 24 593 | 472 859 | 541 648 | 372 187 | 445 004 | 40 | 6 | 135 815 | 144 849 |
| 02 | 1 156 809 | 937 942 | 26 353 | 25 863 | 499 557 | 546 768 | 383 971 | 437 648 | 15 | 4 | 120 133 | 122 827 |
| 03 | 1 141 903 | 1 074 059 | 33 517 | 32 951 | 453 682 | 521 806 | 334 812 | 435 080 | 44 | 18 | 130 480 | 135 925 |
| 04 | 1 246 822 | 1 201 316 | 34 379 | 34 585 | 521 236 | 589 906 | 427 348 | 517 345 | 29 | 5 | 151 120 | 155 843 |
| 05 | 1 113 644 | 1 071 855 | 31 677 | 30 474 | 436 746 | 479 359 | 330 484 | 401 872 | 27 | 1 | 121 663 | 127 143 |
| 06 | 1 150 514 | 1 081 291 | 30 376 | 30 097 | 435 034 | 481 634 | 308 851 | 389 046 | 30 | 7 | 121 005 | 126 162 |
| 07 | 1 278 067 | 1 258 224 | 33 671 | 32 931 | 512 977 | 566 090 | 390 431 | 472 242 | 42 | 1 | 140 928 | 146 122 |
| 08 | 1 365 147 | 1 241 962 | 36 139 | 35 845 | 556 004 | 604 387 | 439 894 | 509 469 | 19 | 4 | 149 006 | 153 764 |

表 8.2 (續)
Table 8.2 (cont'd)

2006/08

| 年 / 月 Year / Month | 羅湖車站 Lo Wu Terminal | | 落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point | | 文錦渡管制站 Man Kam To Control Point | | 沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point | | 總數 Total | |
|-----------------------|------------------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------|---------------|-----------------|
| | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 抵港 Arrival | 離港 Departure |
| 2001 | 45 399 877 | 44 105 563 | 5 981 786 | 6 574 641 | 511 243 | 559 511 | 623 688 | 691 668 | 74 869 468 | 74 806 158 |
| 2002 | 48 520 465 | 47 194 060 | 8 222 853 | 8 497 183 | 544 541 | 596 284 | 787 581 | 909 702 | 81 122 205 | 81 038 955 |
| 2003 | 43 176 790 | 41 991 114 | 12 176 674 | 12 301 876 | 884 806 | 1 026 739 | 825 626 | 927 608 | 76 520 752 | 76 479 020 |
| 2004 | 45 304 266 | 44 368 178 | 19 272 689 | 18 844 306 | 1 405 713 | 1 558 314 | 961 707 | 1 111 451 | 90 770 684 | 90 697 884 |
| 2005 | 45 298 031 | 45 521 773 | 23 098 415 | 21 507 252 | 1 443 200 | 1 600 614 | 1 004 703 | 1 199 464 | 95 694 047 | 95 641 981 |
| 2005 / 03 | 3 804 689 | 3 889 664 | 1 888 370 | 1 787 139 | 122 878 | 145 368 | 88 535 | 107 312 | 7 944 535 | 8 119 866 |
| 04 | 3 833 594 | 3 834 653 | 1 918 109 | 1 788 423 | 120 937 | 138 182 | 91 272 | 103 712 | 7 973 408 | 7 935 123 |
| 05 | 3 755 632 | 3 690 678 | 1 930 551 | 1 777 714 | 126 604 | 135 142 | 82 232 | 97 668 | 7 857 592 | 7 737 162 |
| 06 | 3 467 082 | 3 540 167 | 1 854 894 | 1 747 385 | 106 331 | 117 662 | 75 315 | 90 232 | 7 388 345 | 7 486 870 |
| 07 | 3 983 827 | 4 015 512 | 2 099 490 | 1 938 654 | 130 921 | 151 189 | 86 193 | 105 203 | 8 551 172 | 8 571 209 |
| 08 | 4 089 210 | 4 034 219 | 2 069 458 | 1 911 040 | 136 681 | 160 275 | 88 375 | 109 353 | 8 777 812 | 8 616 732 |
| 09 | 3 638 175 | 3 697 912 | 1 848 105 | 1 723 431 | 104 908 | 117 122 | 80 426 | 95 457 | 7 605 405 | 7 662 005 |
| 10 | 3 912 726 | 3 912 232 | 2 053 753 | 1 900 266 | 117 733 | 125 672 | 89 053 | 107 665 | 8 360 808 | 8 257 435 |
| 11 | 3 670 498 | 3 706 343 | 2 031 025 | 1 849 218 | 112 975 | 120 153 | 81 592 | 97 695 | 7 952 618 | 7 944 223 |
| 12 | 3 903 180 | 4 028 276 | 2 068 528 | 1 936 641 | 121 485 | 129 127 | 87 052 | 105 604 | 8 444 844 | 8 548 085 |
| 2006 / 01 | 3 789 781 | 4 093 763 | 2 020 540 | 1 922 371 | 127 458 | 136 631 | 89 108 | 105 859 | 8 108 182 | 8 606 956 |
| 02 | 3 610 771 | 3 328 100 | 1 952 887 | 1 769 545 | 124 049 | 115 057 | 85 301 | 93 620 | 7 959 846 | 7 377 374 |
| 03 | 3 707 575 | 3 776 050 | 2 123 330 | 1 953 114 | 117 136 | 124 693 | 92 207 | 107 649 | 8 134 686 | 8 161 345 |
| 04 | 4 131 953 | 4 221 122 | 2 238 779 | 2 066 112 | 133 100 | 144 499 | 113 763 | 136 008 | 8 998 529 | 9 066 741 |
| 05 | 3 692 901 | 3 703 062 | 2 075 158 | 1 913 420 | 119 105 | 121 056 | 100 370 | 111 878 | 8 021 775 | 7 960 120 |
| 06 | 3 494 780 | 3 587 722 | 1 957 544 | 1 864 147 | 107 105 | 114 504 | 90 675 | 101 326 | 7 695 914 | 7 775 936 |
| 07 | 4 001 169 | 4 049 668 | 2 214 374 | 2 045 088 | 127 805 | 140 774 | 108 995 | 122 954 | 8 808 459 | 8 834 094 |
| 08 | 4 217 196 | 4 192 453 | 2 280 865 | 2 112 851 | 139 638 | 153 623 | 118 147 | 135 444 | 9 302 055 | 9 139 802 |

註：(1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數。
(2) 隨着入境事務處分階段在香港國際機場、中國客運碼頭及港澳客輪碼頭等出入境管制站實施旅客自助出入境檢查系統(e-道)，出入境香港居民所往目的地或回港啓程地的資料不能再編製。故全部過境旅客人數（即往來中國內地與香港之旅客）亦不能編製。因此，本月刊由2005年5月號起，以本表「按出入境管制站劃分的抵港及離港人數」取代原來的「表 8.2：過境旅客人數」。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points.
(2) Following the phased implementation of the Automated Passenger Clearance System (e-channels) at such control points as the Hong Kong International Airport, China Ferry Terminal and Macao Ferry Terminal by the Immigration Department, information on place of destination and place of embarkation of Hong Kong residents departing or arriving Hong Kong can no longer be compiled. Complete statistics on cross-boundary passengers (i.e. travellers between the mainland of China and Hong Kong) are thus also not available. Starting from the May 2005 issue of this publication, Table 8.2 on "Cross Boundary Passengers" previously published has therefore been replaced by this table on "Arrivals and Departures by Control Point".

資料來源：入境事務處

Source: Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次(2006年8月)

Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points (August 2006)

2006/08

圖 8.2 - 羅湖車站
Chart 8.2 - Lo Wu Terminal

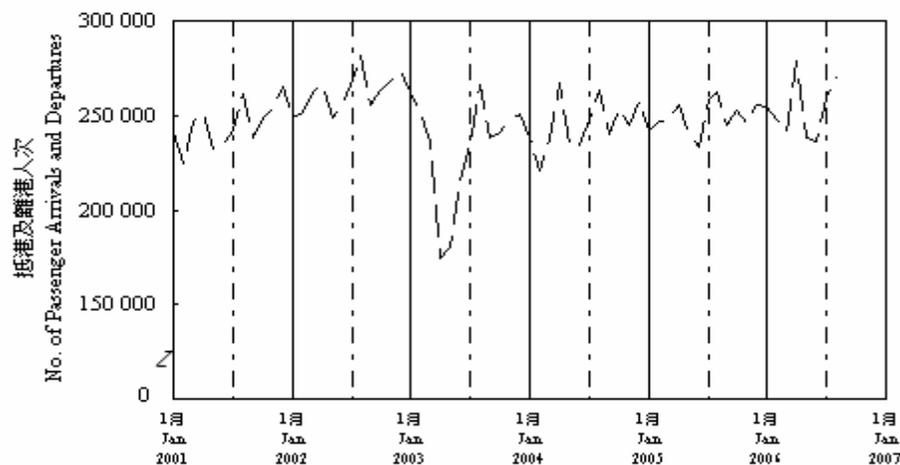


圖 8.3 - 荃馬洲管制站
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

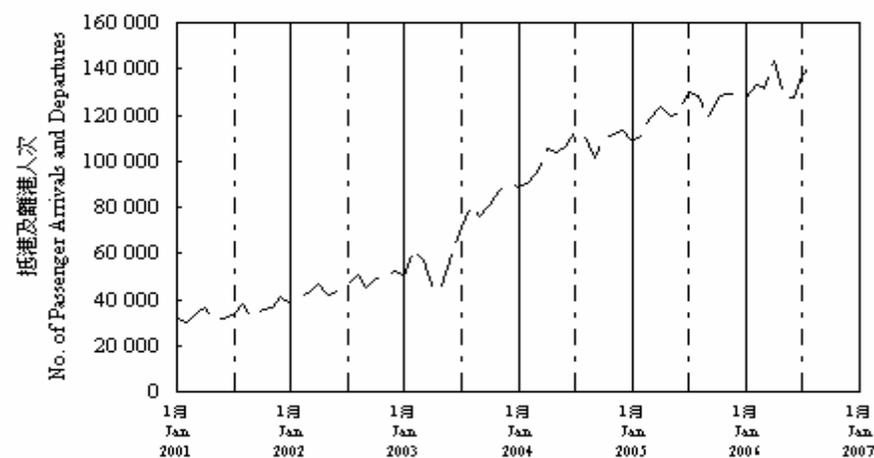


圖 8.4 - 文錦渡管制站
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

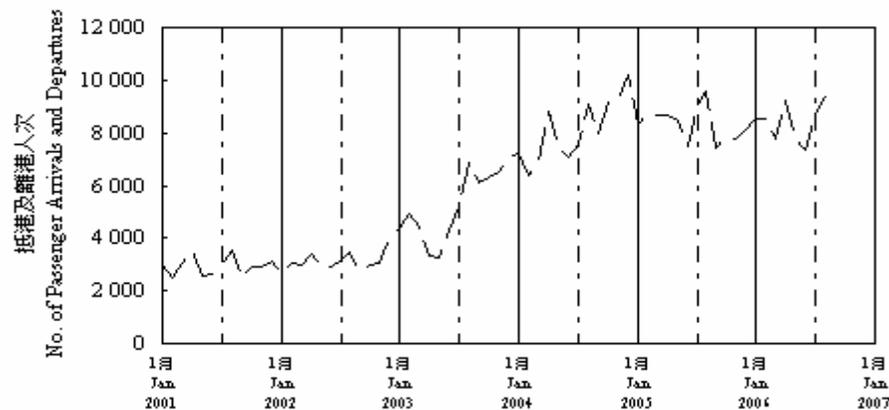


圖 8.5 - 沙頭角管制站
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

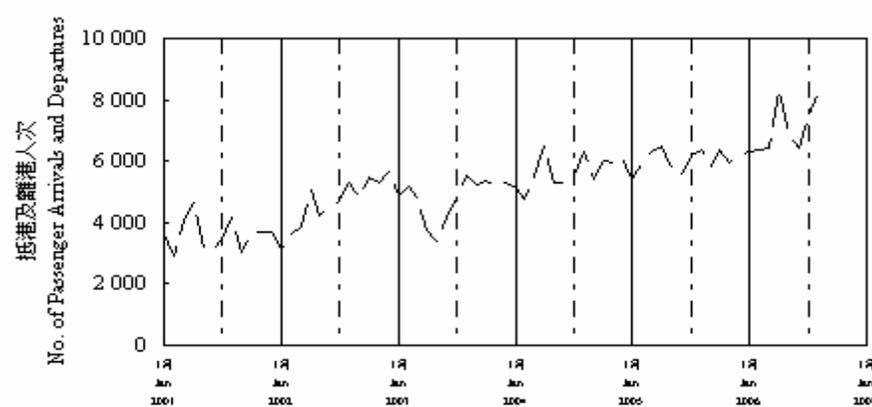


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人數

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2006/08

| 年 / 月 Year / Month | 抵港 Arrival | 離港 Departure | 總數 Total |
|-----------------------|---------------|-----------------|-------------|
| 2001 | 2 631 811 | 2 778 848 | 5 410 659 |
| 2002 | 4 198 621 | 3 964 806 | 8 163 427 |
| 2003 | 5 751 419 | 5 246 426 | 10 997 845 |
| 2004 | 7 743 350 | 6 377 565 | 14 120 915 |
| 2005 | 9 619 538 | 7 589 603 | 17 209 141 |
| 2005 / 03 | 788 926 | 632 523 | 1 421 449 |
| 04 | 800 204 | 630 209 | 1 430 413 |
| 05 | 805 890 | 642 648 | 1 448 538 |
| 06 | 775 166 | 611 432 | 1 386 598 |
| 07 | 867 311 | 679 910 | 1 547 221 |
| 08 | 868 618 | 669 053 | 1 537 671 |
| 09 | 761 442 | 612 516 | 1 373 958 |
| 10 | 864 036 | 662 925 | 1 526 961 |
| 11 | 842 767 | 647 841 | 1 490 608 |
| 12 | 859 776 | 688 848 | 1 548 624 |
| 2006 / 01 | 826 250 | 670 290 | 1 496 540 |
| 02 | 810 585 | 622 875 | 1 433 460 |
| 03 | 889 613 | 702 444 | 1 592 057 |
| 04 | 906 337 | 721 899 | 1 628 236 |
| 05 | 850 526 | 660 644 | 1 511 170 |
| 06 | 798 676 | 646 080 | 1 444 756 |
| 07 | 883 391 | 695 527 | 1 578 918 |
| 08 | 895 406 | 716 178 | 1 611 584 |

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

第九組：消費物價指數
Section 9 : Consumer Price Index

表 9.1 : 消費物價指數

(指數：2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.1 : Consumer Price Indexes

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

| | 綜合消費物價指數 Composite CPI | 甲類消費物價指數 CPI (A) | 乙類消費物價指數 CPI (B) | 丙類消費物價指數 CPI (C) |
|-----------|---------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 2001 | 105.7 | 104.8 | 105.9 | 106.3 |
| 2002 | 102.4 | 101.4 | 102.6 | 103.3 |
| 2003 | 99.8 | 99.3 | 99.8 | 100.3 |
| 2004 | 99.4 | 99.3 | 99.4 | 99.6 |
| 2005 | 100.3 | 100.3 | 100.4 | 100.3 |
| 2005 / 03 | 99.8 | 100.0 | 99.9 | 99.6 |
| 04 | 100.1 | 100.0 | 100.1 | 100.1 |
| 05 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 |
| 06 | 100.3 | 100.4 | 100.3 | 100.1 |
| 07 | 100.4 | 100.4 | 100.4 | 100.4 |
| 08 | 100.2 | 100.2 | 100.3 | 100.3 |
| 09 | 100.7 | 100.6 | 100.7 | 100.8 |
| 10 | 100.9 | 100.8 | 100.9 | 101.1 |
| 11 | 101.0 | 100.8 | 101.0 | 101.2 |
| 12 | 101.2 | 101.0 | 101.2 | 101.3 |
| 2006 / 01 | 101.3 | 101.1 | 101.5 | 101.3 |
| 02 | 101.1 | 101.1 | 101.2 | 100.9 |
| 03 | 101.5 | 101.4 | 101.6 | 101.4 |
| 04 | 102.0 | 101.7 | 102.1 | 102.1 |
| 05 | 102.1 | 101.8 | 102.2 | 102.4 |
| 06 | 102.4 | 102.3 | 102.5 | 102.6 |
| 07 | 102.7 | 102.4 | 102.8 | 102.9 |
| 08 | 102.7 | 102.5 | 102.9 | 102.8 |

註：甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在 2004年至2005年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,000元至 15,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30%本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在15,500元至 27,499元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10%本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 27,500元至 59,999元之間。自 1992年起，亦根據所有住戶的整體消費模式而編製一項綜合消費物價指數。

由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以2004年10月至2005年9月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：香港政府統計處

Notes : The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,000 - \$15,499 in the survey period of the 2004/2005 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$15,500 - \$27,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$27,500 - \$59,999 in 2004/2005. Based on the expenditure pattern of all households taken together, a Composite CPI has also been compiled since 1992.

Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2004 - September 2005 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department.

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

| 年 / 月 Year/Month | 購買及 維修車輛 Purchases of and repairs to motor vehicles | 汽油 Motor fuel | 汽車牌照、 保險等 ⁽¹⁾ Licences, Insurance, etc. ⁽¹⁾ | 巴士車費 Bus fares | 電車車費 Tram fares | 公共小型 巴士車費 Public light bus fares | 的士車費 Taxi fares | 地下鐵路及 鐵路車費 MTR and railway fares | 渡海小輪 船費 Ferry fares | 其他本地 交通工具費用 Local transport, others | 進出香港 交通費用 Inbound and outbound transport fares | 交通組別 ⁽²⁾ Transport Section ⁽²⁾ | 綜合消費 物價指數 ⁽²⁾ Composite CPI ⁽²⁾ |
|---------------------|---|------------------|--|-------------------|--------------------|---|--------------------|---|---------------------------|--|--|--|--|
| 權數 Weight | 0.38 | 0.69 | 1.47 | 2.05 | 0.02 | 0.62 | 0.59 | 1.71 | 0.08 | 0.23 | 1.25 | 9.09 | 100.00 |
| 2005 / 03 | 99.4 | 99.4 | 99.8 | 99.8 | 100.0 | 100.0 | 99.9 | 99.9 | 100.2 | 99.9 | 98.0 | 99.5 | 99.8 |
| 04 | 99.9 | 101.7 | 99.9 | 99.8 | 100.0 | 99.9 | 99.9 | 99.4 | 100.2 | 99.9 | 97.9 | 99.7 | 100.1 |
| 05 | 100.9 | 101.4 | 100.0 | 99.8 | 100.0 | 99.9 | 100.1 | 99.7 | 100.2 | 99.9 | 97.1 | 99.6 | 100.0 |
| 06 | 100.8 | 101.0 | 100.2 | 101.4 | 100.0 | 100.0 | 100.1 | 99.8 | 100.2 | 99.9 | 100.2 | 100.5 | 100.3 |
| 07 | 100.8 | 102.6 | 100.3 | 101.4 | 100.0 | 100.0 | 100.1 | 100.5 | 100.2 | 99.9 | 106.0 | 101.5 | 100.4 |
| 08 | 100.0 | 104.5 | 100.4 | 101.2 | 100.0 | 100.0 | 100.2 | 101.5 | 100.2 | 99.9 | 105.9 | 101.8 | 100.2 |
| 09 | 98.1 | 106.8 | 100.3 | 101.2 | 100.0 | 100.1 | 100.2 | 101.5 | 100.2 | 100.9 | 99.1 | 100.9 | 100.7 |
| 10 | 98.5 | 106.3 | 100.1 | 101.2 | 100.0 | 100.1 | 100.2 | 101.5 | 100.2 | 100.9 | 98.3 | 100.8 | 100.9 |
| 11 | 98.1 | 104.4 | 100.0 | 101.2 | 100.0 | 100.1 | 100.2 | 101.5 | 100.2 | 100.9 | 98.9 | 100.7 | 101.0 |
| 12 | 98.4 | 102.7 | 99.9 | 101.2 | 100.0 | 100.3 | 100.2 | 101.5 | 100.2 | 100.9 | 102.3 | 101.0 | 101.2 |
| 2006 / 01 | 97.0 | 103.9 | 100.2 | 101.2 | 100.0 | 100.3 | 100.2 | 101.5 | 100.2 | 100.9 | 104.3 | 101.4 | 101.3 |
| 02 | 97.0 | 104.5 | 100.0 | 101.2 | 100.0 | 100.4 | 100.2 | 101.5 | 100.9 | 100.9 | 99.8 | 100.8 | 101.1 |
| 03 | 97.1 | 104.4 | 100.1 | 101.2 | 100.0 | 100.3 | 100.2 | 101.5 | 102.7 | 101.1 | 98.8 | 100.7 | 101.5 |
| 04 | 99.3 | 106.7 | 100.1 | 100.7 | 100.0 | 100.6 | 100.2 | 101.1 | 102.7 | 101.0 | 100.4 | 101.0 | 102.0 |
| 05 | 99.3 | 109.2 | 100.1 | 100.7 | 100.0 | 100.7 | 100.2 | 101.1 | 102.7 | 101.0 | 98.8 | 101.0 | 102.1 |
| 06 | 99.3 | 110.6 | 99.7 | 100.4 | 100.0 | 100.4 | 100.2 | 101.2 | 102.7 | 101.0 | 99.3 | 101.0 | 102.4 |
| 07 | 98.4 | 110.6 | 99.6 | 100.4 | 100.0 | 100.5 | 100.2 | 101.5 | 102.7 | 101.0 | 106.1 | 102.0 | 102.7 |
| 08 | 96.6 | 109.9 | 99.7 | 100.3 | 100.0 | 100.6 | 100.2 | 101.5 | 102.7 | 101.0 | 107.6 | 102.0 | 102.7 |

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。

(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、燃料及電力、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 香港政府統計處

Notes : (1) Include vehicle licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.

(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, fuel and light, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department.

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

| 年 / 月 Year/Month | 購買及 維修車輛 Purchases of and repairs to motor vehicles | 汽油 Motor fuel | 汽車牌照、 保險等 ⁽¹⁾ Licences, Insurance, etc. ⁽¹⁾ | 巴士車費 Bus fares | 電車車費 Tram fares | 公共小型 巴士車費 Public light bus fares | 的士車費 Taxi fares | 地下鐵路及 鐵路車費 MTR and railway fares | 渡海小輪 船費 Ferry fares | 其他本地 交通工具費用 Local transport, others | 進出香港 交通費用 Inbound and outbound transport fares | 交通組別 ⁽²⁾ Transport Section ⁽²⁾ | 甲類消費 物價指數 ⁽²⁾ CPI (A) ⁽²⁾ |
|---------------------|---|------------------|--|-------------------|--------------------|---|--------------------|---|---------------------------|--|--|--|---|
| 權數 Weight | 0.02 | 0.16 | 0.33 | 2.90 | 0.02 | 0.84 | 0.38 | 2.25 | 0.08 | 0.19 | 0.90 | 8.07 | 100.00 |
| 2005 / 03 | 99.9 | 99.4 | 100.0 | 99.8 | 100.0 | 100.0 | 99.9 | 99.9 | 100.2 | 99.9 | 98.4 | 99.7 | 100.0 |
| 04 | 100.4 | 101.7 | 100.3 | 99.8 | 100.0 | 99.9 | 99.9 | 99.5 | 100.2 | 99.9 | 98.5 | 99.6 | 100.0 |
| 05 | 100.5 | 101.4 | 99.9 | 99.8 | 100.0 | 99.9 | 100.1 | 99.7 | 100.2 | 99.9 | 97.9 | 99.6 | 100.0 |
| 06 | 100.7 | 101.0 | 100.0 | 101.4 | 100.0 | 100.0 | 100.1 | 99.8 | 100.2 | 99.9 | 100.0 | 100.5 | 100.4 |
| 07 | 100.7 | 102.6 | 100.0 | 101.4 | 100.0 | 100.0 | 100.1 | 100.5 | 100.2 | 99.9 | 103.5 | 101.1 | 100.4 |
| 08 | 100.8 | 104.5 | 100.1 | 101.2 | 100.0 | 100.0 | 100.1 | 101.4 | 100.2 | 99.9 | 103.8 | 101.3 | 100.2 |
| 09 | 100.5 | 106.8 | 100.0 | 101.2 | 100.0 | 100.1 | 100.1 | 101.4 | 100.2 | 100.9 | 100.3 | 101.0 | 100.6 |
| 10 | 100.4 | 106.3 | 99.3 | 101.2 | 100.0 | 100.1 | 100.1 | 101.4 | 100.2 | 100.9 | 99.7 | 100.9 | 100.8 |
| 11 | 100.6 | 104.4 | 99.3 | 101.2 | 100.0 | 100.1 | 100.1 | 101.4 | 100.2 | 100.9 | 100.1 | 100.9 | 100.8 |
| 12 | 100.7 | 102.7 | 99.2 | 101.2 | 100.0 | 100.3 | 100.1 | 101.4 | 100.2 | 100.9 | 102.3 | 101.2 | 101.0 |
| 2006 / 01 | 100.5 | 103.9 | 99.9 | 101.2 | 100.0 | 100.3 | 100.1 | 101.4 | 100.2 | 100.9 | 104.0 | 101.4 | 101.1 |
| 02 | 100.8 | 104.5 | 99.6 | 101.2 | 100.0 | 100.4 | 100.1 | 101.3 | 100.9 | 100.9 | 100.5 | 101.0 | 101.1 |
| 03 | 100.9 | 104.4 | 99.6 | 101.2 | 100.0 | 100.4 | 100.1 | 101.4 | 102.7 | 101.2 | 99.6 | 100.9 | 101.4 |
| 04 | 101.1 | 106.7 | 99.7 | 100.7 | 100.0 | 100.6 | 100.1 | 101.0 | 102.7 | 101.1 | 100.9 | 100.9 | 101.7 |
| 05 | 100.6 | 109.2 | 99.7 | 100.7 | 100.0 | 100.7 | 100.1 | 101.0 | 102.7 | 101.1 | 99.7 | 100.8 | 101.8 |
| 06 | 100.7 | 110.6 | 99.3 | 100.4 | 100.0 | 100.4 | 101.1 | 101.1 | 102.7 | 101.1 | 99.9 | 100.7 | 102.3 |
| 07 | 100.8 | 110.6 | 99.3 | 100.4 | 100.0 | 100.5 | 100.1 | 101.4 | 102.7 | 101.1 | 104.4 | 101.3 | 102.4 |
| 08 | 100.7 | 109.9 | 99.3 | 100.3 | 100.0 | 100.6 | 100.1 | 101.4 | 102.7 | 101.1 | 105.3 | 101.4 | 102.5 |

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。

(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、燃料及電力、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 香港政府統計處

Notes : (1) Include vehicle licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.

(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, fuel and light, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department.